名探偵コナン

VOLUME 31

DETECTIVE CONAN



GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌

名探偵
コナン

VOLUME 31

DETECTIVE CONAN



GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌

------ MỤC LỤC ------

NV lỗ khóa: Toyama Ginshiro
Thám tử: Toyama no Kin-san



名探偵コナン

★ SERIES PART 3 ★

DETECTIVE CONAN

Trans: Eindeh
Edit: Kuroba1412
Raw: Minkun

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

FILE 307: Lời nói bị chôn vùi

TẬP 31
Chương 1

ĐẤT KHÔNG CHE GIẤU ĐIỀU GÌ CẢ ...



THANH TRA MEGURE!

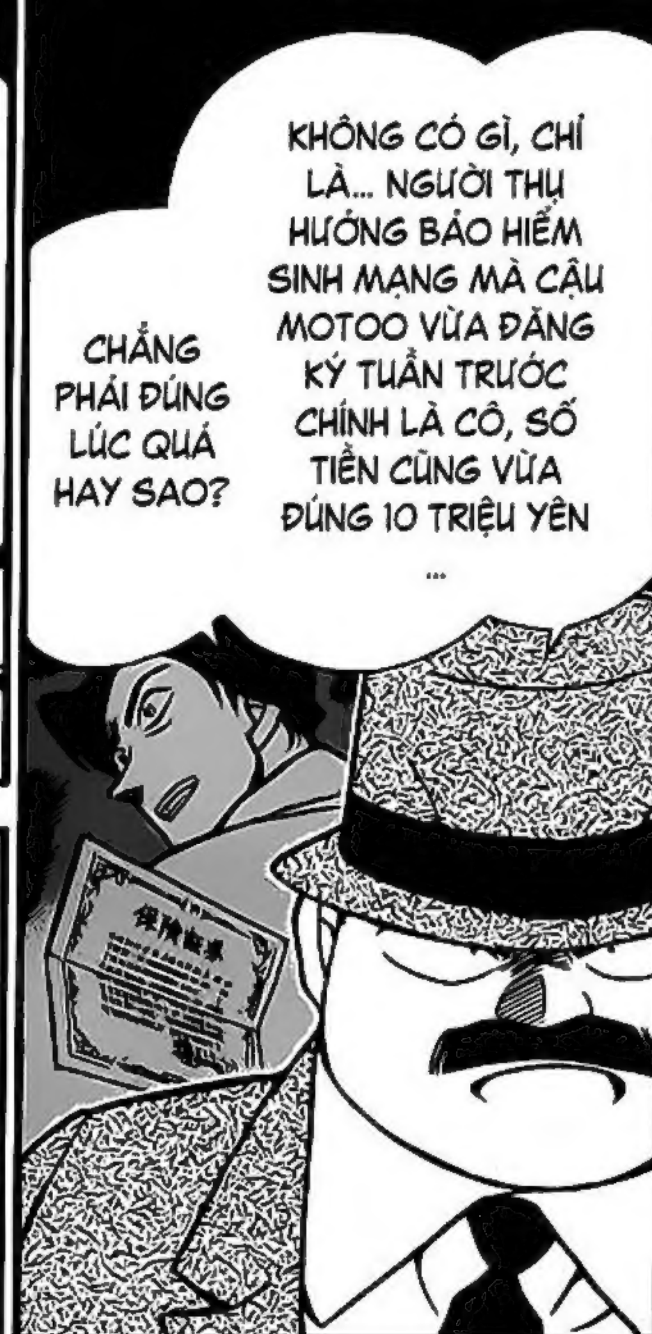
LỚP HỌC LÀM GỐM










KHÔNG CÓ GÌ, CHỈ LÀ... NGƯỜI THỤ HƯỞNG BẢO HIỂM SINH MẠNG MÀ CẬU MOTOO VỪA ĐĂNG KÝ TUẦN TRƯỚC CHÍNH LÀ CÔ, SỐ TIỀN CŨNG VỪA ĐÚNG 10 TRIỆU YÊN ...
CHẲNG PHẢI ĐÚNG LÚC QUÁ HAY SAO?


HƠN NỮA, NGAY TRƯỚC LÚC XÁC CHẾT ĐƯỢC PHÁT HIỆN TRONG CÁI TỦ KIA THÌ CÔ ĐÃ QUA PHÒNG NÀY LẤY HỘP SƠ CỨU TRONG ẤY...
VIỆC CÔ KHÔNG THẤY CÁI XÁC LÀ RẤT BẤT HỢP LÝ... TRỪ KHI CÔ CHÍNH LÀ HUNG THỦ ...
TÔ... TÔI NÓI RỒI CÒN GÌ?


LÚC TÔI MỞ TỦ THÌ CHẲNG THẤY GÌ TRONG ĐÓ CẢ!
TỪ LÚC LẤY HỘP THUỐC SƠ CỨU ĐẾN LÚC TÔI QUAY LẠI CHƯA ĐẦY 1 PHÚT!
LÀM SAO MÀ VỪA GIẾT NGƯỜI VỪA GIẤU XÁC TRONG THỜI GIAN NGẮN THẾ ĐƯỢC?


NHƯNG RÕ RÀNG KHI ÔNG MINO BỊ THƯƠNG, CHÍNH CÔ ĐÃ TỰ NGUYỆN ĐI LẤY HỘP THUỐC SƠ CỨU...
NÊN RẤT CÓ THỂ CÔ ĐÃ GIẤU CÁI XÁC VÀO TỪ TRƯỚC ĐÓ RỒI ...
NGHĨA LÀ ĐỂ MỌI NGƯỜI CHẬM PHÁT HIỆN RA XÁC CHẾT, CÔ TA ĐÃ TỰ XUNG PHONG ĐI LẤY HỘP THUỐC. KHÔNG NGỜ LÚC MỞ CỬA TỦ, GÓC TẠP DỀ ĐÃ BỊ THÒ RA NGOÀI...


SA... SAO LẠI...
TÔI KHÔNG ...
KHÓ COI QUÁ ĐẤY, KIKUYO ...

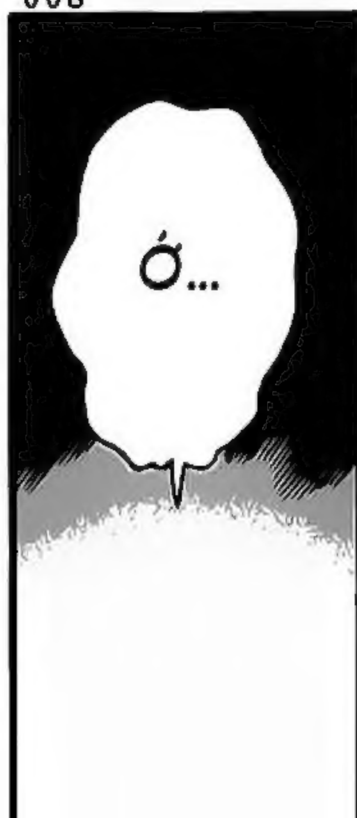

DẠ?
TÔI ĐÃ NHÌN THẤY RỒI ...
KHI VÀO NHÀ KHO TÌM CÔ ...


ĐÓ... ĐÓ CHỈ LÀ ĐÙA THÔI MÀ ...
VÂNG... CÔ TA BẢO ĐANG GIÚP MOTOO THAY ĐỒ, NHƯNG NHÌN THÌ KHÔNG GIỐNG VẬY ...
TH... THẬT KHÔNG ?


CHÍNH TÔI THẤY CÔ ĐANG BÓP CỔ MOTOO!


CHỜ CHÚT ĐÃ, ANH CẢNH SÁT!!
CHỜ ...
TẠM THỜI MỜI CÔ VỀ SỞ...




Ớ...


À, À ĐÚNG RỒI ...
À, CỦA THÁM TỬ MORI CHỨ GÌ Ạ? HÔM NAY ÔNG ẤY KHÔNG ĐẾN ĐÂY NÊN SẾP KHỎI LO...


LẠ THẬT! TRONG NHỮNG LẦN TRƯỚC, MỖI KHI CHÚNG TA ĐANG ĐỊNH GIẢI NGHI PHẠM ĐI, BAO GIỜ CŨNG CÓ NHỮNG TIẾNG ĐỘNG KÌ LẠ GIỐNG NHƯ "Ớ HỚ HỚ" MÀ...
SAO VẬY THANH TRA?


HẢ?
HỚ HỚ ...


SONOKO, CẬU SAO THẾ!?
PHẢI RỒI, CON BÉ NÀY CŨNG HỆT NHƯ VẬY!
THANH TRA MEGURE, NHƯ MỌI KHI, BÁC VẪN LÀM CHÁU THẤT VỌNG QUÁ!
CÁI GÌ!?




BÁC KHÔNG CHÚ Ý SAO? TAY ÁO CỦA NẠN NHÂN 2 BÊN XẮN LÊN KHÔNG ĐỀU NHAU!
NGHĨA LÀ ANH TA BỊ GIẾT KHI ĐANG CHUẨN BỊ ĐỂ QUA GIÚP PHÒNG HỌC GỐM ĐÚNG KHÔNG Ạ?


NẾU VẬY THỦ PHẠM PHẢI LÀ NGƯỜI ĐÓ CHỨ?
SOẠT
NGƯỜI, NGƯỜI ĐÓ...
CHẲNG LẼ...


VÂNG... LÀ NGƯỜI ĐÃ VÀO NHÀ KHO KHI ANH MOTOO ĐANG MẶC TẠP DỀ ...
CŨNG LÀ NGƯỜI ĐÃ ĐUỔI CHỊ KIKUYO LÚC ĐÓ ĐANG GIÚP ANH ẤY CHUẨN BỊ ĐỂ CHỈ CÒN LẠI 2 NGƯỜI VỚI NHAU...

THẦY MINO!

THỦ PHẠM CHÍNH LÀ THẦY!!

....










ĐÂY CHẮC CHẮN LÀ ẢO THUẬT ...
THẦY MINO ĐÃ DÙNG RAN VÀ CHỊ KIKUYO LÀM TRỢ LÍ ĐỂ LÀM XÁC ANH MOTOO XUẤT HIỆN TRONG NGĂN TỦ LẼ RA PHẢI TRỐNG KHÔNG ĐÓ!


T... TỚ VÀ CHỊ KIKUYO Á!?


TRĂM NGHE KHÔNG BẰNG MỘT THẤY!
XEM NÀO... VAI TRỢ LÍ GIAO CHO ANH TAKAGI NHÉ...
HẢ?


NÀO! TRƯỚC MẶT QUÝ VỊ LÀ 1 CÁI TỦ BÌNH THƯỜNG, KHÔNG GẮN THIẾT BỊ HAY SẮP ĐẶT GÌ CẢ!
HA HA ...


XIN MỜI ANH XÁC NHẬN LÀ KHÔNG CÓ GÌ THÒ RA NGOÀI TỦ CẢ!
Ừ... KHÔNG CÓ GÌ...
GIỜ MỞ CÁNH CỬA BÊN PHẢI ...


CẠCH
ỪM, MỞ RỒI ĐÓ...


KHÔNG CÓ GÌ TRONG TỦ ĐÚNG KHÔNG?
Ừ Ừ ...
KHÔNG CÓ GÌ LẠ CẢ...
SẦM


A...
HẢ?

CÓ...
CÓ MẢNH VẢI THÒ RA DƯỚI CỬA!?
LẠ THẬT... SAO LÚC NÃY TÔI CÓ THẤY NÓ ĐÂU...
A!!
RA VẬY!
HOÁ RA LÀ Ở MẶT SAU CÁNH CỬA!!



NGHĨA LÀ THẦY MINO CỐ TÌNH LÀM RƠI VỠ ĐĨA Ở TRƯỚC TỦ ĐỂ RAN THU DỌN NHỮNG MẢNH VỠ VÀ LÀM CHỨNG CHO VIỆC Ở DƯỚI TỦ KHÔNG CÓ GÌ CẢ,
RỒI LẠI LÀM MÌNH BỊ THƯƠNG ĐỂ BUỘC CHỊ KIKUYO PHẢI ĐI LẤY HỘP SƠ CỨU, MỞ CỬA TỦ VÀ KHIẾN CHO MẢNH TẠP DỀ THÒ RA NGOÀI!
ĐÚNG THẬT... SẮP XẾP NHƯ VẬY SẼ LÀM CHO MỌI NGƯỜI TƯỞNG RẰNG LÚC RAN THU DỌN THÌ VẪN CHƯA CÓ XÁC CHẾT Ở TRONG ĐÓ...
NHƯ, NHƯNG ...
NẾU NHƯ LÚC LẤY HỘP SƠ CỨU, CÔ KIKUYO ĐỂ Ý TỚI VIỆC MẢNH TẠP DỀ THÒ RA NGOÀI THÌ SAO...
KHI CÓ NGƯỜI BỊ THƯƠNG ĐANG CHỜ, LIỆU BÁC CÒN THỜI GIAN ĐỂ NHÌN XUỐNG PHÍA DƯỚI CÁNH CỬA KHÔNG?
NHƯNG NÀY... VẬY LÚC ĐÓ XÁC CHẾT Ở ĐÂU?
LÚC ĐƯỢC PHÁT HIỆN, NGƯỜI NẠN NHÂN ĐỔ GỤC NGAY XUỐNG CHỨNG TỎ ĐÃ BỊ ÉP SÁT VÀO CÁNH CỬA ...
NẾU VẬY LÚC MỞ TỦ LẤY THUỐC CÔ KIKUYO KHÔNG THỂ KHÔNG ĐỂ Ý ĐƯỢC!

BÁC CỨ THỬ MỞ CÁNH CỬA 1 LẦN NỮA SẼ HIỂU NGAY THÔI!
HẢ?
NHƯNG LẦN NÀY MỞ CẢ 2 CÁNH CỬA TRÁI PHẢI CÙNG 1 LÚC ...
CẢ 2 CÁNH CÙNG LÚC?
CẠCH

CÁI GÌ!?

SOẠT

CHỔI ...

CHỔI LAU SÀN !?

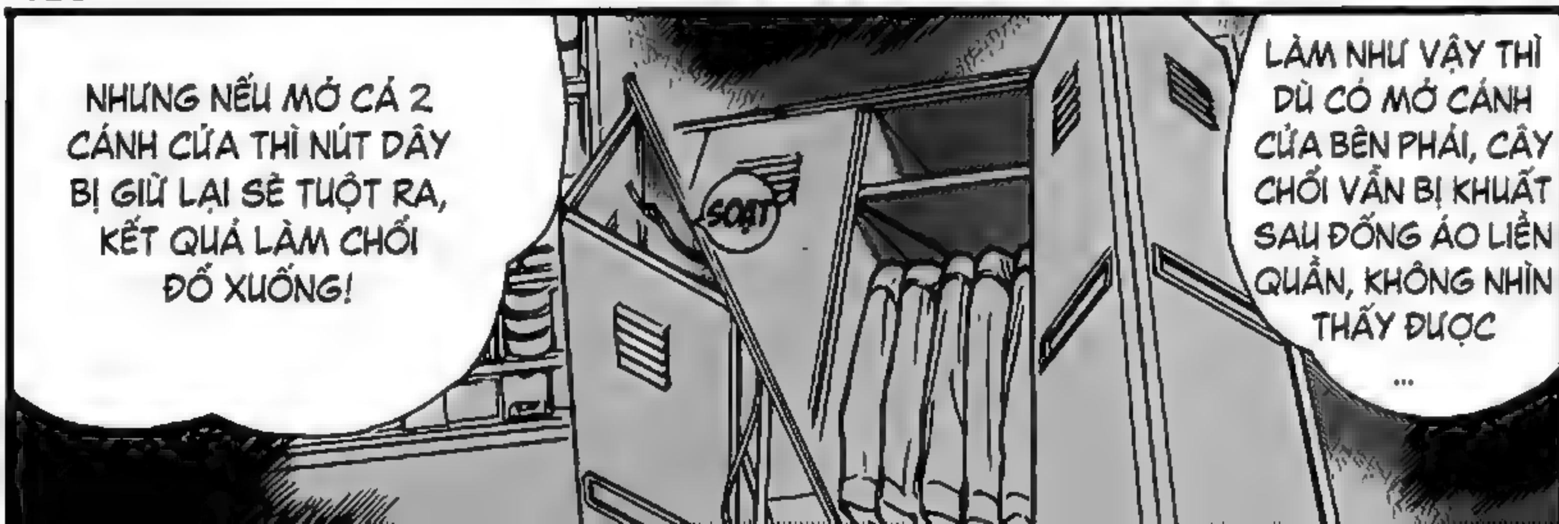
CẠCH

KHI NÃY LÚC MỞ RA LÀM GÌ CÓ THỨ NÀY?

SAO LẠI THẾ NHỈ!?

THỦ THUẬT NÀY CŨNG ĐƠN GIẢN THÔI!





BÁC CỨ COI CÂY CHỔI LAU LÀ XÁC CHẾT, SỢI DÂY LÀ CÀ VẠT, VÀ ĐẦU NÚT LÀ ...

LẼ... LẼ NÀO...

LÀ KẸP CÀ VẠT!!

ĐÚNG VẬY! CHỈ CẦN NHÌN CHIẾC CÀ VẠT ĐEO Ở CỔ ANH MOTOO LÀ BIẾT NGAY!

KẸP CÀ VẠT CÀI XUỐNG PHÍA DƯỚI KHÁ NHIỀU LÀ ĐỂ ĐIỀU CHỈNH CHO HỢP VỚI MẸO NÀY...

LỖ GHIM CÀ VẠT BỊ RỘNG RA LÀ CHỨNG CỚ CÀ VẠT BỊ KÉO CĂNG DO XÁC CHẾT QUÁ NẶNG!

NHƯ... NHƯNG CHẲNG LẼ KHÔNG AI NHÌN THẤY MẨU CÀ VẠT TỪ CHỖ ĐEO KẸP TỚI MÉP BỊ THÒ RA KHỎI CỬA...

NẾU CUỐN PHẦN THỪA ĐÓ VÀ NHÉT VÀO KHE CỬA THÌ SẼ CHẲNG AI ĐỂ Ý CẢ!

VẬY ÔNG TA THU HỒI MẢNH TẠP DỀ BỊ CẮT RỜI LÚC NÀO?

CẢNH SÁT ĐÂU CÓ TÌM THẤY THỨ NÀY TRONG TỦ?

VỚI CẢ CÁC HỌC VIÊN CŨNG Ở CÙNG ÔNG MINO LÚC PHÁT HIỆN RA XÁC CHẾT ĐÚNG KHÔNG?

NẾU THẾ THÌ KHÓ ĐỂ LÉN GIẤU MẨU TẠP DỀ LẮM...

ĐƯỢC CHỨ!



NẾU CHỈ MỞ CÁNH CỬA NỬA CHỪNG THÌ TẠP DỀ SẼ BỊ CHE KHUẤT BÊN TRONG GÓC XẾP GẤP CHỮ V ...

CÒN NẾU MỞ HẾT CÁNH CỬA THÌ TẠP DỀ SẼ THÒ RA TỪ PHÍA BÊN TRÁI CỦA TỦ!










HỪM... DÙ CÓ TÌM THẤY CÁI GÌ Ở ĐÂU CHĂNG NỮA THÌ CŨNG CHẲNG LIÊN QUAN ĐẾN TÔI ...
KIỂM TRA ĐI!
VÂNG !!


TOILET ?
CONAN BẢO ĐÃ NHÌN THẤY THẦY MINO ĐI TÌM KÉO, NÊN CÓ VẺ Ý ĐỊNH CỦA THẦY LÀ CẮT VỤN MẨU TẠP DỀ RỒI XẢ TRÔI DƯỚI BỒN CẦU!


AI CÓ THỂ CHỨNG MINH RẰNG NHỮNG THỨ ĐÓ DO TÔI GIẤU?
MÀ MẸO CON BÉ KIA NÓI THÌ KHÔNG CHỈ TÔI MÀ AI CŨNG CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC ...


THẬT ĐÁNG TIẾC, CHỨNG CỚ CHO THẤY THẦY LÀ NGƯỜI THỰC HIỆN THỦ THUẬT THÌ VẪN CÒN...
HẢ?


ĐÚNG VẬY... DÙ CÓ TÌM THẤY MẢNH TẠP DỀ ĐI CHĂNG NỮA THÌ MỘT KHI RỜI KHỎI NGƯỜI THẦY, NÓ SẼ CHẲNG CÒN LÀ BẰNG CHỨNG KẾT TỘI ĐƯỢC NỮA...
NHƯNG THƯA THẦY ...


ĐẰNG SAU CHIẾC CÀ VẠT THẮT VÀO CỔ ANH MOTOO ...


CÁI...
CÁI NÀY LÀ!?


VẾT...
VẾT MÓNG TAY !?


....
ĐÚNG... ĐÓ LÀ VẾT ĐẤT DÍNH Ở ĐẦU MÓNG TAY CỦA THẦY ...
DƯỚI MÓNG TAY CÓ ĐẤT BỞI TRƯỚC ĐÓ THẦY NGỒI NẶN CỐC UỐNG TRÀ BÊN CẠNH CONAN MÀ ...


HƠN NỮA, DỰA VÀO VỊ TRÍ CỦA CÁI KẸP, CÓ THỂ THẤY CÀ VẠT CHỈ VỪA ĐỦ DÀI ĐỂ TREO XÁC CHẾT ...
VẬY NÊN CÁCH DUY NHẤT ĐỂ MẮC CÁI KẸP VÀO KHE TỦ MÀ KHÔNG ĐỂ LẠI DẤU VÂN TAY TRÊN ĐÓ CHỈ CÓ THỂ LÀ LẤY MÓNG TAY BẤU CHẶT CÀ VẠT ...


NHƯ VẬY THẦY ĐÃ MẮC PHẢI 2 LỖI LỚN!
LỖI THỨ NHẤT LÀ ĐÃ KHÔNG ĐEO GĂNG TAY KHI PHẠM TỘI ...
VÀ MỘT LỖI NỮA LÀ ĐÃ DÙNG CÁI CÀ VẠT ĐÓ LÀM DỤNG CỤ TREO XÁC LÊN ...


ĐEO GĂNG TAY, THẦY HOÀN TOÀN CÓ THỂ CHẠM VÀO KẸP CÀ VẠT KHI KÉO CÁI XÁC LÊN...
....
CÒN NẾU KHÔNG DÙNG CÀ VẠT MÀ DÙNG DÂY DÀI CÓ THẮT NÚT THÌ VẾT MÓNG TAY ĐÓ SẼ KHÔNG BAO GIỜ TỒN TẠI...
HỪM ...
TA KHÔNG MUỐN DÙNG GĂNG TAY! CÓ PHẢI THỨ GÌ NHƠ BẨN ĐÂU MÀ ...


CÁI CÀ VẠT ĐÓ LÀ QUÀ GIÁNG SINH...
MÀ CON GÁI TA ĐÃ THÀNH TÂM MUA TẶNG TÊN ĐÓ ...


VẬY KHÔNG LẼ NGƯỜI BỎ CHIẾC CÀ VẠT ĐÓ VÀ THIỆP CHÚC MỪNG SINH NHẬT VÀO TÚI CỦA ANH MOTOO HÔM QUA...
LÀ TA... TA BIẾT CHẮC NÓ SẼ TƯỞNG NHẦM ĐÓ LÀ QUÀ CỦA CÔ TẶNG...


BẰNG MỌI GIÁ, TA PHẢI GIÚP CON GÁI TA ĐƯỢC THANH THẢN BẰNG CÁI CÀ VẠT ẤY...
RỒI ĐỔ HẾT TỘI LÊN ĐẦU CÔ...
....


SAU KHI CON GÁI TA BỊ XE TẢI ĐÂM 2 NĂM TRƯỚC, TA BẮT ĐẦU NGHI NGỜ QUAN HỆ CỦA CÁC NGƯỜI...
3 NGÀY SAU GIÁNG SINH ...


SAU KHI HOÀN TẤT TANG LỄ, TA VÀO DỌN PHÒNG NÓ THÌ TÌM THẤY ...
CÁI CÀ VẠT CÒN NGUYÊN TRONG HỘP QUÀ, BỊ VỨT LẪN TRONG THÙNG RÁC ...


TA NGHĨ NÓ ĐÃ NHẦM NÊN MANG CÀ VẠT ĐẾN NGAY SÂN BAY ...
ĐỂ ĐƯA NÓ CHO KẺ MÀ TA TƯỞNG LÒNG VẪN CHƯA NGUÔI NỖI ĐAU KHI ĐỢI MÁY BAY ĐI CÔNG TÁC...


NHƯNG KẺ MÀ TA ĐƯỢC THẤY KHÔNG PHẢI LÀ 1 NGƯỜI CHỒNG MỚI MẤT VỢ ...
MÀ LÀ 1 TÊN XẢO TRÁ ĐANG KHOÁC TAY VUI VẺ VỚI CÔ...


KHI ĐÓ TA ĐÃ HIỂU... CON GÁI TA KHÔNG PHẢI BỊ XE CÁN ...
MÀ LÀ NÓ ĐÃ BIẾT QUAN HỆ CỦA CHỒNG MÌNH VỚI CÔ NÊN TỰ LAO ĐẦU VÀO ÔTÔ ...




NHƯNG ÔNG CHẮC CHIẾC CÀ VẠT ĐẤY LÀ QUÀ TẶNG CẬU MOTOO CHỨ...
BIẾT ĐÂU ĐÓ LẠI LÀ QUÀ CON GÁI ĐỊNH TẶNG CHO ÔNG THÌ SAO?
TÔI BIẾT CHỨ... VÌ NÓ...


NÓ...
MÀU VÀNG BE À, CHẲNG GIẢN DỊ QUÁ VỚI THẰNG MOTOO HAY SAO?
ĐƯỢC MÀ! CON RẤT THÍCH MÀU VÀNG BE, MÀ CON CŨNG MONG ANH Ý GIỐNG BỐ NỮA!
VÀNG BE LÀ MÀU CỦA ĐẤT! MÀU CỦA BỐ CÒN GÌ Ạ?


NÓ LÀM SAO?
KHÔNG ...


HÃY CỨ COI ĐÓ LÀ LINH CẢM CỦA NGƯỜI CHA ĐI...


3 NGÀY SAU ...
SAO, CÓ THƯ CỦA ANH KYOU-GOKU!?


VẬY MÀ SAO TỚ CHẲNG THẤY CẬU VUI CHÚT NÀO NHỈ?
CẬU NHÌN ĐÂY NÀY!


NHẦM... NHẦM THÀNH LỌ HOA À?
ĐÚNG THẾ, TRÔNG CỨ NHƯ LỌ HOA ẤY ...


THẾ RAN THÌ SAO? CẬU GỬI CHO HẮN CHƯA? KHÔNG PHẢI CẬU ĐÃ ĐEM ĐI NHỜ NUNG RỒI À?
À, Ờ... NHƯNG CUỐI CÙNG VẪN BỊ HỎNG NÊN TỚ THÔI, KHÔNG GỬI NỮA...


CONAN! LẤY HỘ CHỊ GÓI SNACK KHOAI TÂY TRÊN BÀN ĐƯỢC KHÔNG?
VÂNG ...


CẠCH


Ơ? CỐC ĐỰNG BÚT...
HÌNH DẠNG NÀY ...


!!


PHẢI RỒI... ĐÂY LÀ CÁI CỐC UỐNG NƯỚC RAN ĐÃ NẶN ...
CỐC NÀY DĨ NHIÊN KHÔNG THỂ GỬI ĐƯỢC RỒI ...


TÊN CUỒNG SUY LUẬN ĐẠI NGỐC


Ế?


TỚ SẼ CHỜ


CONAN, EM ĐANG LÀM GÌ THẾ? MANG RA NHANH LÊN NÀO!
À, VÂNG!
SAO TRÔNG THẰNG BÉ CÓ VẺ VUI THẾ NHỈ?
ĐÚNG LÀ KÌ QUẶC MÀ...

NHÀ TRỌ AOIYA
ÔI, NGÀI THÁM TỬ LỪNG DANH! RẤT CẢM ƠN VÌ ĐÃ GHÉ QUA!





名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ SERIES PART 1 ★

Trans: Eindeh
Edit: Kuroba1412
Raw: Minkun

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

FILE 308: KẺ GIẢ MẠO



VÌ TÔI LÀ MORI KOGORO MÀ!

SỰ XUẤT HIỆN CỦA KẺ MẠO DANH MỞ MÀN CHO SERIES VỀ BÍ ẨN TRONG QUÁ KHỨ!

TẬP 31
Chương 2


OAA, KHÔNG KHÍ THẬT TRONG LÀNH!!


CON NGƯỜI SỐNG TRONG TỰ NHIÊN ĐÚNG LÀ TỐT NHẤT, BỐ NHỈ?♡
VỚ VẨN! TỰ DƯNG RỜI TAXI ĐỂ ĐI BỘ QUA RỪNG LÀM CÁI GÌ KHÔNG BIẾT...


THÔI MÀ BỐ! ĐI QUA KHU RỪNG NÀY LÀ ĐẾN NHÀ TRỌ ẤY RỒI. TỪ GIỜ TỚI LÚC HẸN VẪN CÒN DƯ THỜI GIAN, ĐÚNG KHÔNG?
TA THÌ CHỈ MUỐN NHANH ĐẾN ĐÓ ĐỂ CÒN ĐƯỢC TẮM NƯỚC NÓNG THÔI!


MÀ NÀY, CHIẾC KÍNH KIA TRÔNG CHẢ HỢP VỚI BỐ TẸO NÀO!
ĐỒ NGỐC, CON MUỐN THIÊN HẠ BIẾT MÍ MẮT CỦA MORI KOGORO LỪNG DANH NÀY VỪA BỊ MUỖI ĐỐT SƯNG HÚP LÊN À?


HƠN NỮA, NẾU Ở ĐÓ CÓ FAN NỮ CỦA BỐ THÌ ...
THẾ NÀY TRÔNG NGẦU HƠN NHIỀU!
HÍ HÍ ♡


CỘP


PHỊCH
NGẦU QUÁ NHỈ...


KHỈ THẬT! THẰNG KHỐN NÀO ĐẶT ĐÁ GIỮA ĐƯỜNG THẾ!?
MỘT BỨC TƯỢNG ĐỊA TẠNG!
CHẮC BỊ ĐỔ DO ĐỘNG ĐẤT...


GIÚP CHỊ DỰNG LÊN NÀO...


Ế! DỪNG LẠI, DỪNG LẠI!!


DỰNG BỨC TƯỢNG ĐỊA TẠNG LÊN LÀ SẼ BỊ NGUYỀN RỦA ĐẤY!
HẢ?


A...


AAAAA!





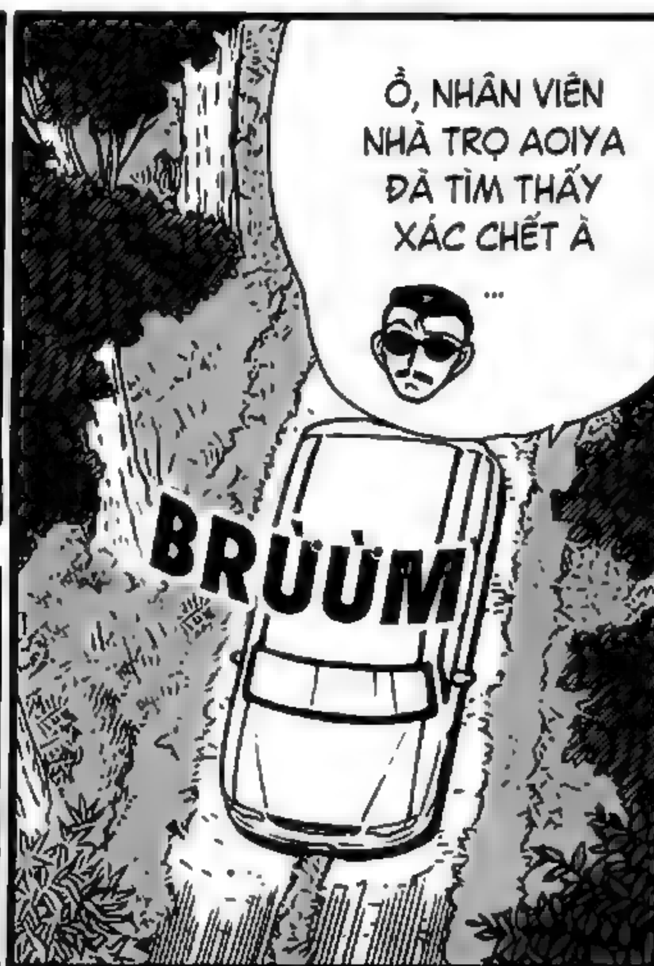




*KASHIRAGAMI: ĐẦU THẦN




NH-NHƯNG MÀ CON GÁI ÔNG ĐÃ VÀO TRONG XE RỒI...
THẬT LÀ...


Ồ, NHÂN VIÊN NHÀ TRỌ AOIYA ĐÃ TÌM THẤY XÁC CHẾT À ...
BRÙÙM


VÂNG... NGHE NÓI LÚC VÀO RỪNG HÁI RAU, NGƯỜI NÀY ĐÃ PHÁT HIỆN RA...
CƠ MÀ CÁI XÁC CÓ ĐIỂM RẤT LẠ...


LẠ?
LẠ THẾ NÀO?


MANG CHÌA KHOÁ ÔTÔ NHƯNG LẠI KHÔNG CÓ BẰNG LÁI ...
CÓ THUỐC LÁ NHƯNG LẠI KHÔNG CÓ CẢ DIÊM LẪN BẬT LỬA...
VỚI CẢ CHẾT VÀO MÙA HÈ VẬY MÀ LẠI MẶC ÁO LEN ...
Lights
MILD SEVEN

TẠI SAO ANH LẠI BIẾT NGƯỜI ĐÓ CHẾT VÀO MÙA HÈ?
TẠI TRONG BA LÔ XÁC CHẾT MANG THEO CÓ SỮA VÀ BÁNH MÌ ĐẬU ĐỎ GHI HẠN SỬ DỤNG LÀ NGÀY 12 THÁNG 7 CỦA 4 NĂM TRƯỚC MÀ!
TRONG VÍ CÒN CÓ HOÁ ĐƠN CỦA CỬA HÀNG BÁN NHỮNG THỨ ĐÓ! NÓ Ở GẦN ĐÂY NÊN KHÔNG NHẦM ĐÂU!
THỰC RA THÌ CẢ SỮA VÀ BÁNH ĐẬU ĐỀU ĐÃ BỊ DẬP NÁT DO VA CHẠM MẠNH KHI NGƯỜI ĐÓ RƠI XUỐNG ĐẤT ...
RƠI?
Ở CỔ XÁC CHẾT CÓ VÒNG DÂY THỪNG, BÊN CẠNH LÀ 1 CÀNH CÂY QUẤN SỢI DÂY THỪNG ĐÓ.
CÓ LẼ SAU KHI TREO CỔ CHẾT, CÀNH CÂY ĐÃ BỊ GÃY!
NÓI THẾ THÌ ĐÂY LÀ 1 VỤ TỰ SÁT RỒI!
VÂNG... TÔI NGHĨ CÓ THỂ NHÂN VIÊN PHÁT HIỆN RA XÁC CHẾT BIẾT GÌ ĐÓ VỀ NHỮNG ĐIỂM LẠ NÊN ĐỊNH ĐẾN HỎI CHUYỆN ANH TA MỘT LẦN NỮA!
THẾ CÒN ÔNG THÌ SAO?
Ờ, TẠI CHỦ NHÀ TRỌ CÓ NÓI ĐÃ GẶP NGƯỜI ĐÀN ÔNG KHOÁC ÁO ĐỎ ĐÓ NÊN...

HẢ?
KHI NÀO VẬY Ạ?
5 NĂM TRƯỚC, VÀO THÁNG 10 ...
NGƯỜI MẶC ÁO KHOÁC ĐỎ ĐỘT NGỘT ĐẾN GẶP ÔNG TA VÀ NÓI...


"TÔI SẼ TẶNG ÔNG 100 NGHÌN YÊN, CHỈ CẦN GIỮ HỘ TÔI VALI VÀ PHONG BÌ NÀY!"
"DÙ CÓ CHẾT THÌ 1 NĂM SAU TÔI CŨNG SẼ QUAY LẠI LẤY!"


VALI VÀ PHONG BÌ?
À... ANH TA CÓ NÓI LÀ "NẾU TÔI ĐẾN THÌ ĐƯA TÔI VALI, NẾU NGƯỜI KHÁC ĐẾN THÌ HÃY ĐƯA PHONG BÌ" ...


THỰC RA THÌ VIỆC NGƯỜI ÁO ĐỎ ĐÓ VÀ XÁC CHẾT CÓ PHẢI LÀ 1 HAY KHÔNG VẪN CHƯA THỂ XÁC NHẬN ...
NHƯNG VÌ ANH TA ĐÃ DẶN ĐI DẶN LẠI "ĐỪNG QUÊN CÁI ÁO KHOÁC ĐỎ VÀ MÁI TÓC DÀI NÀY" NÊN CHẮC KHÔNG SAI ĐƯỢC ...


RỐT CUỘC, HẮN TA CŨNG KHÔNG ĐẾN LẤY ĐỒ ...
PHẢI RỒI, XÁC CHẾT CŨNG CÓ MÁI TÓC DÀI ...


CHUYỆN LÀ THẾ NÀY CHĂNG?
NGƯỜI ĐÀN ÔNG ĐÓ 5 NĂM TRƯỚC ĐÃ GỬI ĐỒ CHO ÔNG CHỦ CÙNG LỜI NHẮN "DÙ CÓ CHẾT THÌ 1 NĂM SAU TÔI CŨNG SẼ QUAY LẠI LẤY!". MÙA HÈ NĂM SAU ANH TA ĐẾN THẬT, TUY NHIÊN ĐANG TRÊN ĐƯỜNG THÌ TỰ SÁT TRONG RỪNG NÀY ...


H-HA HA... ĐIÊN THẬT! CHẾT RỒI THÌ SAO MÀ LẤY ĐỒ ĐÂY?
VẬY NÊN ÔNG CHỦ NHÀ TRỌ MỚI GỌI TÔI ĐẾN GIẢI QUYẾT BÍ ẨN ĐÓ!


CŨNG TẠI TRÓT CẦM TIỀN VÀ HỨA SẼ KHÔNG NÓI VỚI CẢNH SÁT NÊN ÔNG TA VẪN GIỮ IM LẶNG TỚI BÂY GIỜ.
THẾ, THẾ À...
phụt


CHÚ ƠI, VẬY CUỐI CÙNG KHÔNG CÓ AI ĐẾN LẤY CHIẾC VALI ĐÓ Ạ?
KHÔNG, SAU HÔM NGƯỜI KHOÁC ÁO ĐỎ GỬI THÌ CÓ 1 GÃ ĐẾN, NÓI LÀ LẤY ĐỒ THAY ...


1 GÃ KÌ LẠ ĐEO KÍNH; ĐỘI MŨ VÀ RÂU RẤT RẬM...
CHỦ NHÀ TRỌ HƠI BẤT NGỜ NHƯNG THEO LỜI DẶN CỦA NGƯỜI ÁO KHOÁC ĐỎ ÔNG ẤY ĐƯA ANH TA CHIẾC PHONG BÌ!


R-RỒI SAO?
GÃ TA MỞ PHONG BÌ NGAY TẠI ĐÓ VÀ SAU KHI ĐỌC XONG NÓ...


THÌ TỎ RA RẤT TỨC GIẬN RỒI XÉ NÁT TỜ GIẤY.
HẮN VỨT LUÔN TỜ GIẤY VÀO SỌT RÁC RỒI BIẾN MẤT KHỎI NHÀ TRỌ, TỪ ĐÓ KHÔNG QUAY LẠI LẦN NÀO NỮA.


VẬY TRÊN TỜ GIẤY VIẾT GÌ Ạ?
Ờ, CHỦ NHÀ TRỌ CŨNG THẮC MẮC Y NHƯ VẬY NÊN MỚI TÌM LẠI CÁC MẨU GIẤY RỒI GHÉP LẠI THÌ THẤY GHI ĐÚNG 7 CHỮ...


DÒNG CHỮ VIẾT VỘI MÀU ĐỎ NHƯ MÁU ...
"TA SẼ GIẾT NGƯƠI BẰNG LỜI NGUYỀN" ...

Á Á Á Á Á Á Á

HỪ... THẾ NÊN TA MỚI BẢO LÀ ĐỪNG ĐI THEO ĐẤY ...

NHƯNG ...

KHÔNG SAO ĐÂU CHỊ! KHI NÀO NHẬN VALI TỪ CHỦ NHÀ TRỌ, MỞ RA XEM THÌ CHÚ SẼ GIẢI ĐƯỢC CÂU ĐỐ THÔI!

Ừ Ừ ...




NHÀ TRỌ AOIYA
HÉT ẦM Ĩ NHƯ THẾ THÌ CÓ RA THỂ THỐNG GÌ KHÔNG?
À, XIN MỜI VÀO!


XIN PHÉP ĐỂ TÔI CHO XE VÀO CHỖ ĐỖ...
VÂNG, CẢM ƠN...
CẠCH


Ồ, NHÀ TRỌ NÀY CŨNG ĐẸP QUÁ CHỨ!
ỦA? LẦN ĐẦU ANH ĐẾN ĐÂY À?


SAO LÚC NÃY CẬU BÁO ĐẾN ĐÂY ĐỂ HỎI LẠI LẦN NỮA CƠ MÀ?
VÂNG, LẦN TRƯỚC TÔI GỌI HỌ ĐẾN SỞ MÀ.


A, ANH CẢNH SÁT!
ANH URAKA-WA!


ANH ẤY LÀ URAKAWA, NHÂN VIÊN ĐÃ PHÁT HIỆN RA XÁC CHẾT!
Ồ...


THÚ THẬT TÔI THẤY RẤT BẤT NGỜ! AI MÀ BIẾT ĐƯỢC Ở ĐÓ LẠI CÓ NGƯỜI CHẾT ...
MÀ HẦU NHƯ CHỈ CÒN LẠI MỖI BỘ XƯƠNG ...
URAKAWA EIJI (37) NHÂN VIÊN NHÀ TRỌ AOIYA


CHỈ CÓ MÌNH ANH TÌM THẤY XÁC CHẾT THÔI À?
VÂNG ...


THẾ LÚC NÀO CŨNG CHỈ CÓ MÌNH CHÚ ĐI HÁI RAU RỪNG Ạ?
KHÔNG ...


CÓ CẢ ANH JINBO LÚC NÃY MANG XE VÀO BÃI VÀ ÔNG ONDA CHỦ NHÀ TRỌ NỮA...
3 CHÚNG TÔI THƯỜNG THAY NHAU ĐI HÁI RAU!


NHƯNG TÔI PHÁT HIỆN XÁC CHẾT NHIỀU NHẤT TRONG 3 NGƯỜI, CHỈ CẦN CẢM GIÁC THÔI LÀ BIẾT...
THẾ, THẾ À...


THỰC RA, SAU CÁC CHUYẾN DU LỊCH VỀ THƯỜNG LÀ ĐẾN LƯỢT TÔI ĐI HÁI RAU NÊN...
ANH NÓI THẾ NGHĨA LÀ...


HÀNG NĂM, TRƯỚC KHI NGHỈ HÈ NHÀ TRỌ CHÚNG TÔI ĐÓNG CỬA ĐỂ TOÀN BỘ NHÂN VIÊN ĐI DU LỊCH!
LỐI VÀO RỪNG NGAY ĐẰNG TRƯỚC NHÀ TRỌ NÀY ĐÚNG KHÔNG?
THẾ NÊN LÚC SỐ NGƯỜI Ở ĐÂY GIẢM ĐI LÀ DỊP TỐT CHO NHỮNG NGƯỜI ĐỊNH TỰ SÁT...


MỖI NĂM CŨNG CÓ GIẢM ĐI MỘT ÍT NHƯNG ...
TỰ SÁT THÌ KHÔNG ĐẾN LƯỢT TÔI RỒI...


Ơ? VỊ ĐEO KÍNH RÂM NÀY CŨNG LÀ CẢNH SÁT Ạ?
À, KHÔNG... VỊ NÀY ...
E HÈM ...


LÀ THÁM TỬ LỪNG DANH CÓ THỂ KHIẾN ĐỨA TRẺ ĐANG KHÓC CŨNG PHẢI NGỪNG ...
TÊN LÀ ...


A A... NGÀI CHÍNH LÀ NGƯỜI ĐI CÙNG THÁM TỬ MORI KOGORO CÓ PHẢI KHÔNG Ạ?
CHÚNG TÔI ĐANG ĐỢI NGÀI ĐÂY!!


ĐI CÙNG ?
KHÔNG, VỊ NÀY LÀ ...
THÁM TỬ MORI LÚC NÃY ĐÃ ĐẾN ĐÂY TRƯỚC RỒI. NGÀI ẤY ĐANG CHỜ TRONG PHÒNG ĐẤY Ạ!


HẢ?


CÁI GÌ!? THÁM TỬ MORI KOGORO ĐÃ TỚI ĐÂY!?


VÂ... VÂNG, KHOẢNG 3 TIẾNG TRƯỚC...
THẾ CÁI VALI ĐÂU?
XÔN XAO XÔN XAO
ÔNG ẤY MANG VÀO PHÒNG RỒI.


ÔNG ẤY TỬ TẾ LẮM! NHÂN VIÊN Ở ĐÂY AI CŨNG CÓ ĐƯỢC CHỮ KÍ HẾT!
ĐÂY NÀY! ♡
ONDA YOSHIRO (58) – CHỦ NHÀ TRỌ AOIYA


XIN NGÀI NHẸ TAY CHO! TÔI CÒN PHẢI CHO VÀO KHUNG ĐẤY Ạ!
HA HA ...


GIỜ ÔNG TA ĐANG Ở ĐÂU?
PHÒNG 209...


ĐỂ CON LÀM CHO RA NHÉ!
KHOAN ĐÃ, RAN!


NHỮNG CẢNH MÀ NHÂN VẬT THẬT VÀ GIẢ GẶP NHAU... ♡
CHẲNG PHẢI CHUYỆN NÀY VẪN CÓ TRONG MẤY BỘ PHIM JIDAI-GEKI SAO ...
DẠ?


VỚ VẨN QUÁ ĐI!
TA SẼ BẤT THÌNH LÌNH XUẤT HIỆN, CHO HẮN THẤY TÀI SUY LUẬN CỦA THÁM TỬ NỔI TIẾNG THỰC SỰ! THẾ MỚI HAY CHỨ! ♡


KHI GÃ BẮT ĐẦU TẬP HỢP MỌI NGƯỜI ĐỂ BIỂU DIỄN MÀN SUY LUẬN NGỚ NGẨN...
CHỊU ĐỰNG THỨ KHÔNG THỂ CHỊU ĐỰNG, KHOAN DUNG THỨ KHÔNG THỂ KHOAN DUNG...


Ơ...
CẢNH SÁT YAMAMURA, ANH NÓI GÌ ĐI CHỨ!




TÊN À?
XIN MỌI NGƯỜI CHO TÔI BIẾT HỌ TÊN Ạ.
KỆ BỐ! CON KHÔNG LIÊN QUAN!


....
DĨ NHIÊN LÀ HAY RỒI!
CHO TÔI THAM GIA VỚI NHÉ!
HAY ĐẤY!











*LẤY TỪ VỎ BỌC "MITSUEMON TỪ ECHIGO" CỦA TOKUGAWA MITSUKUNI - MITO KOMON.




LẠ THẬT ...


KHÔNG CHỪNG HẮN TRỐN MẤT RỒI CŨNG NÊN!
KHÔNG ĐÂU! NÃY GIỜ CHƯA HỀ CÓ NGƯỜI NÀO RỜI KHỎI NHÀ TRỌ HẾT!
CHẮC GIỜ CHỈ CÒN CÁCH LÊN CHO HẮN 1 TRẬN THÔI!


MÀN KỊCH SUY LUẬN VẪN CHƯA DIỄN RA À?
CON ĐÃ NÓI RỒI MÀ, LÚC NÃY BỐ LÀM RÕ MỌI CHUYỆN CÓ PHẢI TỐT HƠN KHÔNG?
khòòò


209
NÀY, ĐỒ GIẢ MẠO! NGƯƠI CÓ Ở ĐÓ KHÔNG?
CỘC CỘC
NÀY!


GÌ THẾ NÀY, PHÒNG TỐI ĐEN!?
CẠCH
CHẮC KHÔNG GIẢI ĐƯỢC BÍ ẨN NÊN ÔM CỤC TỨC ĐI NGỦ RỒI!


XOẠCH
DẬY COI!
MORI KOGORO "HÀNG CHÍNH HÃNG" ĐÃ ĐẾN ...


CÁI ...


CÁI GÌ!?

名探偵コナン ★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE CONAN

Trans: Eindeh
Edit: Kuroba1412
Raw: Minkun

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

FILE 309: CHÂN TƯỚNG KẺ GIẢ MẠO

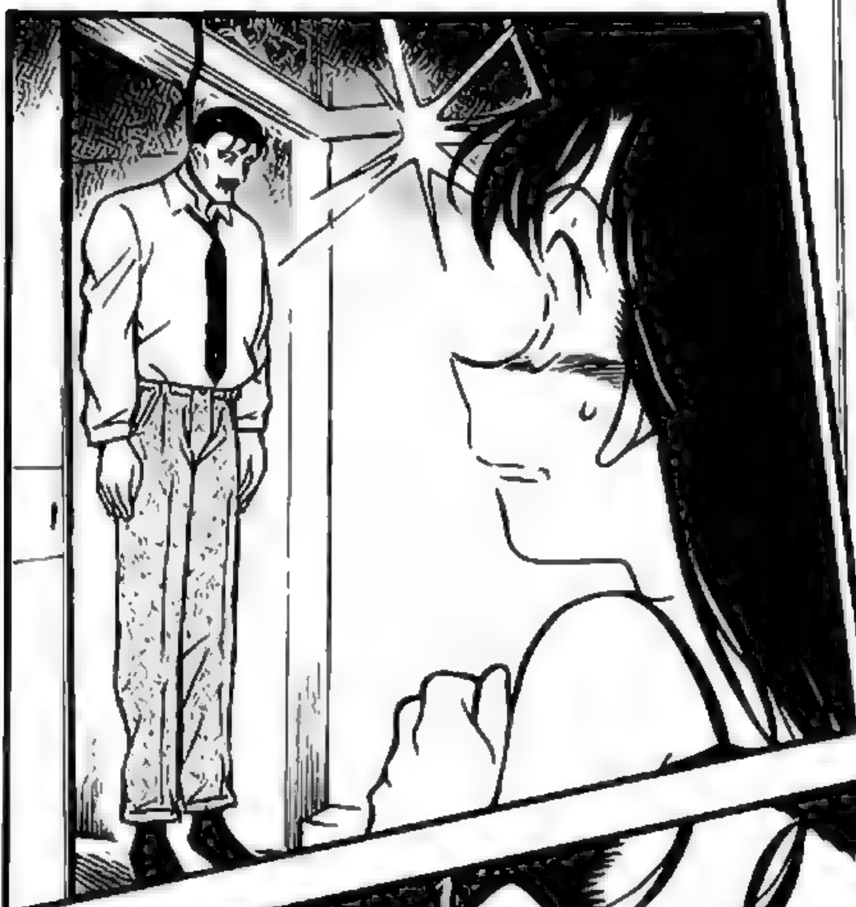
TẬP 31
Chương 3

BẤT NGỜ LẠI ĐẾN TỪ KẺ GIẢ MẠO TRƯỚC ...




THẾ...
THẾ NÀY LÀ SAO!?
Ơ?


GÌ...
GÌ VẬY BỐ?




Á...


ÀÀÀÀÀ
NHÀ TRỌ AOIYA


A, ANH CẢNH SÁT!!
OÁP!
XOẠCH


HUỴCH
HUỴCH
HỞ?


CÓ VIỆC GÌ THẾ?
ANH CHƯA NGHE GÌ À!?
THÁM TỬ MORI ĐÃ TREO CỔ TỰ TỬ TẠI PHÒNG MÌNH RỒI ...


HẢ?
HUỴCH
ANH MAU THEO CHÚNG TÔI ĐI!
HẢẢẢẢẢẢ!?


ÔI, ÔNG MORI ƠI...
SAO TRÔNG ÔNG LẠI KHÁC ĐẾN MỨC NÀY CƠ CHỨ ...
KHÔNG LẼ LÀ DO LỆ NHOÀ TRÊN MẮT TÔI ...?


SAO ÔNG LẠI LÀM CHUYỆN ĐIÊN RỒ NÀY?
KHÔNG LẼ KOGORO NGỦ GẬT GIỜ ĐÂY ĐÃ YÊN GIẤC NGÀN THU?


HAY CHÍNH TẠI TRÍ THÔNG MINH TRỜI PHÚ ĐÃ KHIẾN ÔNG PHẢI NHẬN KẾT CỤC BI THẢM NÀY...
Ê, CẬU NÓI CÁI KHỈ GÌ. THẾ?


HÁ?
TẠM THỜI KHÔNG ĐƯỢC CHO AI VÀO HIỆN TRƯỜNG ...
HÃY MAU GỌI THÊM CẢNH SÁT VÀ GIÁM ĐỊNH VIÊN TỪ SỞ TỈNH GUNMA CỦA CẬU ĐẾN ĐI...


ỐI! MA! MAAA AA!
......


CÁI GÌ!? KẺ GIẢ DANH?


TH-THẬT KHÔNG Ạ!?
VÂNG ...
NGƯỜI ĐÓ ĐÃ MẠO DANH ÔNG MORI!


VỊ NÀY MỚI ĐÚNG LÀ THÁM TỬ MORI KO-GORO NỔI TIẾNG!
E HÈM !


RA THẾ! TÔI CŨNG NGHĨ ĐÃ THẤY ÔNG ẤY Ở ĐÂU ĐÓ!
ÔI... XIN LỖI... TẠI TÔI CHƯA ĐƯỢC HÂN HẠNH GẶP ÔNG BAO GIỜ NÊN ...


NHƯNG TẠI SAO NGƯỜI ĐÓ LẠI GIẢ LÀM ÔNG MORI ...
CHẮC HẲN CHÚ ẤY MUỐN XEM TRONG VALI CÓ GÌ ĐẤY Ạ!

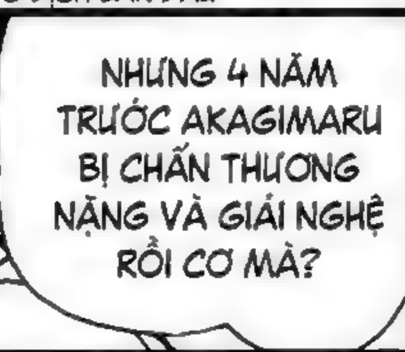

NHÌN XEM, KHOÁ VẪN CẮM NGUYÊN TRONG Ổ ...
THẾ THÌ THỬ MỞ RA XEM NÀO!


XOẠCH!





TỜ BÁO: 18 NĂM NỖ LỰC - AKAGIMARU VÔ ĐỊCH LẦN ĐẦU














SOẠT
HỞ?


ÁÁÁÁÁ!
OÁI!
ÔI ÔI!
THIỆT TÌNH... CHỈ LÀ TÓC NHÉT VÀO TRONG TỜ BÁO THÔI MÀ...
NHƯNG... KHÔNG PHẢI TÓC NÀY HƠI DÀI SAO Ạ?


CHẲNG NHẼ NGUYÊN NHÂN GÂY RA CÁI CHẾT CHÍNH LÀ LỜI NGUYỀN CỦA NGƯỜI ĐÀN ÔNG MẶC ÁO KHOÁC ĐỎ 4 NĂM VỀ TRƯỚC?
NẾU GIẾT ĐƯỢC BẰNG LỜI NGUYỀN THẬT THÌ THÁM TỬ LẪN CẢNH SÁT CHÚNG TA THÀNH RA HẾT VIỆC ĐỂ LÀM À!
SUY ĐOÁN CỦA TÔI LÀ THẾ NÀY...


5 NĂM TRƯỚC, CÓ 2 NGƯỜI ĐÃ CÁ CƯỢC VỚI NHAU XEM VẬN ĐỘNG VIÊN MÀ HỌ CHỌN SẼ NHƯ THẾ NÀO VÀO 1 NĂM SAU...
2 NGƯỜI ĐÓ CHÍNH LÀ NGƯỜI TÓC DÀI ÁO KHOÁC ĐỎ MỚI ĐƯỢC TÌM THẤY XÁC VÀI NGÀY TRƯỚC, VÀ NGƯỜI RIA MÉP MẠO DANH TÔI ĐÃ TREO CỔ Ở KIA ...
CÒN VẬN ĐỘNG VIÊN CHÍNH LÀ VÕ SĨ ĐÃ LIÊN TIẾP THẮNG 5 NĂM TRƯỚC, AKAGI-MARU!


NGƯỜI TÓC DÀI ĐÃ NÓI VỚI NGƯỜI RIA MÉP THẾ NÀY ...
"CÂU TRẢ LỜI CỦA TÔI NẰM TRONG VALI NÀY... TÔI SẼ ĐƯA VALI CHO CHỦ NHÀ TRỌ GIỮ, CÒN ANH CẦM CHÌA KHOÁ. 1 NĂM NỮA HÃY ĐẾN XEM KẾT QUẢ NHÉ?"


V-VẬY CÁI GÃ ĐỘI MŨ, RÂU QUAI NÓN ĐÃ ĐẾN NGAY NGÀY HÔM SAU LÀ...
LÀ NGƯỜI VỪA TREO CỔ... TỜ GIẤY NHẮN "TA SẼ GIẾT NGƯƠI BẰNG LỜI NGUYỀN" CHÍNH LÀ LỜI ĐE DOẠ "NẾU ĐỊNH GIAN LẬN, ĐẾN LẤY TRƯỚC THÌ TAO SẼ GIẾT" ĐẤY ...


NHƯNG TRONG VALI CHỈ CÓ TỜ BÁO THỂ THAO THÔI! TÔI CHẲNG THẤY CÂU TRẢ LỜI CHO VỤ CÁ CƯỢC NÀY Ở ĐÂU CẢ!
NGOÀI TỜ BÁO CÒN CẢ TÓC NỮA ĐÚNG KHÔNG?
VÕ SĨ SUMO CẮT TÓC CÓ NGHĨA LÀ...


A! LÀ GIẢI NGHỆ!
ĐÚNG THẾ ...
NHƯNG TRƯỚC KHI BỊ CHẤN THƯƠNG, AK-AGIMARU ĐÃ GIÀNH THÊM CHỨC VÔ ĐỊCH GIẢI NAGOYA VÀ ĐƯỢC THĂNG LÊN CẤP OZEKI" ...
CÓ LẼ HỌ ĐÃ CÁ CƯỢC KHÁ NHIỀU TIỀN ...
VIỆC AKAGIMARU ĐƯỢC THĂNG CẤP KHIẾN NGƯỜI TÓC DÀI NGHĨ MÌNH ĐÃ THUA NÊN ĐẾN ĐÂY TỰ TỬ TRONG RỪNG ...


KHI BIẾT CHUYỆN NGƯỜI TÓC DÀI ĐÃ CHẾT 4 NĂM TRƯỚC, ANH TA NÓNG LÒNG MUỐN XEM TRONG VALI ĐÓ CÓ GÌ...
KHI TÌNH CỜ NGHE ĐƯỢC CHUYỆN ÔNG CHỦ NHỜ TÔI, ANH TA ĐÓNG GIẢ TÔI ĐỂ KIỂM TRA NHỮNG THỨ BÊN TRONG VALI, KHÔNG NGỜ MỌI DỰ ĐOÁN ĐỀU ĐÚNG!


NHƯ... NHƯNG TẠI SAO NGƯỜI KIA CŨNG TỰ SÁT?
BỞI VÌ NHƯ TA ĐÃ BIẾT THÌ THỰC RA NGƯỜI TÓC DÀI ĐÃ DỰ ĐOÁN ĐÚNG!


ANH TA CẢM THẤY TỘI LỖI VÌ 4 NĂM TRƯỚC ĐÃ THÚC GIỤC ĐÒI TIỀN NGƯỜI TÓC DÀI LÀM ANH TA TỰ SÁT...
NÊN MỚI DÙNG THẮT LƯNG ĐỂ TREO CỔ, KẾT LIỄU CHÍNH MÌNH ...


ĐÚNG LÀ THÁM TỬ MORI!! TÀI SUY LUẬN CÒN GIỎI HƠN NHỮNG GÌ MỌI NGƯỜI ĐỒN ĐẠI!!
CÓ GÌ ĐÂU...
TÀM TẠM THÔI!
HA
HA
HA


CÒN SAI VÀO ĐÂU ĐƯỢC NỮA!
VÀO THỜI ĐẠI VĂN MINH THẾ NÀY THÌ BA CÁI CHUYỆN LỜI NGUYỀN...


CHÍNH LÀ LỜI NGUYỀN ĐẤY...


HẢ?
ANH NHÌN KĨ ĐI! ĐỘ DÀI KHÁC NHAU, CÓ CẢ NHỮNG SỢI TÓC XOĂN VÀ SỢI NHUỘM VÀNG ...
CHÚNG CÒN HƠI ƯỚT NỮA?


SUỐT 5 NĂM ĐỂ TRONG VALI MÀ TÓC VẪN BỊ ƯỚT, CHẲNG PHẢI LỜI NGUYỀN THÌ LÀ GÌ Ạ?
HƠ HƠ ...
......


KHÔNG... ĐÂY KHÔNG PHẢI LÀ LỜI NGUYỀN CỦA NGƯỜI TÓC DÀI...
Ừ, Ừ ...


MÀ LÀ CỦA MỘT GÃ HIPPIE TÓC UỐN XOĂN NHUỘM VÀNG...
NÀY ...


CHỊ RAN NÀY, TÓC CHỊ CŨNG CÒN HƠI ẤM NHỈ?
Đ-ĐƯƠNG NHIÊN RỒI! CHỊ MỚI ĐI TẮM MÀ!
TẮM?
ĐỪNG HÙ CHỊ CHỨ!


SAO LÚC TỐI CHỊ BẢO LÀ KHÔNG ĐI TẮM ĐƯỢC CƠ MÀ?
TẠI LÚC ẤY CỬA NHÀ TẮM TREO BIỂN ĐANG LÀM VỆ SINH!
......


NÓI ĐẾN ẤM THÌ... KHI BƯỚC VÀO ĐÂY, CHIẾU CŨNG HƠI ẤM THÌ PHẢI...
ỪM...


NHÀ TRỌ NÀY CÓ LÀM VỆ SINH NHÀ TẮM VÀO BUỔI CHIỀU TỐI KHÔNG?
KHÔ, KHÔNG... CHẮC CHẮN CHỈ DỌN VỆ SINH NHÀ TẮM VÀO BAN ĐÊM THÔI...


... VẬY THÌ CÓ AI ĐÓ Ở NHÀ TRỌ NÀY ĐÃ TREO BIỂN "ĐANG LÀM VỆ SINH" TRƯỚC PHÒNG TẮM NỮ ĐỂ NGƯỜI KHÁC KHỎI VÀO ...
RỒI LẤY HẾT NHỮNG SỢI TÓC DÀI MẮC Ở CỐNG THOÁT NƯỚC VÀ MANG TỚI PHÒNG NÀY ...
NHÉT VÀO GIỮA TỜ BÁO THỂ THAO TRONG VALI ĐỂ NGƯỜI KHÁC TƯỞNG ĐÓ LÀ LỜI NGUYỀN CỦA NGƯỜI TÓC DÀI, LÀM CHỆCH HƯỚNG ĐIỀU TRA ...
ĐANG LÀM VỆ SINH


VẬY, VẬY CHẲNG NHẼ ĐÂY KHÔNG PHẢI TỰ SÁT...
PHẢI... LÀ GIẾT NGƯỜI ...


GIẾT...
GIẾT NGƯỜI !?


CHIẾU ẤM LÀ CHỨNG CÓ CHỨNG TỎ HUNG THỦ ĐÃ VỘI VÃ ĐỂ NGUYÊN TẤT ƯỚT QUAY LẠI PHÒNG NÀY ...
VÀ TÊN HUNG THỦ ĐÓ BIẾT CHỖ ĐỂ BIỂN "ĐANG LÀM VỆ SINH" ...


VẬY HẮN CHÍNH LÀ 1 TRONG SỐ NHÂN VIÊN NHÀ TRỌ NÀY...
ĐÚNG... ĐÂY LÀ VỤ GIẾT NGƯỜI ...


HUNG THỦ CHÍNH LÀ NGƯỜI CÓ LIÊN QUAN ĐẾN NGƯỜI TÓC DÀI ĐÃ TỰ SÁT 4 NĂM TRƯỚC...
CÓ ĐIỀU TRẠNG THÁI CỦA XÁC CHẾT KHI ĐƯỢC PHÁT HIỆN RẤT KÌ LẠ...


CÓ CHÌA KHOÁ XE NHƯNG KHÔNG CÓ BẰNG LÁI,
CÓ THUỐC LÁ NHƯNG KHÔNG CÓ BẬT LỬA VÀ DIÊM ...
GIỮA MÙA HÈ LẠI MẶC ÁO LEN ...


CÓ LẼ, NGƯỜI TÓC DÀI KHÔNG TỰ SÁT MÀ LÀ BỊ SÁT HẠI... CÓ AI ĐÓ ĐÃ LÀM XÁO TRỘN HIỆN TRƯỜNG...
NHƯNG, ĐỂ LÀM GÌ NHỈ ...


ANH YAMAMURA! TÔI ĐÃ TÌM THẤY ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG Ở TÚI TRONG ÁO KHOÁC NẠN NHÂN MẶC!
Ồ?


CÓ 1 SỐ ĐIỆN THOẠI CÒN LƯU LẠI TRONG BỘ NHỚ, TA CÓ NÊN GỌI THỬ KHÔNG?
Đ-ĐƯƠNG NHIÊN LÀ NÊN RỒI!

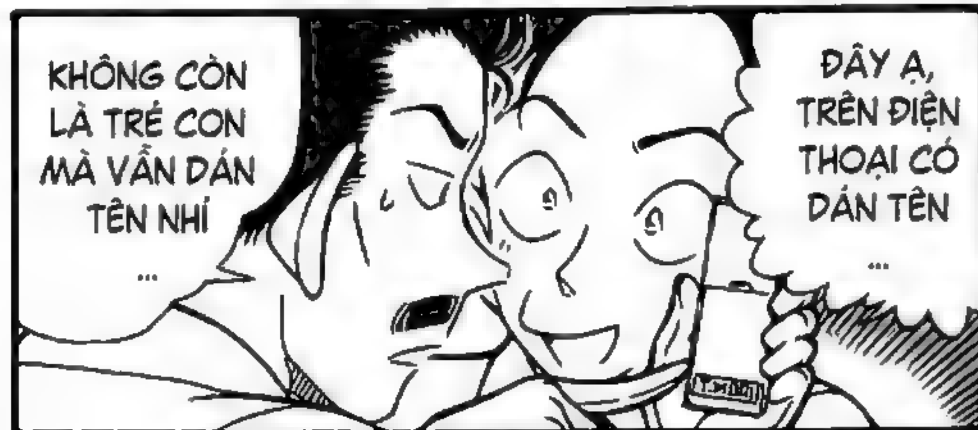

PI PI PO PO!
TÚT TÚT TÚT...


TATSUO À? VỤ LÀM GIÀU NHANH CHÓNG THẾ NÀO RỒI?
ỔN RỒI THÌ BẢO TÔI NHÉ!
À, ĐÚNG RỒI, CHỦ NHÀ CẬU GỌI ĐIỆN ĐẤY! NÓI LÀ " NẾU KHÔNG TRẢ TIỀN NHÀ THÌ SẼ KHÔNG KÍ HỢP ĐỒNG TIẾP VÀ ĐUỔI CẬU ĐI"!


NÀY, CẬU CÓ NGHE KHÔNG ĐẤY TATSUO?
À, XIN ...
ẤY, VỪA CÓ KHÁCH ĐẾN, GỌI LẠI SAU NHÉ!
PÍP!
TẮT, TẮT MẤT RỒI ...
BÊN KIA NÓI VỀ VỤ LÀM GIÀU GÌ ĐÓ ...
....


VÀ NÓI VỀ CHUYỆN KHÔNG TRẢ TIỀN NHÀ THÌ KHÔNG KÍ HỢP ĐỒNG TIẾP HAY GÌ ĐÓ ...
KÍ TIẾP ...!?


NHƯNG TA ĐÃ BIẾT TÊN NẠN NHÂN LÀ "MORI TATSUO", TIẾN ĐƯỢC 1 BƯỚC RỒI!
HỞ?
SAO LẠI BIẾT LÀ MORI CHỨ? TRONG ĐIỆN THOẠI CHỈ NÓI LÀ TATSUO ...


ĐÂY Ạ, TRÊN ĐIỆN THOẠI CÓ DÁN TÊN ...
KHÔNG CÒN LÀ TRẺ CON MÀ VẪN DÁN TÊN NHỈ ...


XIN LỖI VÌ LÀ TRẺ CON NHÉ! CON CŨNG DÁN TÊN LÊN ĐIỆN THOẠI MÀ!
SAO NÀO, CON CHẲNG PHẢI TRẺ CON THÌ LÀ GÌ!
HẢ?


CHỜ CHÚT ...
CHẲNG LẼ HUNG THỦ LÀ...


ANH ƠI! ANH CÓ THỂ NÓI RÕ HƠN VỀ NHỮNG THỨ PHÁT HIỆN CÙNG VỚI XÁC NGƯỜI TÓC DÀI ĐƯỢC KHÔNG Ạ?
LẠI THẰNG NHÃI NÀY ...


CÁI ĐÓ THÌ BIẾT RỒI MÀ, SỮA, BÁNH ĐẬU VÀ HOÁ ĐƠN CỦA 4 NĂM TRƯỚC CÒN GÌ!
À, THẾ NÊN...
THẾ EM MUỐN XEM ẢNH KHÔNG?


HẢ? ẢNH À?
ĐÚNG LÚC TÔI MANG THEO!
HÔM NAY TÔI ĐỊNH ĐẾN NHÀ TRỌ NÀY ĐỂ HỎI VỀ VIỆC ĐÓ ...

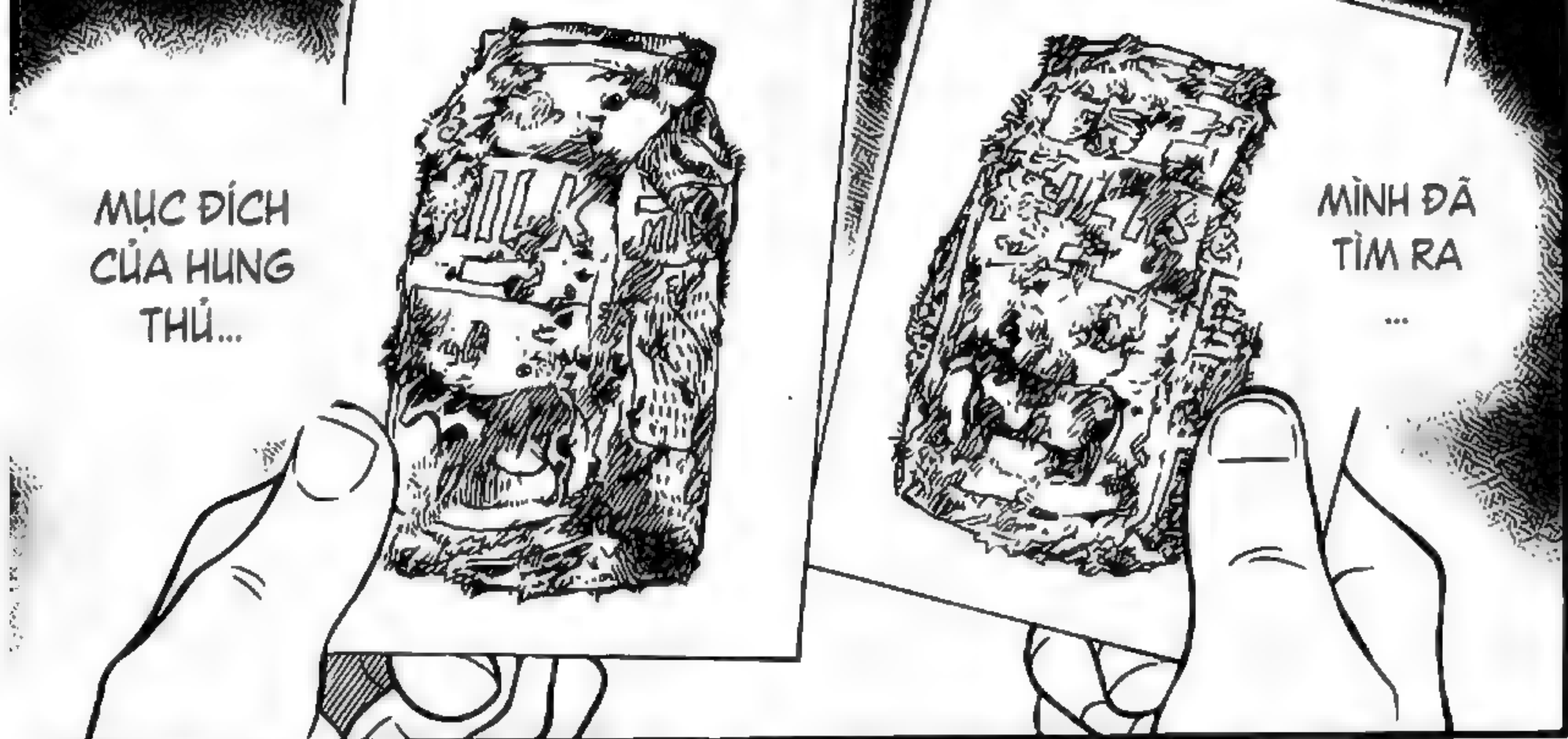

ĐÂY LÀ MẶT TRƯỚC VÀ SAU CỦA HỘP SỮA ĐÃ BỊ BẸP...


CÒN ĐÂY LÀ CÁI BÁNH ĐÃ BẸP VÀ THUỐC LÁ...


VÀ ĐÂY LÀ HOÁ ĐƠN CÓ TRONG VÍ ...
SUN
赤城山鮮奶 ¥100
紅豆麵包 ¥250
3號電池 ¥430


NGÀY 10 THÁNG 7 GHI TRÊN HÓA ĐƠN CHÍNH LÀ NGÀY NHÂN VIÊN NHÀ TRỌ ĐI DU LỊCH ĐẤY NHỈ?
VÂ, VÂNG ...
....


RA VẬY ...
RA LÀ THẾ...


MÌNH ĐÃ TÌM RA ...
MỤC ĐÍCH CỦA HUNG THỦ...


ANH CẢNH SÁT ƠI! CÁCH ĐÂY 4 NĂM KHI MỌI NGƯỜI Ở NHÀ TRỌ NÀY ĐI DU LỊCH VỀ CÓ TÌM THẤY XÁC CHẾT NÀO TRONG RỪNG KASHIRAGAMI KHÔNG Ạ?
À, CÓ, PHÁT HIỆN Ở GẦN CHỖ TIỀN ĐẢO ĐỊA TẠNG ...


THẾ NGƯỜI TÌM RA XÁC CHẾT CÓ PHẢI LÀ ...
thì thào
thì thào


S-SAO NHÓC LẠI BIẾT VIỆC ĐÓ!?
TẠI SAO !?
ĐÚNG NHƯ MÌNH NGHĨ... HUNG THỦ LÀ NGƯỜI ẤY ...


VÀ CÓ THỂ TỜ BÁO THỂ THAO CHÍNH LÀ BẢN ĐỒ CHỈ CHỖ CẤT GIẤU VẬT GÌ ĐÓ!
VÀ CHÚNG CÓ LÀ ...
NẾU ĐÚNG NHƯ SUY LUẬN CỦA MÌNH THÌ SẼ TÌM THẤY CHỨNG CỚ...
TRÊN BÀN CỜ NÀY VÀ CÁI BÀN ĐÓ ...
DẤU VẾT CỦA HUNG THỦ...


ĐÂY RỒI!
CHÍNH NÓ!!!


NÀY, KHÔNG ĐƯỢC!!
CHÁU KHÔNG ĐƯỢC TỰ Ý VÀO ĐÂY!!
A...
SOẠT


CHÚ KOGORO NHỜ CHÁU MÀ, CHÚ ẤY BẢO LÀ PHẢI NHÌN KĨ CHỖ CÁI BÀN VÀ CÁI BÀN CỜ NÀY ...
THÁM, THÁM TỬ MORI Á...?


À, CHÚ ẤY CŨNG BẢO LÀ KIỂM TRA CẢ CÁI BÓNG ĐÈN TRONG PHÒNG NỮA!!


VÌ TRÊN ĐÓ CÓ THỨ GIÚP CHÚ ẤY ...
DỒN HUNG THỦ VÀO THẾ KHÔNG THỂ CHỐI CÃI!



Trans: Eindeh
Edit: Kuroba1412
Raw: Minkun

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

FILE 310: THỜI GIAN CỦA SỰ ĐỐI TRÁ



TẬP 31
Chương 4

ĐÃ TIẾT LỘ DANH TÍNH, GIỜ LÀ LÚC PHÁ ÁN VỚI VẺ ĐIỀM TĨNH!

TÓM LẠI, THEO ƯỚC TÍNH GIỜ TỬ VONG TA THẤY THỜI ĐIỂM GÂY ÁN NẰM TRONG KHOẢNG TỪ 4 ĐẾN 5 GIỜ CHIỀU NAY ...








Ơ, NHƯNG 5 NĂM TRƯỚC KHI NGƯỜI ĐÀN ÔNG ĐÓ ĐẾN NHÀ TRỌ NÀY GỬI VALI MỌI NGƯỜI CŨNG CÓ Ở ĐÂY CÒN GÌ?
KHÔNG, TÔI NHẬN VALI Ở TRONG PHÒNG ANH TA TRỌ, CÒN CẬU NÀY THÌ MỚI ĐƯỢC NHẬN VÀO MÙA XUÂN 4 NĂM TRƯỚC THÔI Ạ...
VẢ LẠI, TÔI MỚI CHỈ NÓI VỚI NHÂN VIÊN NHÀ TRỌ LÀ SẼ NHỜ THÁM TỬ MORI ĐẾN ĐỂ ĐIỀU TRA VỀ CÁI VALI NGƯỜI TA ĐÃ GỬI 5 NĂM VỀ TRƯỚC...
CHÚ CHƯA NÓI LÀ NHẬN VALI ĐÓ TỪ NGƯỜI TÓC DÀI ...
HIỂU RỒI, VẬY LÀ...


NHƯ VẬY LÀ NGƯỜI DUY NHẤT BIẾT VỀ MỐI LIÊN HỆ GIỮA CÁI VALI VÀ NGƯỜI TÓC DÀI CHỈ CÓ MÌNH ÔNG... ĐÚNG KHÔNG ÔNG CHỦ?
TÔI... TÔI KHÔNG PHẢI HUNG THỦ ...


MỤC TIÊU CỦA HUNG THỦ CHẲNG PHẢI LÀ NHỮNG THỨ BÊN TRONG VALI HAY SAO? NẾU TÔI MÀ LÀ HUNG THỦ THÌ TÔI ĐÃ CHẲNG GIỮ CHIẾC VALI TẬN 5 NĂM MÀ ĐÃ PHÁ TUNG RA RỒI!


MÀ ÔNG KHÔNG THẤY LẠ SAO? TRONG CÁI VALI QUAN TRỌNG NHƯ VẬY LẠI CHỈ CÓ TỜ BÁO THỂ THAO CŨ...
CHẮC CHẮN HUNG THỦ ĐÃ LẤY MẤT VẬT GÓI TRONG TỜ BÁO RỒI CAO CHẠY XA BAY RỒI!


CŨNG CÓ LÝ ...
VÂNG... TRỪ KHI TỜ BÁO NÀY CÓ MỘT Ý NGHĨA GÌ ĐÓ...
ANH NÀY ...


TRƯỚC TÊN VÕ SĨ VÔ ĐỊCH AKAGIMARU CÓ CHỮ "MAE 5" ĐÂY!
ĐÂY NÀY!


HẢ?
CHỮ "MAE 5" NGHĨA LÀ GÌ?


MAE-GASHI-RA?
KHI ĐÓ AKAGIMARU XẾP BÊN ĐÔNG, NÊN GỌI LÀ MAEGASHIRA THỨ 5 BÊN ĐÔNG*!
ĐÂY CÓ NGHĨA LÀ MAE-GASHI-RA THỨ 5!


CÓ LIÊN QUAN GÌ TỚI KASHIRAGAMI TRONG RỪNG KHÔNG Ạ?
VỚ VẨN!
LÀM GÌ CÓ?


THẾ TIỀN ĐẢO ĐỊA TẠNG THÌ SAO Ạ?
KHÔNG, HOÀN TOÀN CHẲNG LIÊN QUAN!


MAEGASHIRA LÀ CẤP BẬC CỦA VÕ SĨ SUMO CHUYÊN NGHIỆP, ĐỨNG SAU YOKOZUNA, OZEKI, SEKIWAKE, KOMUSUBI, CÒN THỨ 5 CÓ NGHĨA LÀ ĐỨNG THỨ 5 TRONG SỐ MAEGASHIRA!
Ồ ...
VỚI CẤP BẬC KHÔNG CAO LẮM NHƯ VẬY MÀ LẠI GIÀNH CHỨC VÔ ĐỊCH, CHỨNG TỎ CHÚ ẤY ĐÃ RẤT CẨN THẬN!


CẨN THẬN ?


ĐÂY MỌI NGƯỜI NHÌN XEM!
AKAGIMARU CHỈ NGÃ XUỐNG HỐ CÓ 1 LẦN!


HẢ?
ĐÂY CÓ NGHĨA LÀ SUMO NGÃ XUỐNG HỐ ĐÚNG KHÔNG ?
Ở DƯỚI CÁI DẤU TRÒN ĐEN NÀY CÓ GHI LÀ "TSUKI-OTOSHI" (ĐẨY XUỐNG) MÀ...


CÁI DẤU TRÒN ĐEN ĐẤY KHÔNG PHẢI LÀ HỐ! MÀ CÓ NGHĨA LÀ TỚI NGÀY THỨ 8 THÌ AKA-GIMARU ĐÃ BỊ THUA ĐẤY!
THẾ Ạ, KHÔNG PHẢI LÀ ĐI BỘ ĐẾN BƯỚC THỨ 8 RỒI NGÃ XUỐNG HỐ NHỈ...


TẠM THỜI, HÃY TẬP TRUNG NHÂN VIÊN CỦA ÔNG Ở ĐÂY ĐỂ TÔI ĐIỀU TRA TRƯỚC ĐÃ!
....


ĐƯƠNG NHIÊN SẼ KHÔNG CÓ AI LÀ NGOẠI LỆ ...


ỪM... TÔI ĐÃ HỎI HẾT NHỮNG NGƯỜI Ở ĐÂY NHƯNG ...
NHÀ TRỌ AOIYA


KHÔNG VỊ NÀO CÓ CHỨNG CỚ NGOẠI PHẠM TRONG KHOẢNG TỪ 4 GIỜ ĐẾN 5 GIỜ...


ĐƯƠNG NHIÊN RỒI! NHÂN VIÊN NHÀ TRỌ CHÚNG TÔI LÀM VIỆC KHÔNG NGƠI NGHỈ LÚC NÀO CẢ!
VỚI LẠI TÔI KHÔNG TUYỂN NHỮNG NGƯỜI VỪA NHÌN ĐỒNG HỒ VỪA THEO DÕI HÀNH ĐỘNG CỦA NGƯỜI KHÁC!
T-TẤT NHIÊN ...


BỊCH BỊCH BỊCH
CẢNH SÁT YAMAMURA!
GÌ VẬY?


ANH CÓ THẤY CONAN VÀ BỐ EM ĐÂU KHÔNG?
CÁI ĐÓ ...
RENG ...
RENG ...


A, VÂNG, TÔI LÀ YAMAMURA ...
DẠ? ÔNG MORI ?


SAO?
THẬT KHÔNG Ạ!?

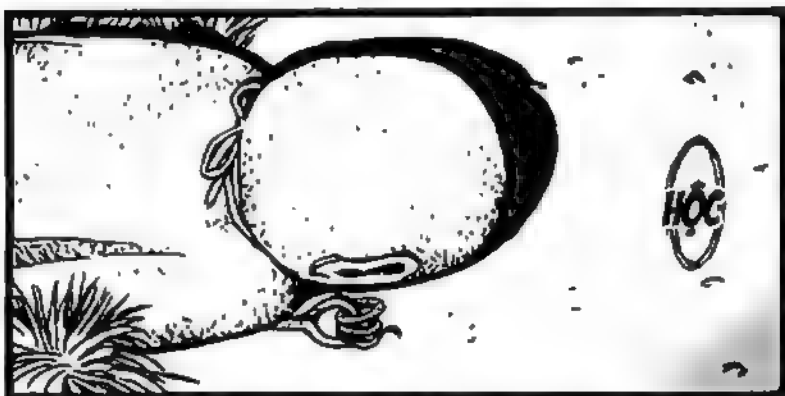
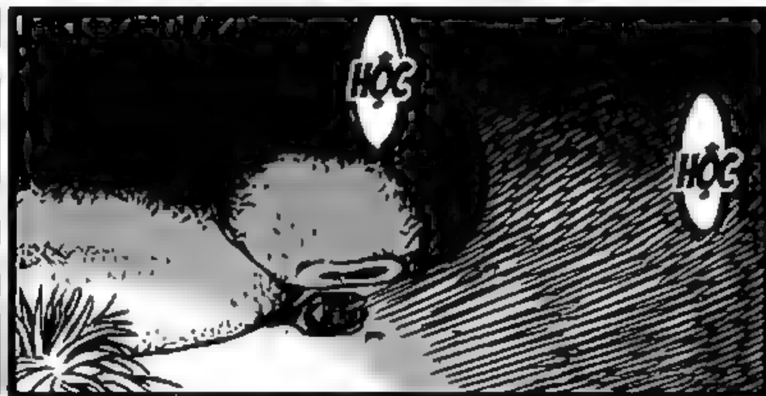
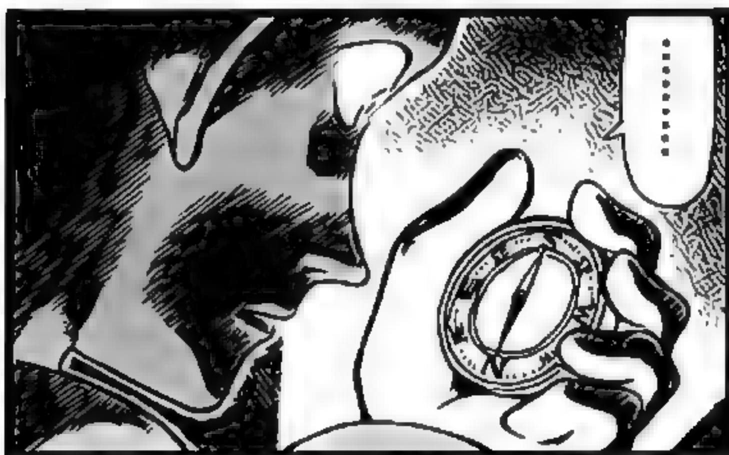

?
À, VÂNG!
VÂNG!
TÔI, TÔI HIỂU RỒI!


B-BỐ EM SAO THẾ Ạ?
À, KHÔNG, KHÔNG ...
CHUYỆN LÀ...
BÍP!


LÚC ÔNG ẤY HỎI NHỮNG NGƯỜI QUANH ĐÂY VỀ VỤ ÁN THÌ BỊ CẢNH SÁT HIỂU NHẦM LÀ KẺ GIAN NÊN GIỜ ÔNG ẤY ĐANG Ở ĐỒN CẢNH SÁT KHU NÀY!
SAO Ạ!?
À, NHÓC CONAN CŨNG ĐANG Ở ĐÓ ĐẤY!


TẠM, TẠM THỜI ANH ĐẾN ĐÓ ĐÓN HỌ, EM Ở TRONG PHÒNG CHỜ NHÉ!
VÂNG ...
BỊCH BỊCH


À, CÁC VỊ NHÂN VIÊN NHÀ TRỌ CỨ NGHỈ NGƠI ĐI CŨNG ĐƯỢC!
TÔI SẼ HỎI KĨ HƠN VÀO NGÀY MAI ĐỂ ĐIỀU TRA LÀM RÕ TÌNH HÌNH...
NHÀ TRỌ AOIYA


HỘC
HỘC

HỘC

HỘC
HỘC

....



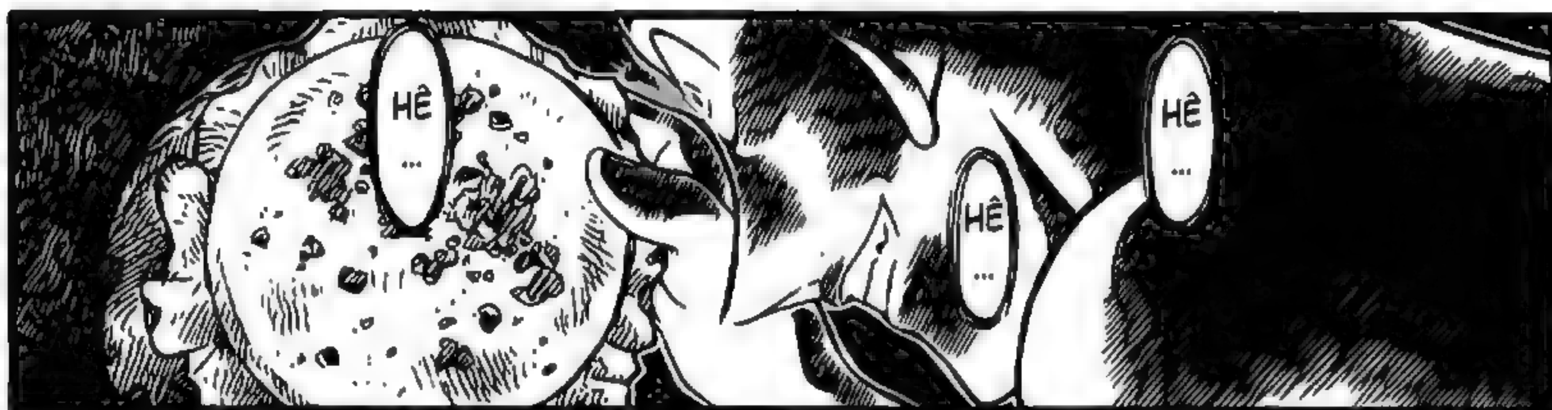
HỘC
HỘC


pặp


SOẠT


pặp


SOẠT
HỘC
HỘC
SOẠT
HỘC


HÊ ...
HÊ ...
HÊ ...


BỤP!




ĐÁ?
K-KHÔNG THẺ NÀO !?

Ióe


GÌ!?
ANH TÌM THỨ NÀY PHẢI KHÔNG? ANH JINBO ...
MÀ KHÔNG ...


GỌI ANH LÀ THỦ PHẠM CỦA VỤ ÁN TỐNG TIỀN 100 TRIỆU YÊN...
SẼ ĐÚNG HƠN NHỈ!
CÁI GÌ!?

KHI ĐỐI CHIẾU SỐ SERI CỦA MẤY TỜ 10000 YÊN THÌ TÔI ĐÃ HIỂU! ĐÓ CHÍNH LÀ 100 TRIỆU YÊN MÀ 2 NGƯỜI ĐÀN ÔNG ĐÃ CHIẾM ĐƯỢC BẰNG CÁCH TỐNG TIỀN 1 HÃNG SẢN XUẤT KẸO 5 NĂM TRƯỚC!

ANH CHÍNH LÀ 1 TRONG 2 TÊN ...

KẺ CÒN LẠI CHÍNH LÀ NGƯỜI ĐÃ GỬI CHIẾC VALI CHO CHỦ NHÀ TRỌ, GÃ TÓC DÀI ...

VÀ TỜ BÁO CÓ TRONG VALI CHÍNH LÀ BẢN ĐỒ CHỈ NƠI GIẤU SỐ TIỀN ĐÃ CƯỚP ĐƯỢC!

AKAGIMARU Ở TRANG NHẤT TỜ BÁO KHI ĐÓ LÀ MAE-GASHIRA THỨ 5 BÊN ĐÔNG!

MAEGASHIRA LÀ TỪ KHOÁ ĐỂ CHỈ TIỀN ĐẢO ĐỊA TẠNG* TRONG RỪNG KASHIRA-GAMI!

赤城丸初優勝

BẮT ĐẦU TỪ CHỖ ĐỊA TẠNG, TIẾN 5 BƯỚC VỀ PHÍA ĐÔNG ...

VÀ TỪ ĐÓ, THEO KẾT QUẢ THI ĐẤU CỦA AKAGIMARU, TIẾN 8 BƯỚC VỀ BÊN PHẢI ...

SẼ TỚI "HỐ ĐEN", CHÍNH LÀ TRẬN THUA DUY NHẤT CỦA AKAGIMARU NGÀY THỨ 8!

....

ĐÀO ĐỊA ĐIỂM ĐÓ LÊN QUẢ NHIÊN CHÚNG TÔI THẤY 1 CÁI HŨ CHỨA ĐẦY TIỀN!

ĐÚNG KHÔNG, ÔNG MORI!

ĐÚNG ...

TÊN TÓC DÀI ĐÃ CHO TỜ BÁO ĐÓ VÀO VALI VÀ GỬI CHỦ NHÀ TRỌ CHÍNH LÀ VÌ ...

HẮN TA ĐÃ NHẬN THẤY ĐƯỢC 1 ĐIỀU ...

ANH JINBO...

ANH ĐÃ CÓ Ý ĐỊNH GIẾT HẮN ĐỂ ĐỘC CHIẾM SỐ TIỀN ĐÓ!

THỰC RA THÌ KHÔNG KHÓ ĐỂ TÊN TÓC DÀI NHẬN RA...

VÌ HẮN ĐÃ ĐƯỢC GIAO NHIỆM VỤ MANG TIỀN ĐẾN, TRONG KHI NƠI MÀ ANH ĐÃ HẸN HẮN LẠI LÀ KHU RỪNG NÀY, NƠI NỔI TIẾNG CÓ NHIỀU NGƯỜI TỰ SÁT...

THẾ NÊN TRƯỚC KHI ĐẾN ĐÂY TÊN TÓC DÀI ĐÃ CHO HẾT TIỀN VÀO HŨ RỒI CHÔN XUỐNG ĐẤT, NƠI MÀ CHỈ CÓ HẮN BIẾT, RỒI MÃ HOÁ ĐỊA ĐIỂM VÀ GỬI NGƯỜI CHỦ NHÀ TRỌ...

ĐỂ PHÒNG LÚC BẤT TRẮC...

BẰNG CHỨNG LÀ VIỆC TÊN TÓC DÀI ĐÃ GỬI LỜI NHẮN CÙNG VỚI CHIẾC VALI...

NÓ LÀ LỜI CHỬI GỬI ĐẾN ANH TRONG TRƯỜNG HỢP ANH GIẾT HẮN VÀ ĐẾN ĐÂY LẤY TIỀN MỘT MÌNH!

ĐÚNG NHƯ DỰ ĐOÁN, KHI NGHE NÓI TÊN TÓC DÀI ĐÃ GỬI TIỀN CHO ÔNG CHỦ NHÀ TRỌ, ANH ĐÃ GIẾT HẮN TRONG RỪNG NÀY VÀ TẠO HIỆN TRƯỜNG GIỐNG MỘT VỤ TỰ SÁT BẰNG CÁCH TREO XÁC LÊN CÂY,

ANH ĐÀNG HOÀNG ĐI VÀO NHÀ TRỌ, ĐỘI MŨ, ĐEO KÍNH VÀ RÂU ĐỂ CHE MẶT MÌNH...

NHƯNG ANH CHỈ NHẬN ĐƯỢC MẢNH GIẤY GHI "TA SẼ GIẾT NGƯƠI BẰNG LỜI NGUYỀN"...

KHÔNG MUỐN BỎ QUA SỐ TIỀN LỚN, ANH QUYẾT ĐỊNH TRỞ THÀNH NHÂN VIÊN NHÀ TRỌ VÀ BẮT ĐẦU TRUY TÌM DẤU VẾT QUANH ĐÂY...


THỜI GIAN TRÔI QUA, XÁC GÃ TÓC DÀI ĐƯỢC TÌM THẤY, NHỜ VẬY ANH BIẾT VIỆC ÔNG CHỦ ĐÃ GIỮ CHIẾC VALI SUỐT 5 NĂM VÀ VIỆC ÔNG TA NHỜ TÔI ĐIỀU TRA VỤ ÁN,
ANH NHANH CHÓNG THUÊ MỘT NGƯỜI ĐÓNG GIẢ TÔI ĐỂ LẤY CÁI VALI TRƯỚC KHI TÔI ĐẾN,
VÀ DÙNG CHÌA KHOÁ CƯỚP ĐƯỢC TỪ XÁC CỦA TÊN TÓC DÀI ĐỂ MỞ VALI VÀ LẤY NHỮNG THỨ TRONG ĐÓ ...


NHƯNG THẬT ĐÁNG TIẾC, TRONG VALI KHÔNG PHẢI LÀ TIỀN MÀ CHỈ CÓ TỜ BÁO THỂ THAO CŨ...
NGƯỜI ĐÀN ÔNG ĐƯỢC THUÊ NỔI CÁU VÌ ĐÃ HI VỌNG NHẬN ĐƯỢC SỐ TIỀN LỚN NGAY SAU KHI MỞ VALI RỒI CHUỒN ÊM TRƯỚC KHI TÔI ĐẾN...


ANH TA NÓI "NẾU KHÔNG CÓ TIỀN THÌ KHI MORI KOGORO THẬT ĐẾN TÔI SẼ NÓI HẾT TẤT CẢ" ...
CHẲNG CÒN CÁCH NÀO KHÁC, ANH ĐÀNH GIẾT ANH TA VÀ ĐỂ TỜ BÁO LẠI HIỆN TRƯỜNG CHỜ TÔI ĐẾN GIẢI MÃ ...


VIỆC ANH ĐẾN ĐÂY TÌM TIỀN ĐÚNG LÀ 1 CHỨNG CỚ TUYỆT VỜI...
ĐƯỢC RỒI, MỜI ANH THEO CHÚNG TÔI ĐẾN SỞ CẢNH SÁT...
HA HA... ÔNG ĐANG NÓI GÌ THẾ ...


TÔI ĐẾN ĐÂY CHỈ LÀ DO ĐÃ NHÌN TỜ BÁO ĐÓ VÀ NGHĨ RẰNG NẾU MÌNH TÌM THẤY GÌ ĐÓ THÌ SẼ GIÚP ÍCH CHO VIỆC ĐIỀU TRA ĐẤY CHỨ ...


NÀY NÀY ...
VỚI CẢ NGƯỜI TÓC DÀI ĐÓ ĐÃ CHẾT 4 NĂM TRƯỚC VÀO NGÀY 10 THÁNG 7, KHI ĐÓ TÔI ĐANG CÙNG MỌI NGƯỜI TRONG NHÀ TRỌ ĐI DU LỊCH...


KHÔNG, NGƯỜI ĐÀN ÔNG TÓC DÀI KHÔNG CHẾT VÀO MÙA HÈ 4 NĂM TRƯỚC ...

MÀ HẮN TA CHẾT NGAY SAU KHI GỬI ÔNG CHỦ NHÀ TRỌ CHIẾC VALI VÀO MÙA THU 5 NĂM TRƯỚC!

ANH CỐ TÌNH LÀM SAI LỆCH THỜI GIAN TỬ VONG NHẰM CHUẨN BỊ CHỨNG CỚ NGOẠI PHẠM ĐỂ ĐỀ PHÒNG!

NHỮNG THỨ CÓ TRONG BA LÔ CỦA XÁC CHẾT NHƯ SỮA, THUỐC LÁ, BÁNH ĐẬU, VÀ HOÁ ĐƠN MUA NHỮNG THỨ ĐÓ CHÍNH LÀ DO ANH ĐÃ BỎ VÀO...

CÁC MÓN ĐỒ VÀ HOÁ ĐƠN CHÍNH LÀ ĐỒ MANG THEO CỦA 1 XÁC CHẾT KHÁC DO ANH PHÁT HIỆN RA 4 NĂM VỀ TRƯỚC!

VÌ THẾ NÊN XÁC CHẾT CỦA TÊN TÓC DÀI MỚI MẶC ÁO LEN, CÓ MANG THUỐC LÁ NHƯNG LẠI KHÔNG CÓ BẬT LỬA HAY DIÊM!



ANH LẤY BẰNG LÁI XE CỦA TÊN TÓC DÀI VÌ NÓ ĐÃ SẮP HẾT HẠN ...

NẾU TRÊN NGƯỜI HẮN CÓ TẤM BẰNG LÁI ĐÃ QUÁ HẠN TỚI 1 NĂM THÌ MẸO TẠO CHỨNG CỚ GIẢ SẼ BỊ BẠI LỘ ...

CÒN VIỆC ANH ĐỂ TÓC DÀI KẸP VÀO TỜ BÁO CŨNG KHÔNG PHẢI ĐỂ MỌI NGƯỜI TƯỞNG NHẦM LÀ LỜI NGUYỀN...

MÀ LÀ ĐỂ MỌI NGƯỜI TƯỞNG RẰNG NGƯỜI CÓ LIÊN QUAN TỚI GÃ TÓC DÀI ĐÃ GIẾT NGƯỜI ĐÓNG GIẢ ÔNG MORI... NHƯ VẬY VỚI CHỨNG CỚ NGOẠI PHẠM LÀ TỜ HOÁ ĐƠN, ANH SẼ ĐƯỢC LOẠI KHỎI DIỆN TÌNH NGHI VÌ KHÔNG CÓ QUAN HỆ GÌ VỚI HẮN...

CHÚNG TÔI ĐÃ HIỂU RA MỌI THỨ!

NHỈ, THÁM TỬ MORI!♡

THẾ TẠI SAO ANH LẠI BIẾT LÀ SỮA VÀ HOÁ ĐƠN ĐÃ ĐƯỢC CHO VÀO SAU?

HẢ?

BIẾT ĐÂU ĐÓ CHÍNH LÀ THỨ NGƯỜI ĐÀN ÔNG TÓC DÀI ĐÃ MANG THEO?

À, CÁI... CÁI NÀY ...

LÀ DO ỐNG HÚT ...


HỘP SỮA ĐÓ THIẾU ỐNG HÚT ...
ĐÓ LÀ DO CÓ NGƯỜI ĐÃ ĐỔ SỮA VÀO VỎ HỘP ĐÃ UỐNG HẾT, DÁN MIỆNG LẠI BẰNG HỒ VÀ ĐỂ CÙNG XÁC CHẾT ...
CHẲNG AI LẠI CHO HỘP SỮA ĐÃ MỞ VÀO BA LÔ CẢ ...


ĐÚNG, ĐÚNG, ĐÚNG LÀ NHƯ VẬY!!
HỪM! THẾ CÁC NGƯỜI CÓ NHÌN THẤY TÔI LÚC ĐANG GIẾT NGƯỜI KHÔNG?
NẾU KHÔNG CÓ CHỨNG CỚ THÌ ĐỪNG ĂN NÓI HÀM HỒ...


ĐÚNG LÀ... THỜI GIAN ĐÃ QUÁ LÂU ĐỂ CÓ THỂ KHẲNG ĐỊNH VIỆC ANH ĐÃ GIẾT TÊN TÓC DÀI...
NHƯNG CHỨNG CỚ VỀ VIỆC ANH GIẾT NGƯỜI GIẢ DANH TÔI VÀO LÚC CHIỀU TỐI THÌ CÓ ĐẤY ...


CÁI GÌ!?
CHẮC ANH CŨNG BIẾT RỒI, NHƯNG KHI VÁC NGƯỜI KHÁC TRÊN VAI, ĐỂ CÓ THỂ TREO CỔ HỌ LÊN CHỖ CAO NHƯ VẬY THÌ NGƯỜI VÁC CŨNG PHẢI TIẾN GẦN TỚI TRẦN ...


KHI ĐÓ, ANH ĐÃ DÙNG CÁI BÀN VÀ BÀN CỜ CHỒNG LÊN ĐỂ KÊ CHÂN... ĐƯƠNG NHIÊN ĐỂ KHỎI BỊ TRƯỢT, ANH PHẢI CỞI TẤT RA ...


GIÁM ĐỊNH VIÊN ĐÃ KIỂM TRA... CÓ DẤU CHÂN CỦA AI ĐÓ LƯU LẠI ...
NẾU ĐỐI CHIẾU DẤU CHÂN ĐÓ VỚI CHÂN ANH LÀ SẼ RÕ THÔI ...


A, À, ĐÚNG THẾ! TÔI ĐÃ LẤY CHÚNG ĐỂ GIẪM CHÂN ĐẤY!
KHI TÔI THAY BÓNG ĐÈN ĐIỆN TRONG PHÒNG ĐÓ...


TÔI, TÔI KHÔNG NÓI DỐI! ANH CỨ THỬ KIỂM TRA BÓNG ĐÈN SẼ THẤY CẢ DẤU TAY TÔI...
ĐÚNG... THẬT ĐÁNG NGẠC NHIÊN LÀ CÓ DẤU VÂN TAY CỦA ANH ĐẤY ...


NHƯ VẬY, DẤU CHÂN CỦA ANH TRÊN BÀN LÀ QUÁ ĐỦ ĐỂ CHỨNG TỎ ANH CHÍNH LÀ HUNG THỦ!
BỞI KHÔNG NHÀ TRỌ NÀO LẠI KHÔNG LAU BÀN MỘT THỜI GIAN LÂU TỚI MỨC BỤI ĐÓNG Ở BÓNG ĐÈN...


NHƯNG NÓ NẰM BÊN DƯỚI MỘT LỚP BỤI! XEM RA ĐÓ LÀ DẤU VÂN TAY KHI ANH ĐỤNG VÀO TỪ RẤT LÂU RỒI ...


JINBO... THỜI GIAN CỦA SỰ DỐI TRÁ NÀY ...
ANH NÊN DỪNG LẠI ĐI THÔI ...


... TẠI SAO... TẠI SAO ÔNG LẠI BIẾT LÀ TÔI CHỨ?
NẾU TỪ ĐẦU ÔNG KHÔNG BIẾT THÌ ĐÂU THỂ BẢO THẰNG BÉ NÓI RA MẤY GỢI Ý ĐỂ LỪA TÔI RA ĐÂY ĐƯỢC?
CHÍNH ANH ĐÃ TỰ CHO TÔI BIẾT ...
KHI TRẢ ĐIỆN THOẠI CỦA CON GÁI TÔI Ở TIỀN SẢNH ...


ĐÚNG... NGAY TỪ KHI MỚI GẶP LÀ ANH ĐÃ BIẾT ...


HA HA... THẾ THÌ SAO?
TÔI NHÌN THẤY CÓ NHÃN TÊN GHI "MORI RAN" THẾ NÊN...
RAN MOURI


KHI ĐÓ, DÙ CÓ CẢNH SÁT YAMAMURA, NGƯỜI ANH GẶP LẦN ĐẦU ĐỨNG NGAY CẠNH TÔI, ANH VẪN ĐƯA ĐIỆN THOẠI CHO TÔI... VÀ NÓI "CỦA CON GÁI ÔNG PHẢI KHÔNG?"

TÔI LÀ MORI KOGORO THẬT ...

ÔI, THẬT XÚC ĐỘNG BIẾT BAO!

MÀN SUY LUẬN TUYỆT VỜI CỦA KOGORO NGỦ GẬT!!

BRÙÙM

NHƯNG TÔI RẤT NGẠC NHIÊN ĐẤY, BỖNG NHIÊN ÔNG GỌI ĐIỆN BÁO "NẾU MUỐN XEM MÀN PHÁ ÁN CỦA TÔI THÌ HÃY VÀO TRONG RỪNG"...

ỪM... MÌNH CHỈ NHỚ ĐẾN ĐOẠN VÀO RỪNG DO THẰNG NHÓC CONAN CỨ NẰNG NẶC ĐÒI...

PHẢI RỒI! SAO NGƯỜI TRONG NHÀ TRỌ LẠI GỌI CON LÀ CÔ ECHIGO VẬY?

À, ĐỪNG QUAN TÂM...

HẢ?

KÍT

A, XIN LỖI!

CÓ PHẢI ĐI ĐƯỜNG NÀY LÀ ĐẾN NHÀ TRỌ AOIYA KHÔNG Ạ?

BỌN EM NGHE NÓI CÓ THÁM TỬ MORI KOGORO Ở ĐÓ NÊN MUỐN ĐẾN SỚM...

A, NẾU THẾ THÌ KHÔNG CẦN PHẢI ĐẾN NHÀ TRỌ CŨNG...

LIẾC


ÁI CHÀ, TIỆN QUÁ, VỪA ĐÚNG LÚC CHÚNG TÔI ĐỊNH QUAY VỀ ĐÓ ĐÂY!
CÁC CÔ LÊN XE CHỨ?
ÔI... ĐƯỢC Ạ?


NÀO, NÀO!
LÊN ĐI, LÊN ĐI!


CHÁU CẢM ƠN NHIỀU Ạ!
TÊN CHÚ LÀ GÌ THẾ?
HẢ? TÊN À?


CỨ GỌI TÔI LÀ TOYAMA KINGORO ...
KẺ ĂN CHƠI TẦN TIỆN...


HA HA HA HA! ♡
BRÙÙM
ÔNG CHÚ NÀY... ĐÚNG THẬT LÀ ...

Trans: Eindeh

Edit: Kuroba, Alice

Raw: Minkun

青山剛昌

AOYAMA GOSHO

TẬP 31

Chương 5



THƯ GIÃN HAY TẺ NHẠT ...



FILE 311: HƠI ẤM CỦA BIỂN


ÔI, CHÁN THẬT ...


ĐÃ ĐẾN TẬN IZU ĐỂ TẮM BIỂN ...
NHƯNG LẠI CHẲNG THỂ BƠI LỘI ĐƯỢC TỬ TẾ VỚI CƠ THỂ NÀY ...
MÌNH CHỈ MUỐN NHANH CHÓNG TRỞ LẠI CƠ THỂ CŨ...


ÚI?
ỐI!


XIN LỖI CẬU BÉ! ♡
À, KHÔNG ...
EM CÓ SAO KHÔNG?
KHÔNG Ạ...


MÀ, TẠM THỜI VẪN CHỊU ĐỰNG ĐƯỢC...♡
NÀY, NÀY ...


NÀY?
NHỚ ĐẾM ĐẾN 30 NHÉ...♡
THÔI, BẮT ĐẦU LẠI NÀO!


CHƠI NGHIÊM CHỈNH ĐI CHỨ!
CONAN LÀ NGƯỜI ĐUỔI TRONG TRÒ ĐUỔI BẮT MÀ?
À, Ờ NHỈ...


CẬU THÍCH CHỊ NÀO TRONG 2 CHỊ LÚC NÃY?
HẢ?


KHÔNG PHẢI CẬU THÍCH BODY NHƯ THẾ À?
NGỚ NGẨN, CẬU NGHĨ TỚ LÀ AI HẢ?


ÍT NHẤT CŨNG PHẢI ĐƯỢC NHƯ CÁI CHỊ MẶC ÁO TẮM SỌC XANH ĐẰNG SAU KIA KÌA...
Ô...♡

077


HIỂU RỒI... CẬU NGHĨ ĐẾN ĐƯỜNG CONG CỦA CÔ NÀNG ẤY RỒI ƯỚM LÊN 1 NGƯỜI KHÁC ĐỂ TƯỞNG TƯỢNG LUNG TUNG CHỨ GÌ...
NÀY NÀY ...

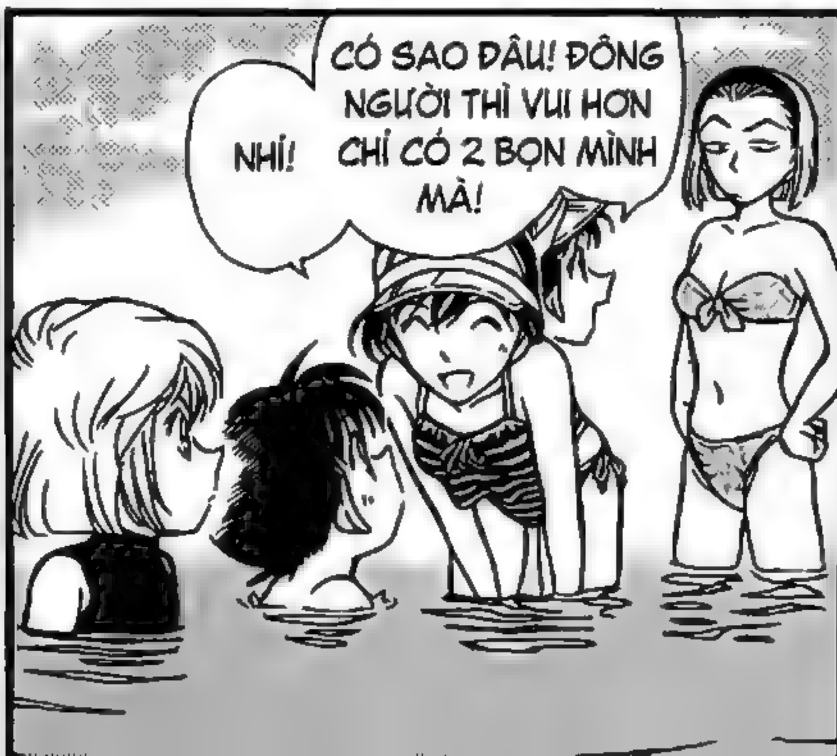

Ơ, PHẢI CONAN ĐẤY KHÔNG?

SAO EM LẠI Ở ĐÂY?

R-RAN !?










NÀO! CÓ CHẠY CŨNG KHÔNG THOÁT ĐÂU!
ĐỠ ...


NÀY!!


HA HA HA! THẾ NÀO, SỢ TA CHƯA!!


KHÍ THẬT, LẦN TỚI MÌNH SẼ PHỤC THÙ!
CHỊ SONOKO MẠNH THẬT!
KHÔNG PHẢI MẠNH MÀ LÀ CHẲNG RA DÁNG NGƯỜI LỚN GÌ CẢ ...


Ơ? RAN ĐÂU?
LÚC CHỊ SONOKO ĐI LẤY QUẢ BÓNG BỊ TRÔI MẤT THÌ CHỊ ẤY ĐÃ ĐI VỚI HỘI CONAN LÊN BỜ RỒI!


HÌNH NHƯ HAIBARA KÊU MỆT NÊN HỌ LÊN BỜ CÙNG ĐẤY!
NHƯNG CHỊ ẤY BÁO LÀ MỘT LÁT NỮA SẼ QUAY LẠI!


HỪM ...

HỘC
NGƯỜI NÓNG, DA KHÔ NHƯNG LẠI KHÔNG RA MỒ HÔI...
ĐỒNG TỬ CO LẠI, MẶT ĐỎ BỪNG, NHƯNG ...
MẠCH THÌ LẠI RẤT RÕ VÀ NHANH ...












BÉ AI!


LẦN TỚI NẾU EM THẤY MỆT THÌ CỨ NÓI NGAY CHO MỌI NGƯỜI NHÉ!


CHÁU ĐI ĐẾN CHỖ MỌI NGƯỜI ĐÂY ...
Ừ...


LÀM RAN PHẢI VẤT VẢ RỒI ...
VÂNG... RAN LÀ NGƯỜI ĐẦU TIÊN ĐỂ Ý ĐẾN VIỆC HAIBARA BỊ MỆT, CÔ ẤY LÀ THẾ MÀ ...


NHƯNG CŨNG TẠI CHÁU ĐẤY BÉ AI!
CHÁU CỨ NGỒI SUỐT Ở CHỖ MÉP NƯỚC BIỂN MÀ KHÔNG XUỐNG NƯỚC...
NẾU MỆT THÌ RA NGHỈ DƯỚI DÙ CHE NẮNG CÙNG TIẾN SĨ KHÔNG PHẢI HAY HƠN À...


NHƯ THẾ CÓ KHÁC GÌ CHẠY TRỐN CHỨ, KHÓ CHỊU LẮM...
HẢ?
CHẠY TRỐN CÁI GÌ? CÁ MẬP À?


VỚ VẨN, LÀM GÌ CÓ CÁ MẬP Ở BÃI TẮM NÀY CHỨ!
KHÔNG PHẢI CÁ MẬP...

KHÔNG PHẢI, LÀ CÁ HEO ...

ĐÚNG... LOÀI ĐỘNG VẬT BIỂN ĐƯỢC YÊU QUÝ...

SO VỚI CHÚNG THÌ ĐÁM CÁ MẬP CHẠY TRỐN KHỎI SỰ TĂM TỐI VÀ LẠNH LẼO CỦA ĐÁY BIỂN CHẮC CHẮN KHÔNG THỂ SÁNH BẰNG...










KHÔNG ĐƯỢC À? THUYỀN VỨT TRÊN BỜ, SÓNG THÌ KHÔNG CAO, CHỈ CẦN TÔI GIỮ CHẶT THÌ CHẮC CÓ VẤN ĐỀ ĐƯỢC?
THÔI NÀO SONO KO!


XIN LỖI, BỌN EM SẼ ĐỂ THUYỀN LẠI CHỖ CŨ ...
ĐÚNG LÀ...


NÀY NOBORU, ĐÂU CẦN HÉT TO THẾ CHỨ ...
CẬU LÀM NGƯỜI KHÁC GIẬT MÌNH ĐẤY?
YUTA ...


CẬU ẤY VỪA BỊ BẠN GÁI BỎ NÊN HƠI CÁU KỈNH ...
VỚ VẨN!
LÀ TỰ TỚ ĐÁ ĐẤY CHỨ, CÁI HẠNG CON GÁI ĐẤY ...
YOSHIZAWA YUTA (34) – NGƯ DÂN
SHIMOJO NOBORU (34) – NGƯ DÂN


ĐỂ CHÚNG TÔI CẤT CÁI THUYỀN NÀY ĐI...
A, NHƯNG ...
LÀ BỌN EM MANG NÓ RA MÀ...


KHÔNG SAO ĐÂU, CẢ VIỆC NHẶT RÁC BỜ BIỂN ...
CŨNG LÀ VIỆC CỦA NHÂN VIÊN CỨU HỘ CHÚNG TÔI ...


Ồ... NHÂN VIÊN CỨU HỘ CƠ ĐẤY...


CỨ TƯỞNG BỌN MÀY LÀ NGƯ DÂN CHỨ, HOÁ RA TAO NHẦM À ...


MÀ CHẮC LÀ TẠI QUÁ KÉM, CHẲNG BẮT ĐƯỢC CON CÁ NÀO CẢ...
NÊN ĐÀNH PHẢI LÊN BỜ LÀM THÊM NGHỀ LƯỢM RÁC KIẾM SỐNG CHỨ GÌ...
ARAMAKI GIICHI
(51) – NGƯ DÂN


KÉM!?
KHÔNG BẮT ĐƯỢC CÁ CHÍNH LÀ VÌ MÀY ĐẤY, THẰNG GIÀ KHỐN!
BÌNH TĨNH ĐI, NOBORU ...
KHÀ!


ÔNG ARAMAKI, NHƯ ĐÃ HẸN, CHÚNG TÔI SẼ CHỜ ÔNG Ở NHÀ HÀNG "ĐÔNG PHONG" THUỘC KHÁCH SẠN QUEEN LÚC 8 GIỜ TỐI NAY...
ĐỪNG CÓ MÀ TRỐN ĐẤY!!


RỒI, TAO SẼ ĐẾN!
CHÚNG MÀY CỨ CHUẨN BỊ CHO KĨ ĐI!
......
NÀY RAN... KHÔNG NHẦM THÌ CHỖ CHÚNG TA ĐẶT TRƯỚC LÀ...
NHÀ HÀNG TRUNG HOA "ĐÔNG PHONG" ...


ÔI, NHÓM TIẾN SĨ CŨNG Ở ĐÂY Ạ?


Ừ... BỌN TA NGHỈ Ở KHÁCH SẠN NÀY MÀ ...
CÁC CHỊ VÀO NGỒI ĂN CÙNG ĐI!


Ơ? BÉ AI ĐÂU?
ĐANG NGỦ TRONG PHÒNG...
CẬU ẤY BÁO LÀ KHÔNG MUỐN ĂN ...


THẾ À...
GÌ THẾ NÀY? CHẲNG PHẢI CẬU ĐANG ĐỂ Ý THÁI QUÁ ĐẾN CON BÉ ĐẤY SAO?


TỚ CHỈ MUỐN NÓI CHUYỆN MỘT CHÚT THÔI... TẠI TỚ CHƯA LẦN NÀO CÓ CƠ HỘI LÀM THẾ CẢ...
LẦN NÀO CHẠM MẶT CÔ BÉ CŨNG NHÌN RA CHỔ KHÁC ...

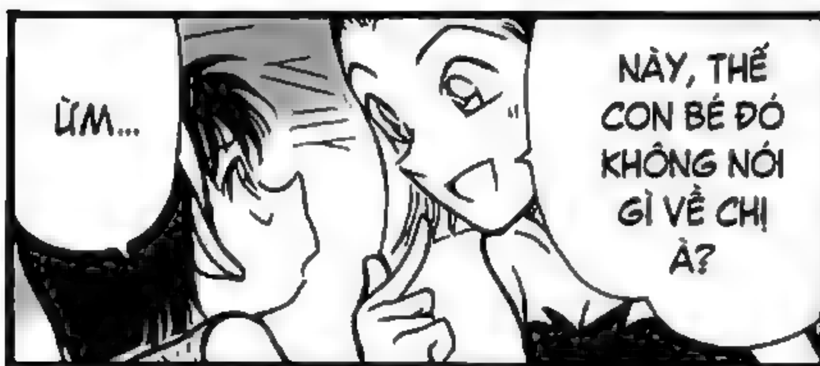

HAY LÀ EM ẤY KHÔNG THÍCH TỚ?
KHÔNG PHẢI ĐÂU!


BỞI VÌ HAIBARA ĐÃ NÓI VỚI CONAN RẰNG ...
HẢ?


CHỊ LÀ "DẠNG DỄ SINH, TỐT ĐẤY NHỈ"!
OÁI...
SAO!?


CONAN, EM NÓI VỀ CÁI GÌ THẾ HẢ!?
KHÔNG, KHÔNG PHẢI EM, HAIBARA NÓI ĐẤY CHỨ...
ỦA, "DỄ SINH" KHÔNG PHẢI LỜI KHEN À?


GÌ MÀ "SINH TỐT" VẬY, "SINH TỐ" À?
KHÔNG PHẢI, TỚ NGHĨ HAIBA-RA NÓI LÀ "DỄ TÍNH" ĐÓ!
Ồ... THẾ MÀ AYUMI TƯỞNG Ý CẬU ẤY LÀ CHỊ RAN HÔNG TO ...


NÀY, THẾ CON BÉ ĐÓ KHÔNG NÓI GÌ VỀ CHỊ À?
ỪM...


CẬU ẤY BẢO VÒNG 3 CHỊ HƠI NHỎ...♡
À, THẾ HẢ...


NHỎ LÀ NHẸ VÀ NHANH ĐẤY! CHỊ KHÔNG VUI À?
HA HA HA...
Ô!


CHẲNG PHẢI LÀ BỌN QUỶ CON VÀ MẤY CÔ NÀNG LÚC CHIỀU ĐÂY SAO...
CHÀO ANH ...


XIN LỖI, XEM GIÚP TÔI MẤY GIỜ RỒI ...
ĐỒNG HỒ TÔI BỊ CHẾT ...
7 GIỜ 12 PHÚT ...


HAY THẬT ĐẤY ...
ĐẾN SỚM QUÁ ...
THÔI, CÓ VẺ SẮP CÓ VỤ ĐÁNH NHAU, MAU CHỌN MÓN RỒI ĂN NHANH NHANH NÀO!


KHÔNG PHẢI LÀ ĐÁNH NHAU...
CHỈ LÀ DẠY CHO GÃ VÔ HỌC ẤY BIẾT LUẬT THÔI ...
LUẬT ?


PHẢI ...
NHỮNG LUẬT LỆ CỦA TỰ NHIÊN KHÔNG ĐƯỢC XÂM PHẠM ...


RA VẬY ...


ÔNG TA DÙNG LƯỚI VÉT SẠCH HOÀN TOÀN CÁ, BẤT KỂ LÀ CHỖ NÀO...
ĐÚNG... CHÚNG TÔI LUÔN BẮT TRONG GIỚI HẠN CHO PHÉP VÀ ĐỂ YÊN CHO CÁ CON LỚN LÊN...
THẾ MÀ HẮN TỰ NHIÊN XUẤT HIỆN RỒI ĐÁNH BẮT THEO Ý MÌNH ...


NÊN TỐI NAY CHÚNG TÔI SẼ DẠY CHO LÃO GIÀ ĐÓ 1 BÀI HỌC!
VỀ VIỆC PHẢI MẤT BAO NHIÊU LÂU MỚI CÓ THỂ KHÔI PHỤC LẠI CÁ Ở MỘT VÙNG BIỂN ĐÃ CẠN SẠCH!


LUẬT PHÁP KHÔNG NGĂN ÔNG TA LẠI ĐƯỢC SAO?
VÔ ÍCH THÔI ...


LUẬT THÌ CÓ ĐẤY, NHƯNG Ở VÙNG NÀY CHÚNG CHỈ TỒN TẠI TRÊN GIẤY...
CÓ THỂ NÓI RẰNG Ở ĐÂY ĐƯỢC ĐÁNH BẮT CÁ THOẢI MÁI ...

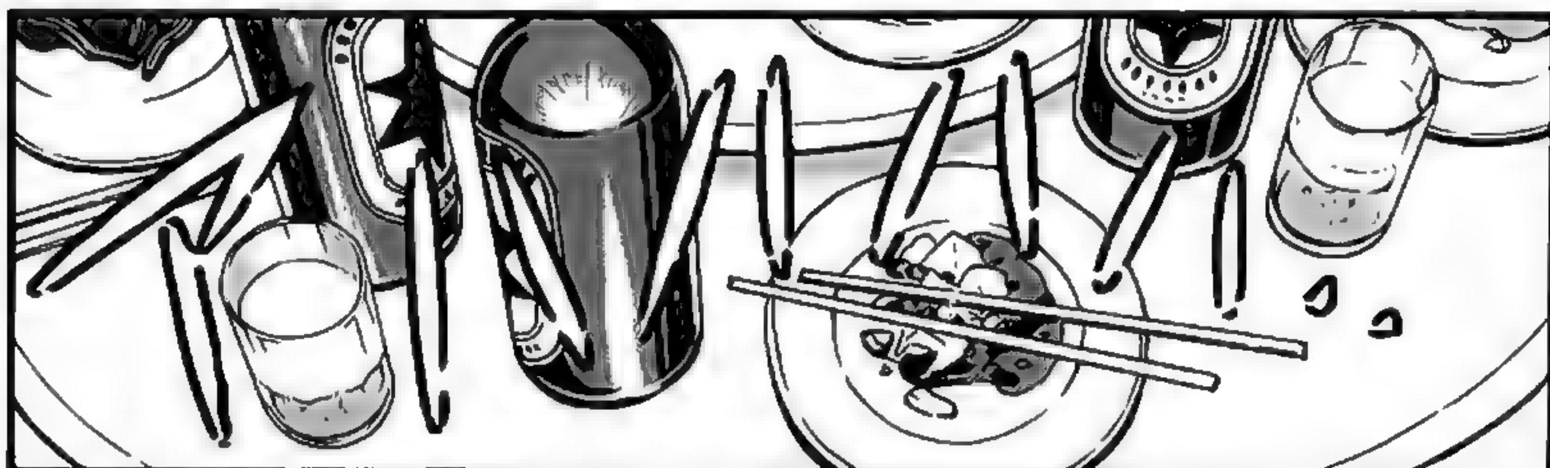

NÀY YUTA, SAO ĐẾN MUỘN THẾ?
ĐÚNG 8 GIỜ ĐẤY CHỨ! CẬU ĐẾN SỚM QUÁ THÌ CÓ!


Ơ? THẾ NOBUTSUGU KHÔNG ĐI CÙNG CẬU À? CẬU TA ĐÃ MẠNH MỒM TUYÊN BỐ SẼ DẠY CHO LÃO GIÀ 1 BÀI HỌC MÀ?
CẬU TA ĐIỆN THOẠI NÓI PHẢI ĐI THĂM MỘ BỐ NÊN SẼ ĐẾN TRỄ ...


PHẢI RỒI... HÔM NAY LÀ NGÀY GIỖ BỐ CHÚNG TA...
CHÚNG TA?


BỐ CẬU NOBUTSUGU VÀ BỐ CỦA 2 CHÚNG TÔI, 3 NGƯỜI ĐÃ CHẾT TRÊN CÙNG 1 CHIẾC THUYỀN ...


HỌ GẶP BÃO 8 NĂM VỀ TRƯỚC ...




NGƯỜI TA VẪN NÓI CHẾT TRÊN BIỂN LÀ Ý NGUYỆN CỦA NGƯ DÂN MÀ, PHẢI KHÔNG?
NÓI HAY LẮM, CÔ NHÓC!
HỌ HỢP Ý NHAU THẬT ...


BẤT LỊCH SỰ QUÁ ĐẤY, SONOKO!
MÀ CẬU TA ĐÂU ĐƯỢC PHÉP UỐNG...
HƠ...
KHÔNG SAO ...


CŨNG DO CÁC CỤ CỨ MUỐN ĐI RỒI DONG THUYỀN RA KHƠI MẶC DÙ BIẾT TRƯỚC LÀ CÓ BÃO MÀ ...
KHÔNG... KHÔNG PHẢI LÀ DO BÃO ...


THUYỀN CỦA BỐ CHÚNG TA BỊ CHÌM LÀ DO HẮN!!
LÀ DO THUYỀN CỦA ARA-MAKI!!
NEZU NOBUTSUGU (35) - NGƯ DÂN


NÀY, VẪN CÒN NÓI CHUYỆN ẤY HẢ NOBUT-SUGU...
CẬU CỐ CHẤP QUÁ ĐẤY...


MÀ NÀY, CÁI LÃO CƯỚP BIỂN ĐÓ ĐÂU? LẼ RA HẮN PHẢI ĐẾN RỒI CHỨ!!
ĐÃ 8 GIỜ 40 RỒI CƠ À...
CHẮC LÀ HẮN QUÊN HẸN, UỐNG RƯỢU VÀ NGỦ LUÔN ...


HẮN MÀ ĐỊNH NUỐT LỜI LÀ TỚ SẼ ĐẾN DỰNG DẬY!
PÍP PÍP
KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU! LÚC NÃY BỌN TỚ CŨNG GỌI NHƯNG KHÔNG THẤY BẮT MÁY ...


RENG RENG ...
BÍP!


ALÔ, ALÔ?
HẢ!?
B-BẮT MÁY RỒI À?


NHẤC MÁY RỒI NHƯNG KHÔNG CÓ TIẾNG TRẢ LỜI... CHỈ NGHE THẤY NHỮNG TIẾNG ĐỘNG KÌ LẠ...
TIẾNG ĐỘNG KÌ LẠ...?


ĐÂY, ĐÂY LÀ...
RÀO RÀO ...
TIẾNG SÓNG !?


BỤP!
KHỈ THẬT, TẮT MẤT RỒI...


BỜ BIỂN ĐÓ... LÀ ĐƯỜNG TẮT TỪ NHÀ ARAMAKI TỚI KHÁCH SẠN NÀY ...
THUỶ TRIỀU DÂNG LÊN RỒI, CHỖ ẤY GIỜ KHÔNG ĐI QUA ĐƯỢC ĐÂU ...


....
BIẾT ĐÂU LÃO GIÀ ẤY QUÊN TIỆT LỜI HẸN VỚI CHÚNG TA MÀ VUI VẺ ĐI CÂU ĐÊM RỒI ...
CHẲNG LẼ LẠI THẾ...


THÔI, ĐỢI KHI NÀO BỚT SAY TA SẼ ĐI XEM THẾ NÀO ...
Ừ... ĐÚNG Ý TỚ ĐẤY ...




沙、沙

★ SERIES PART 2 ★

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

FILE 312: MẮC LƯỚI...

青山剛昌

AOYAMA GOSHO

MẺ LƯỚI CUỐI CÙNG ...

TẬP 31
Chương 6



Trans: Eindeh
Edit: Kuroba, Alice
Raw: Minkun

TÔI HIỂU RỒI... TÓM LẠI CÂU CHUYỆN LÀ THẾ NÀY...

...








V-VÂNG, ĐÚNG VẬY...
ANH ĐỪNG GHÉ SÁT MẶT VÀO NHƯ THẾ CHỨ...
CHÚNG TÔI ĐÂU CÓ NÓI DỐI!
À, XIN LỖI...


NHƯNG RÕ RÀNG CÁC CẬU VÀ ÔNG ARAMAKI, DÙ CÙNG LÀ NGƯ DÂN ĐỊA PHƯƠNG, CHẲNG CÓ THIỆN CẢM GÌ VỚI NHAU LẮM...
CŨNG CÓ THỂ CÁC CẬU HẸN ÔNG TA RA CHỖ NÀY RỒI DÌM ÔNG ẤY XUỐNG BIỂN, SAU ĐÓ NÓI VỚI CHÚNG TÔI LÀ ĐÃ PHÁT HIỆN RA XÁC CHẾT ...


ANH NÓI GÌ!?


NHỮNG NGƯỜI ĐÓ NÓI THẬT ĐẤY Ạ!
Ơ?
SONOKO VÀ RAN!?


CHÁU ĐÃ NGHE THẤY BỌN HỌ HẸN VỚI NGƯỜI ĐÃ CHẾT LÚC CHIỀU NAY Ở BỜ BIỂN ...
RAN NHỈ?
Ừ, Ừ ...


VỚI CÁ ĐÚNG LÀ NHỮNG NGƯỜI NÀY ĐÃ ĐẾN NHÀ HÀNG TRUNG HOA!
BỌN CHÁU CŨNG ĐÃ ĂN TỐI Ở ĐẤY MÀ...
ANH NGHE CHƯA!


NHƯNG 3 NGƯỜI ĐÓ KHÔNG ĐẾN CÙNG MỘT LÚC ĐÂU...
ĐÚNG, ĐÚNG!
Ô-ÔNG AGASA !?







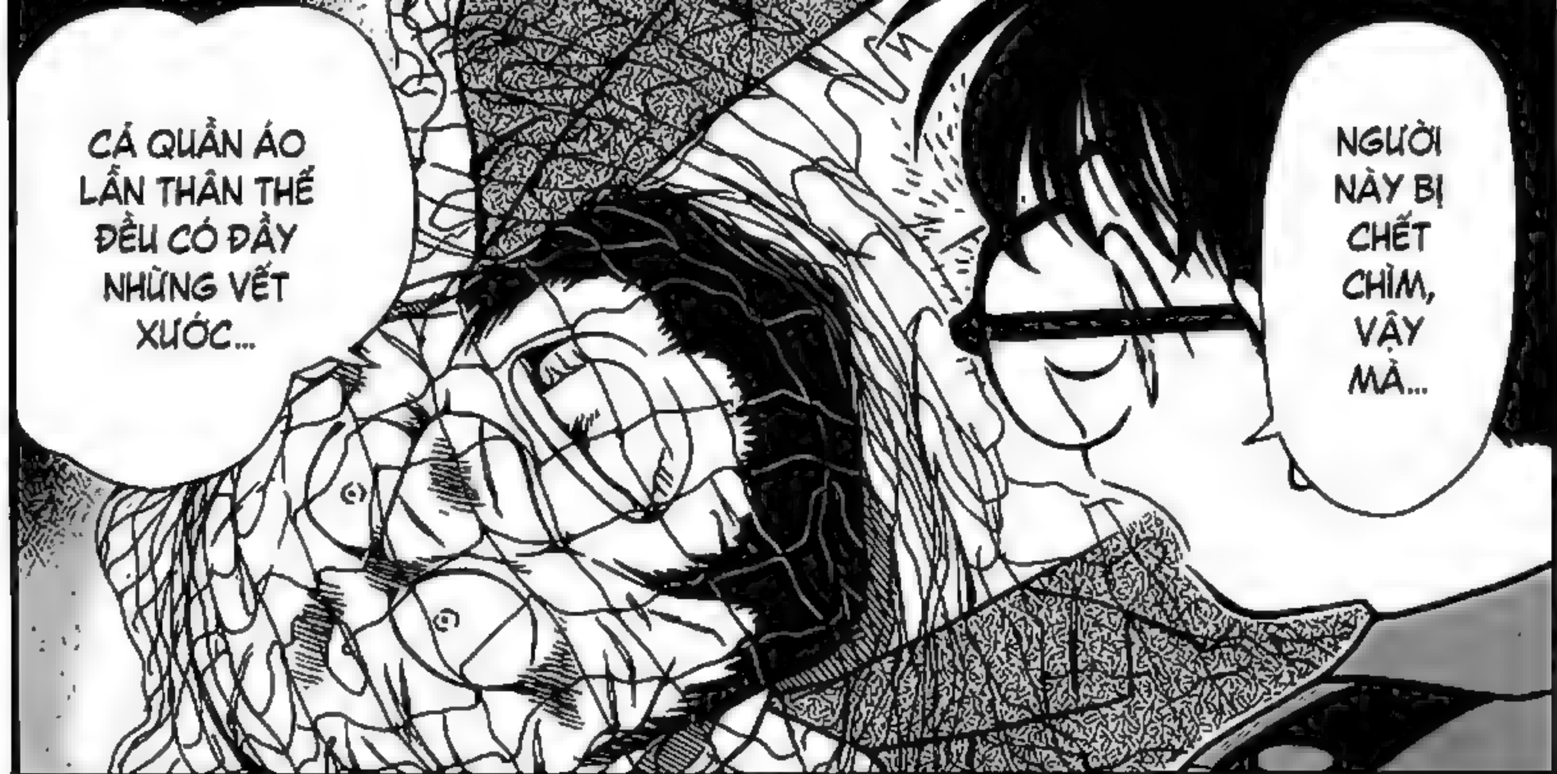






 * SANGO LỚN HƠN KOGORO 1 TUỔI




NGƯỜI NÀY BỊ CHẾT CHÌM, VẬY MÀ...
CẢ QUẦN ÁO LẪN THÂN THỂ ĐỀU CÓ ĐẦY NHỮNG VẾT XƯỚC...


HƠN NỮA TẠI SAO ÔNG ẤY LẠI BỊ QUẤN VÀO LƯỚI?
CÓ THỂ LƯỚI LÀM CHO NẠN NHÂN KHÔNG CỬ ĐỘNG ĐƯỢC, SẼ DỄ CHÌM HƠN... CÒN VẾT THƯƠNG THÌ CHẮC DO LÚC VẬT LỘN VỚI HUNG THỦ...


MÀ ĐÂY LÀ VIỆC CỦA CẢNH SÁT! CHÁU VỀ CHỖ CÁC BẠN ĐI!
NÀY ANH, MANG XÁC CHẾT VỀ PHÒNG KHÁM NGHIỆM TƯ PHÁP MAU!
ANH CẢNH SÁT, CHÚNG TÔI ĐÃ VỀ ĐƯỢC CHƯA Ạ? CHÚNG TÔI CÒN PHẢI CHUẨN BỊ CHO BUỔI ĐÁNH CÁ NGÀY MAI ...


KHÔNG ĐƯỢC! TÔI CÒN PHẢI HỎI CHUYỆN CÁC CẬU ...
ANH VẪN CÒN NGHI NGỜ CƠ À?
TÔI NÓI RỒI CÒN GÌ? 3 NGƯỜI CHÚNG TÔI ĐÃ Ở CHỖ HẸN VỚI ÔNG TA!


NHƯNG HOÀN TOÀN CÓ KHẢ NĂNG ÔNG TA BỊ SÁT HẠI TRƯỚC GIỜ HẸN...
VỚI CẢ, VIỆC CÁC ANH NÓI LÀ ÔNG ARAMAKI KHÔNG ĐẾN CHỖ HẸN NÊN RA BỜ BIỂN NÀY TÌM THẬT KHÔNG THOẢ ĐÁNG...


LÀM TÔI CÓ CẢM GIÁC NHƯ CÁC ANH ĐÃ BIẾT CHỖ ÔNG ẤY CHẾT...
NHỜ CÓ ĐIỆN THOẠI ...


TIẾNG SÓNG ?
PHẢI... THẾ NÊN CHÚNG TÔI ĐẾN ĐÂY TÌM ...
VÌ BÃI BIỂN NÀY CHÍNH LÀ LỐI ĐI TẮT TỪ NHÀ ÔNG TA ĐẾN KHÁCH SẠN ...


QUÁ 8 GIỜ MÀ VẪN KHÔNG THẤY ÔNG TA ĐẾN NÊN CHÚNG TÔI ĐÃ GỌI ĐIỆN...
ÔNG TA BẮT MÁY, KHÔNG NÓI GÌ RỒI TẮT ĐIỆN THOẠI LUÔN, NHƯNG CHÚNG TÔI ĐÃ NGHE THẤY ...
TIẾNG SÓNG TỪ ĐIỆN THOẠI ...
RÀO RÀO ...


MÀ NHẮC ĐẾN ĐIỆN THOẠI THÌ TÔI GỌI 1 LẦN KHI NGỒI ĐỢI ÔNG TA MỘT MÌNH Ở "ĐÔNG PHONG". SAU KHI YUTA ĐẾN, TÔI GỌI THÊM 2 LẦN NỮA...
ĐÚNG, TÔI CŨNG GỌI 1 LẦN! TÔI LO KHÔNG BIẾT ÔNG TA CÓ ĐẾN CHỖ HẸN HAY KHÔNG ...


THẬT KHÔNG ?
VÂNG... NHƯNG CÓ TIẾNG CHUÔNG REO MÃI MÀ KHÔNG AI NGHE CẢ ...
NẾU ANH NGHĨ CHÚNG TÔI NÓI DỐI THÌ CỨ THỬ KIỂM TRA CÁC CUỘC GỌI ĐẾN TRONG DI ĐỘNG CỦA ÔNG TA MÀ XEM!


ANH YOKOMIZO! CÓ DI ĐỘNG MẮC VÀO LƯỚI, CÓ VẺ LÀ ĐÃ RƠI RA TỪ QUẦN ÁO NẠN NHÂN. CHÚNG TA LÀM GÌ VỚI NÓ ĐÂY Ạ?
ĐƯA TÔI XEM!
ANH XEM KĨ ĐI, CHẮC CHẮN CUỘC GỌI CỦA TÔI ĐẾN SAU YUTA ...
ỪM, THEO DANH SÁCH CUỘC GỌI ĐẾN...


THÌ ANH YOSHIZAWA GỌI LÚC 7 GIỜ 2 PHÚT ...
ANH SHIMOJO GỌI TỔNG CỘNG 3 LẦN VÀO NHỮNG LÚC 7 GIỜ 47, 8 GIỜ 3 VÀ 8 GIỜ 18 PHÚT ...
CÒN ANH NEZU GỌI 1 LẦN LÚC 8 GIỜ 41 PHÚT...
ĐÚNG LÀ CHỈ CÓ CUỘC GỌI CỦA ANH LÀ ĐƯỢC BẤT MÁY ...


VẬY THÌ NGƯỜI NGHE ĐIỆN THOẠI CÓ THỂ CHÍNH LÀ ÔNG ARAMAKI HOẶC CŨNG CÓ THỂ LÀ NGƯỜI ĐÃ GIẾT ÔNG TA ...


NHƯNG TẠI SAO NGƯỜI ĐÓ LẠI KHÔNG NGHE MÁY KHI YOSHIZAWA VÀ SHIMOJO GỌI CHỨ?
AI MÀ BIẾT!?


NHƯNG RÕ RÀNG THẾ LÀ ĐỦ CHO ANH HIỂU RỒI ĐÚNG KHÔNG?
HUNG THỦ KHÔNG PHẢI LÀ CHÚNG TÔI!
......


ĐÚNG THẾ ...
NẾU NGƯỜI BẤM NÚT NGHE ĐIỆN THOẠI LÀ ÔNG ARAMAKI HOẶC HUNG THỦ ...
THÌ SẼ KHÔNG THỂ CÓ CHUYỆN 3 NGƯỜI HỌ LÀ KẺ GÂY RA ÁN MẠNG ĐƯỢC ...


NẾU ÔNG ARAMAKI ĐÃ NGHE MÁY THÌ TẠI SAO ÔNG ẤY LẠI KHÔNG NGHE 4 CUỘC ĐIỆN THOẠI TRƯỚC ĐÓ...
NHƯNG NẾU LÀ HUNG THỦ, THÌ CHẮC CHẮN SẼ KHÔNG NGHE MÁY ...


CŨNG CÓ KHẢ NĂNG ÔNG ẤY CỐ BẮT MÁY ĐỂ KÊU CỨU. NHƯNG NHƯ THẾ THÌ CHẲNG CÓ LÍ DO GÌ NẠN NHÂN LẠI KHÔNG LÊN TIẾNG TRƯỚC KHI NGẮT CUỘC GỌI ...
A...


HẢ?
NHÌN KÌA!
A!
CHẲNG LẼ...


ĐẤY LÀ CHIẾC THUYỀN CHÚNG TA ĐÃ TRÈO LÊN LÚC CHIỀU MÀ?


Ơ, ĐÚNG RỒI...
CÁC CẬU MAU LÔI CHIẾC THUYỀN KIA VỀ ĐÂY! RẤT CÓ THỂ NÓ CÓ LIÊN QUAN ĐẾN VỤ ÁN ĐẤY!
RÕ!
CHẾT TIỆT ...
HỬ?


CẬU ĐANG NGHĨ ĐẾN CÁI HÔM MÀ CHA CHÚNG TA MẤT PHẢI KHÔNG...?
CON THUYỀN CỦA HỌ CŨNG LẬP LỜ TRÔI VỀ BÃI BIỂN NÀY ...
PHẢI... NÓ TRÔNG TẢ TƠI VỚI MỘT LỖ THỦNG LỚN Ở MẠN, CÒN NGƯỜI THÌ CHẲNG THẤY ĐÂU...


THÔI NÀO, NGƯỜI ĐÃ CHẾT RỒI THÌ KHÔNG THỂ SỐNG LẠI ĐƯỢC NỮA ...
QUÊN CHUYỆN ĐÓ ĐI, NOBUT-SUGU ...

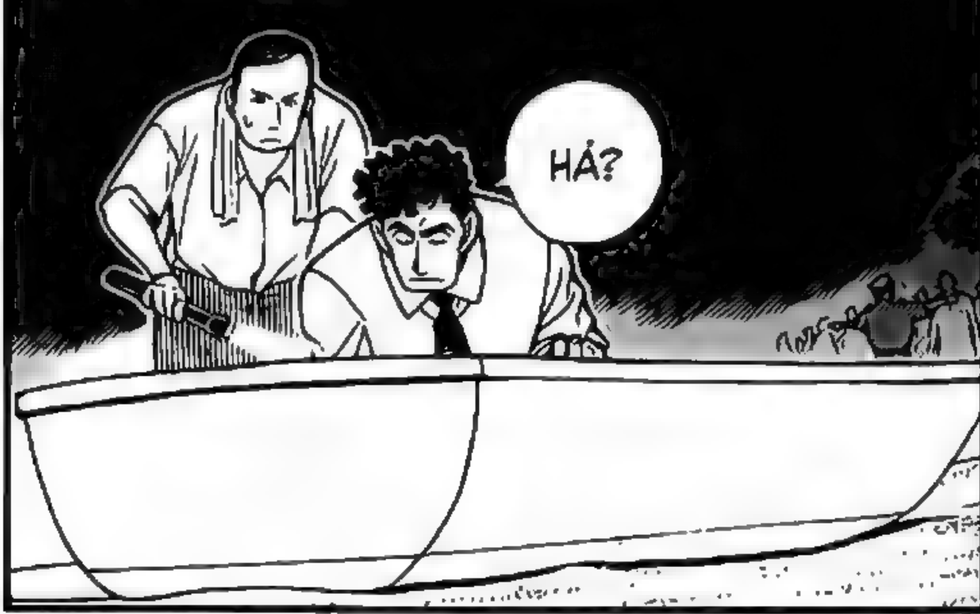

NHANH LÊN NÀO, MAU MANG NÓ LẠI ĐÂY!
VÂNG!


SAO ANH CÓ THỂ ĐỨNG ĐÓ CHỈ ĐÔNG CHỈ TÂY ĐƯỢC NHỈ? LẠI GIÚP ANH TA SẼ NHANH HƠN CHỨ!
ĐÓ... ĐÓ LÀ VIỆC CỦA CẤP DƯỚI MÀ.


CHẮC CHÚ KHÔNG BIẾT BƠI CHỨ GÌ?
ỦA, KHÔNG CẦN BIẾT BƠI CŨNG LÀM THANH TRA ĐƯỢC Ạ?


ĐẦU CHÚ TRÔNG GIỐNG NHƯ SAN HÔ, VẬY MÀ ...
SAN HÔ...?





ĐÂY LÀ ...

CHIẾC KHUY !?

NÀY, TRÊN NGƯỜI XÁC CHẾT ...

VÂNG Ạ... XÁC CHẾT CHỈ ĐI CÓ 1 CHIẾC DÉP, HƠN NỮA 1 CÁI KHUY ÁO CÒN BỊ ĐỨT!

TÔI HIỂU RỒI... XEM RA HUNG THỦ ĐÃ CHUỐC ÔNG TA SAY KHƯỚT RỒI MANG LÊN THUYỀN NÀY, SAU ĐÓ CUỐN VÀO LƯỚI VÀ ĐẨY XUỐNG BIỂN LÀM ÔNG TA CHẾT ĐUỐI ...

MẶC DÙ ĐÃ PHẢN KHÁNG RẤT QUYẾT LIỆT NHƯNG CUỐI CÙNG NẠN NHÂN CŨNG BỊ DÌM CHẾT...

NHƯNG NHƯ THẾ CHẲNG PHẢI HƠI LỘ LIỄU QUÁ SAO?

HỬ?

NẾU LÀ CHÁU THÌ CỨ NÉM SẠCH XUỐNG BIỂN LÀ XONG, DẠI GÌ ĐỂ LẠI CHỨNG CỨ Ở ĐÂY?

....


VỚ VẨN! AI CHO CẬU VỨT RÁC XUỐNG BIỂN?
LÀM THẾ LÀ PHÁ HOẠI MÔI TRƯỜNG ĐẤY!
ĐANG NÓI CHUYỆN NẾU TỚ LÀ HUNG THỦ THÔI MÀ...


......


TIẾN SĨ AGASA ...
XIN ÔNG GIÁM SÁT KĨ BỌN TRẺ NÀY GIÙM TÔI.


NÀY, ANH CẢNH SÁT!
CHÚNG TÔI CHUẨN BỊ VỀ ĐƯỢC CHÚ?
À, KHÔNG, CHƯA...


VẬY ANH HÃY NHANH CHÓNG KIỂM TRA THỜI ĐIỂM LÃO GIÀ ẤY CHẾT ĐI!
NẾU KHÔNG BIẾT RÕ CÁI ĐẤY THÌ CHÚNG TÔI NÓI GÌ CŨNG VÔ ÍCH THÔI!
C-CHÚNG TÔI VẪN ĐANG TIẾN HÀNH...


A!


SAO NGƯỜI TA CỨ VỨT RÁC BỪA BÃI XUỐNG BIỂN THẾ NHỈ...
VỎ LON ...


HẢ?


OÁI!


NÀO NÀO ...
Ì OẠP


CẬU PHẢI CHÚ Ý ĐẤY! QUANH ĐÂY CÓ RẤT NHIỀU VỎ SÒ ...
Ừ... CHỈ HƠI BỊ TRẦY MỘT CHÚT THÔI...


CẬU ỔN CHỨ?
UI DA!


VỎ, VỎ SÒ...


ĐÂY NÀY!


CHÚ ƠI! ĐIỆN THOẠI CỦA NGƯỜI CHẾT CÓ NHIỀU VẾT XƯỚC KHÔNG Ạ?
ĐÚNG RỒI, NHIỀU LẮM ...


RA LÀ VẬY ...


NHƯNG CHẲNG LẼ HUNG THỦ LẠI ĐÁNH CƯỢC VÀO MỘT SỰ NGẪU NHIÊN NHƯ THẾ Ư?
PHẢI CÓ GÌ ĐÓ KHÁC NỮA...


MỘT MỤC ĐÍCH NÀO ĐÓ...


THANH TRA YOKOMIZO! CHÁU HIỂU RỒI!
SAO?
GÌ!?


CHÁU HIỂU NHỮNG GÌ?
MẸO HUNG THỦ ĐÃ DÙNG ĐỂ DÌM CHẾT NẠN NHÂN ẤY!
CÁI GÌ CƠ?


CÁI THUYỀN ĐÓ CHỈ LÀ KẾ GIƯƠNG ĐÔNG KÍCH TÂY THÔI! MẸO THẬT THỰC RA RẤT ĐƠN GIẢN!


HUNG THỦ ĐÃ LÀM CHO ÔNG TA SAY KHÔNG BIẾT GIỜI ĐẤT LÀ GÌ RỒI QUẤN VÀO LƯỚI MANG VỨT RA BÃI BIỂN!
SAU ĐÓ KHI THỦY TRIỀU DÂNG LÊN, ÔNG TA KHÔNG THỂ CỬ ĐỘNG NÊN ĐÃ BỊ CHẾT ĐUỐI. VIỆC NÀY DÙ KHÔNG CÓ MẶT Ở HIỆN TRƯỜNG CŨNG VẪN CÓ THỂ DỄ DÀNG THỰC HIỆN ĐƯỢC!


....
GIỎI THẬT, SONOKO ĐÚNG LÀ THIÊN TÀI! ♡
HAY KHÔNG ?


KHÔNG THỂ CÓ CHUYỆN ĐÓ...
DẠ?


DÙ THUỶ TRIỀU CÓ LÊN THÌ MỰC NƯỚC KHÔNG THỂ DÂNG TỚI MẤY CHỤC CM TRONG MỘT THỜI GIAN NGẮN ĐƯỢC ...
KHI CƠ THỂ BỊ SÓNG XÔ VÀO THÌ DÙ CÓ SAY MẤY, CHẮC CHẮN NẠN NHÂN CŨNG SẼ ĐỂ Ý.
HƠN NỮA ÔNG TA CHỈ BỊ QUẤN VÀO LƯỚI THÔI CHỨ KHÔNG HỀ BỊ TRÓI ...


CHẮC CHẮN KHI ĐÓ ÔNG TA CÓ THỂ NHỔM THÂN TRÊN DẬY VÀ BÒ ĐỂ TRÁNH NƯỚC, CHẠY THOÁT ĐẾN NƠI SÓNG KHÔNG ĐÁNH TỚI ...
DĨ NHIÊN TRONG TRƯỜNG HỢP NẠN NHÂN BỊ CHO UỐNG THUỐC NGỦ LOẠI NẶNG THÌ TẤT NHIÊN CHUYỆN SẼ KHÁC...


CÓ ĐIỀU TỚI GIỜ CHÚNG TA VẪN CHƯA CÓ KẾT QUẢ GIÁM ĐỊNH PHÁP Y NÊN CHƯA THỂ CHẮC CHẮN ĐƯỢC ĐIỀU GÌ.
VẬY... NẾU THẾ NÀY ...


CÓ LẼ HUNG THỦ ĐÃ NGỒI Ở PHÍA TRÊN LƯỚI CHO ĐẾN KHI ÔNG ẤY CHẾT ĐUỐI!
CHÚ THẤY SAO?
THẾ MÀ LÀ MẸO À!?
......


ĐÚNG RỒI ...
VIỆC XẢY RA NHƯ VẬY...


ĐÓ LÀ LÍ DO TẠI SAO KẺ ĐÓ...
NÓI ĐIỀU LẠ LÙNG NHƯ THẾ ...


KHÔNG THỂ SAI ĐƯỢC ...
THỦ PHẠM CHÍNH LÀ HẮN.


CHỈ LÀ HẮN CHƯA NHẬN RA ...




THỦ THUẬT DO CHÍNH MÌNH TẠO NÊN...
CHÍNH LÀ BẰNG CHỨNG TỐ CÁO RÕ RÀNG NHẤT!


OÁP ...


SAO MỌI NGƯỜI MUỘN THẾ NHỈ?

名探偵コナン

★ SERIES PART 3 ★

DETECTIVE CONAN

Trans: Eindeh
Edit: Kuroba, Alice
Raw: Minkun

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

FILE 313: QUYẾT ĐỊNH DŨNG CẢM



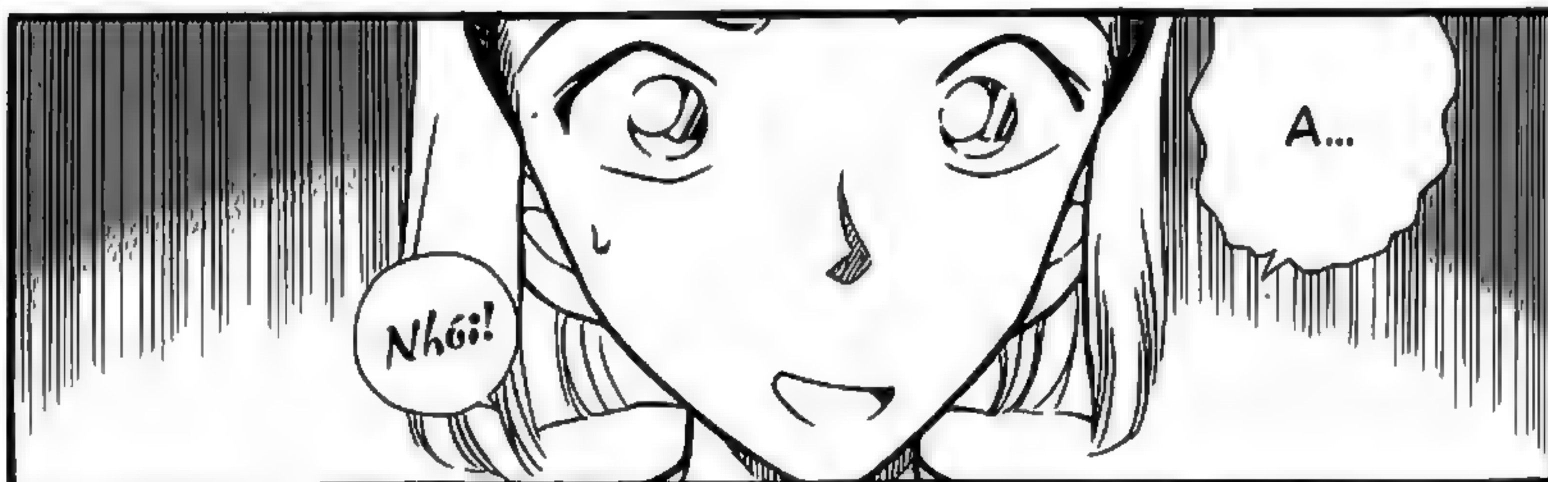
KHÔNG CHỈ MỘT NGƯỜI CẦN ĐƯA RA QUYẾT ĐỊNH ...

TẬP 31
Chương 7


NÀY, MẤY NGƯỜI VỪA PHẢI THÔI CHỨ! QUÁ 12 GIỜ RỒI!!


CÓ GÌ NÓI ĐƯỢC THÌ ĐÃ NÓI HẾT RỒI CÒN GÌ?
KHOAN ĐÃ...
CHỈ CHÚT NỮA THÔI...


OÁP ...
NÀY, SONOKO ...
CẬU KHÔNG NGHĨ ĐƯỢC GÌ THÊM HẢ? THẾ THÌ VỀ KHÁCH SẠN NHÉ!


A...
Nhói!


ĐAU QUÁ ...
CHẢ... CHẲNG LẼ...
ĐẾN RỒI À?


VẬY LÀ VỤ ÁN SẮP ĐƯỢC GIẢI QUYẾT RỒI!
KHÔNG, CHỈ LÀ MUỖI CẮN THÔI...


SHINICHI, XEM RA VỤ NÀY BẾ TẮC RỒI. CHÚNG TA VỀ THÔI ...
SAO LẠI PHẢI VỀ Ạ?


TỪ GIỜ, VIỆC GIẢI QUYẾT VỤ ÁN NÀY ...
LÀ CỦA BÁC ĐẤY, THÁM TỬ AGASA!

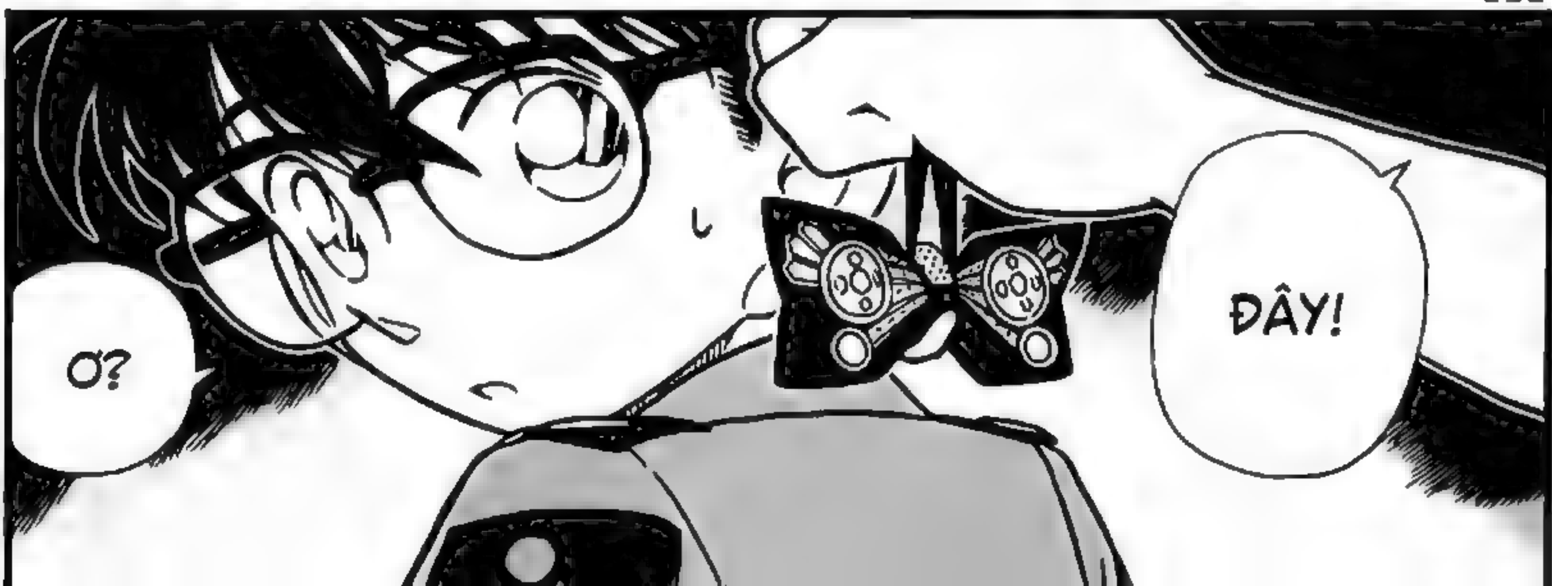

KHÔNG LẼ...
VÂNG! CHÁU TÌM RA HẾT RỒI, CẢ HUNG THỦ LẪN MẸO GIẾT NGƯỜI CỦA HẮN NỮA!




CHÁU VỪA NHỜ HỘI MITSUHIKO LẤY MẤY THỨ CẦN THIẾT CHO VIỆC PHÁ ÁN...
SOẠT!
KHI NÀO CHÚNG QUAY LẠI, BÁC CỨ LÀM NHƯ MỌI KHI, NÓI NHÉP THEO CHÁU NHÉ...


Ơ?
SAO LẠI...
HẢ?


HỎNG, CHÁU ĐỂ QUÊN MÁY ĐỔI GIỌNG Ở KHÁCH SẠN RỒI...
NÀY NÀY...


ĐÂY!
Ơ?


HA, HAIBARA ...
ĐÚNG NHƯ TỚ NGHĨ ...


SAO CẬU BIẾT CHÚNG TỚ Ở ĐÂY?
CHỜ MÃI KHÔNG THẤY MỌI NGƯỜI VỀ NÊN TỚ ĐÃ THỬ HỎI 1 NHÂN VIÊN KHÁCH SẠN ...
"Ở QUANH ĐÂY CÓ ÁN MẠNG NÀO KHÔNG Ạ?"


XIN LỖI NHÉ, BÁC QUÊN MẤT CHÁU ĐANG Ở MỘT MÌNH ...
CÓ GÌ ĐÂU! MÀ MỌI NGƯỜI ĐÂU CẢ RỒI BÁC?
ỪM, MẤY ĐỨA ĐÓ ...


NÀY!
CONAN!
CHÚNG TỚ TÌM THẤY RỒI!
Ồ!


1 CÁI VỎ SÒ RẤT TO!
XÁC SAO BIỂN!


ĐÂY NỮA ...
THÙNG VÀ CHẬU TỚ MƯỢN CỦA NGƯ DÂN SỐNG QUANH KHU NÀY...


NHƯNG CẬU CẦN CHÚNG LÀM GÌ THẾ?
CÁC CẬU SẼ BIẾT NGAY THÔI!



ĐỦ RỒI ĐẤY, THANH TRA ...



BAO GIỜ CHÚNG TÔI MỚI VỀ ĐƯỢC CHỨ?
CHỜ MỘT CHÚT, SẮP CÓ KẾT QUẢ XÁC ĐỊNH THỜI ĐIỂM TỬ VONG RỒI.
ĐÚNG LÀ...



CÒN PHẢI CHỜ BAO LÂU NỮA? KHÔNG PHẢI TRONG PHIM NGƯỜI TA LOÁNG CÁI LÀ TÌM RA NGAY SAO?
MÀ CHÚNG TÔI CŨNG KHÔNG THỂ GIẾT NGƯỜI ĐƯỢC ...



LÚC 8 GIỜ 40, KHI GỌI ĐIỆN CHO ÔNG TA THÌ ĐÃ CÓ AI ĐÓ NGHE MÁY RỒI TẮT LUÔN...
TẤT CẢ CÁC CUỘC GỌI ĐỀU ĐƯỢC LƯU LẠI CHÍNH XÁC, HƠN NỮA LÚC ẤY CHÚNG TÔI ĐANG Ở TRONG NHÀ HÀNG MÀ...



NẾU NGHI NGỜ CHÚNG TÔI, ANH HÃY THỬ GIẢI THÍCH ĐI!
LÀM THẾ NÀO CHÚNG TÔI CÓ THỂ NHẬN CUỘC GỌI Ở ĐÂY TRONG KHI ĐANG ĐỨNG TẠI NHÀ HÀNG TRONG KHÁCH SẠN CHỨ?
ĐIỀU... ĐIỀU ĐÓ...



LÀ DO SÓNG BIỂN...


CHẲNG PHẢI NÓ CŨNG GIỐNG NHƯ NẠN NHÂN, BỊ SÓNG BIỂN ĐÁNH DẠT LÊN BỜ SAO?
L-LON À?
OẠP!


CẬU THỬ NHÌN VÀO CHIẾC LON KIA XEM!
HẢ?


XÁC CHẾT ...
OẠP!


BỊ ĐÁNH DẠT LÊN BỜ...


DO BỊ SÓNG ĐÁNH LĂN TRÒN LÊN BÃI BIỂN, NÚT NHẬN CUỘC GỌI TRÊN CHIẾC ĐIỆN THOẠI MẮC VÀO LƯỚI CÙNG XÁC CHẾT ĐÃ CHẠM PHẢI VỎ SÒ HAY THỨ GÌ ĐÓ...
VÀ CŨNG TƯƠNG TỰ, ĐIỆN THOẠI BỊ NGẮT DO VỎ SÒ LẠI ĐẬP VÀO NÚT BẤM LẦN NỮA!


RA VẬY! LÀ DO XÁC CHẾT BỊ LĂN QUA LẠI!
HẢ?


BẰNG CHỨNG LÀ TRÊN CHIẾC ĐIỆN THOẠI...
TRÊN NGƯỜI, VÀ CẢ QUẦN ÁO CỦA NẠN NHÂN ĐỀU ĐẦY NHỮNG VẾT XƯỚC!


NHƯ VẬY, NẾU HUNG THỦ DỰ ĐOÁN ĐƯỢC XÁC CHẾT SẼ BỊ LĂN TRÊN BÃI BIỂN THÌ DÙ KHÔNG CÓ MẶT TẠI HIỆN TRƯỜNG HẮN CŨNG CÓ THỂ GIÁN TIẾP LÀM CHO ĐIỆN THOẠI TỰ BẬT LÊN NGHE VÀ TẮT ĐI!!
NHƯNG CHẲNG PHẢI ĐÓ LÀ NGẪU NHIÊN SAO?


DÙ CÓ DỰ ĐOÁN CHÍNH XÁC ĐẾN CỠ NÀO CHĂNG NỮA, TÔI NGHĨ CŨNG KHÔNG CÓ CHUYỆN CHÍNH XÁC TỚI MỨC LÀM XÁC CHẾT LĂN ĐÚNG LÚC NOBUTSUGU GỌI ĐẾN ĐỂ CUỘC GỌI ĐƯỢC NHẬN ...
Đ... ĐÚNG THẾ THẬT ...


NHƯNG CHÍNH VÌ THẾ NÊN CHỨNG CỚ NGOẠI PHẠM CỦA CÁC CẬU BẰNG ĐIỆN THOẠI ĐÃ KHÔNG CÒN...
THẾ THÌ ANH BẢO HỌ ĐIỀU TRA NHANH LÊN CHỨ! XEM LÃO TA CHẾT LÚC MẤY GIỜ!
RING
RING


GÌ CƠ!? ĐÃ CÓ THỜI ĐIỂM TỬ VONG CỦA NẠN NHÂN?
THẬT SAO!?


LÀ THẾ NÀY...
竊竊私語
HỪM HỪM ...
THÌ THẦM GÌ NỮA, NÓI THẲNG RA XEM NÀO!


CUỐI CÙNG THÌ LÃO GIÀ ĐÓ CHẾT KHI NÀO HẢ?
À, CHÚNG TÔI VỪA CÓ THÔNG TIN XONG...


THEO KẾT QUẢ PHÁP Y VỀ THỜI ĐIỂM TỬ VONG CỦA ÔNG ARA-MAKI...
THÌ CHỨNG CỚ NGOẠI PHẠM CỦA TẤT CẢ ĐỀU VÔ HIỆU, VÀ 3 CẬU VẪN LÀ NHỮNG NGƯỜI BỊ TÌNH NGHI...


GÌ...
ANH NÓI GÌ!?


VẬY LẢO TA CHẾT BAO GIỜ THẾ?
NẾU ANH KHÔNG NÓI RÒ CHÚNG TÔI SẼ KHÔNG PHỤC...


TÔI ĐẾN NHÀ HÀNG TRUNG HOA LÚC 7 GIỜ HƠN,
YUTA ĐẾN LÚC ĐÚNG 8 GIỜ.
CÒN NOBUTSUGU ĐẾN LÚC 8 GIỜ 40!


TỪ ĐÂY ĐẾN NHÀ HÀNG TRUNG HOA MẤT TẦM 10 PHÚT ...
NOBUTSUGU ĐẢ ĐẾN SAU KHI THĂM MỘ BỐ NÊN CHẮC CHẮN SẼ CÓ NGƯỜI THẤY CẬU ẤY Ở ĐÓ ...


THÔI NÀO, HÃY NÓI CHO CHÚNG TÔI GIỜ LÃO TA CHẾT ĐI!
NẾU ĐÓ LÀ GIỜ CHÚNG TÔI KHÔNG THỂ CÓ MẶT TẠI ĐÂY THÌ VIỆC PHẠM TỘI...
KHÔNG CÓ MẶT CŨNG CÓ THỂ GÂY ÁN ĐƯỢC ...

NẾU SỬ DỤNG THỦ THUẬT NÀY!

THỦ THUẬT?

TIẾN SĨ, NÃY GIỜ ÔNG LÀM GÌ THẾ?

À, MẤY THỨ NÀY TÔI CHUẨN BỊ ĐỂ GIẢI THÍCH THỦ THUẬT CỦA KẺ SÁT NHÂN CHO MỌI NGƯỜI DỄ HIỂU ẤY MÀ!

CHỖ CÁT ĐÃ ĐƯỢC ĐỔ VÀO CHẬU THÌ ĐƯƠNG NHIÊN...

LÀ BÃI BIỂN NÀY ...

CON SAO BIỂN LÀ NGƯỜI BỊ HẠI ARAMAKI!

VÀ NƯỚC BIỂN Ở TRONG XÔ CHÍNH LÀ THUỶ TRIỀU Ở BIỂN!

ĐẦU TIÊN ĐÀO LỖ Ở BÃI BIỂN... ĐỂ 1 NGƯỜI CÓ THỂ NẰM VỪA VẶN!

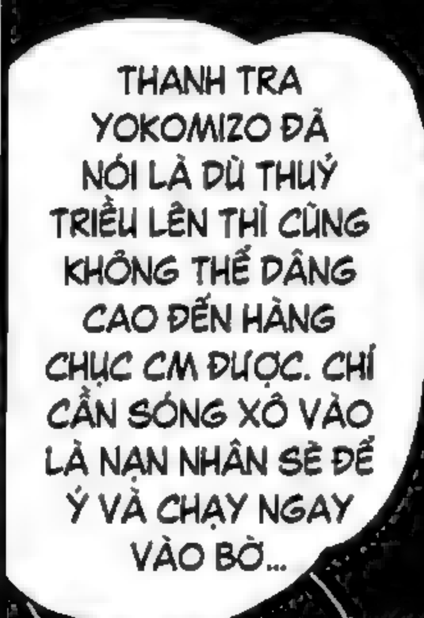
SAU ĐÓ ĐẶT ÔNG ARAMAKI TRONG TÌNH TRẠNG SAY MÈM BỊ TẤM LƯỚI BÓ CHẶT NẰM VÀO ĐÂY...

T-TIẾN SĨ AGASA ...

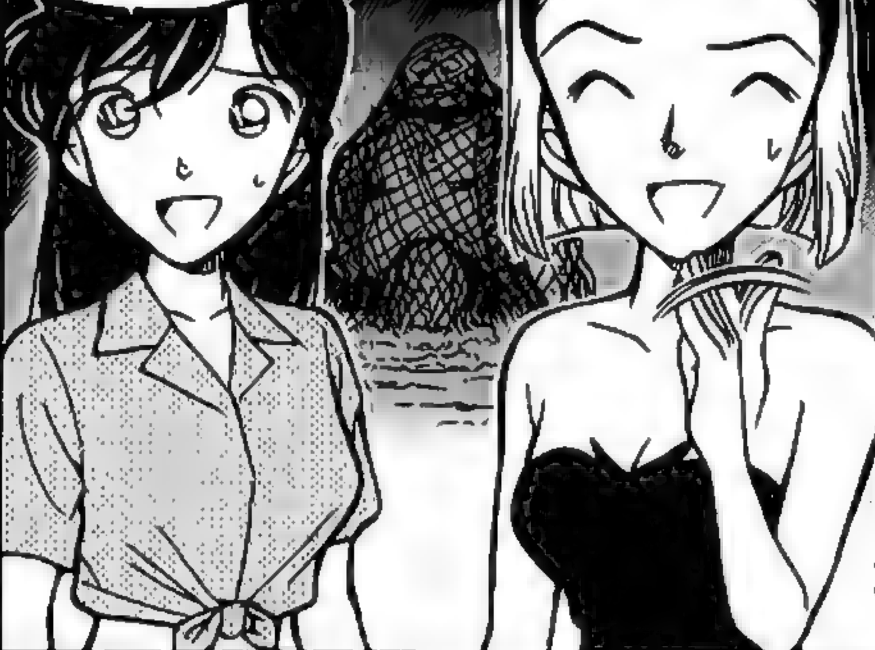
HẢ?

KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU BÁC ƠI...


NẾU DÙNG CÁI NÀY THÌ SAO?


VẬY ...
THANH TRA YOKOMIZO ĐÃ NÓI LÀ DÙ THUỶ TRIỀU LÊN THÌ CŨNG KHÔNG THỂ DÂNG CAO ĐẾN HÀNG CHỤC CM ĐƯỢC. CHỈ CẦN SÓNG XÔ VÀO LÀ NẠN NHÂN SẼ ĐỂ Ý VÀ CHẠY NGAY VÀO BỜ...


BÁC NGHĨ HUNG THỦ ĐỊNH DÙNG CÁCH ĐÓ ĐỂ NẠN NHÂN KHÔNG THỂ DI CHUYỂN ĐƯỢC RỒI TỪ TỪ BỊ CHẾT CHÌM CHỨ GÌ? KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU!




VỎ SÒ ...?
DÙNG CÁI NÀY LÀM VẬT NẶNG CHÈN ĐẶT LÊN NGƯỜI NẠN NHÂN ĐỂ CHỜ THUỶ TRIỀU DÂNG LÊN...


MẶC DÙ ĐÚNG LÀ... NẾU BỊ CUỐN VÀO LƯỚI VÀ BỊ VẬT NẶNG NHƯ VẬY ĐÈ LÊN THÌ DÙ CÓ TỈNH TÁO CŨNG KHÔNG THỂ CHẠY THOÁT KHỎI THUỶ TRIỀU ...


NHƯNG NẾU VẬY THÌ CHẮC CHẮN KHI ĐÓ VẬT ẤY VẪN CÒN NGUYÊN TRÊN XÁC NẠN NHÂN LÚC ĐƯỢC PHÁT HIỆN!


CÓ THỨ GÌ Ở ĐÓ KHÔNG?
KHÔNG, CHẲNG CÓ GÌ CẢ Ạ...


ĐÚNG ...
NẾU LÀ VẬT NẶNG THÔNG THƯỜNG THÌ PHẢI CÒN NGUYÊN ...


NHƯNG NẾU VẬT ĐÓ LÀ MỘT THỨ GIỐNG NHƯ VỎ SÒ NÀY...


THÌ MỌI CHUYỆN SẼ KHÁC ĐẤY ...
浮起


NỔI...
NỔI LÊN RỒI!!


NHƯNG CÓ LOẠI VẬT NẶNG NÀO TIỆN LỢI ĐẾN CỠ NÀY À?


CHẲNG... CHẲNG LẼ...
CÁI THUYỀN !!


ĐÚNG THẾ... ARAMAKI ĐÃ BỊ HUNG THỦ CHUỐC SAY, CUỐN VÀO LƯỚI RỒI ĐỂ TRONG HỐ CÁT, SAU ĐÓ DÙNG THUYỀN CHẶN LÊN TRÊN!
NẾU LÀM THẾ NÀY THÌ DÙ CÓ BIẾT LÀ THUỶ TRIỀU LÊN THÌ NẠN NHÂN CŨNG KHÔNG THỂ DẬY NỔI VÀ CHẾT ĐUỐI...
RỒI KHI NƯỚC DÂNG THÊM NỮA, THUYỀN SẼ TỰ NỔI LÊN VÀ BỊ ĐẨY THEO SÓNG, TRÔI RA KHỎI XÁC CHẾT...


HUNG THỦ ĐÃ CHỜ THỜI ĐIỂM ĐÓ TẠI NHÀ HÀNG TRUNG HOA.


ĐÚNG NHƯ DỰ TÍNH CỦA ANH ...
PHẢI KHÔNG, SHIMOJO NOBORU?


....
NOBORU ...
CHẲNG LẼ CẬU ...


ĐƯỢC ĐẤY CHỨ?
QUÁ ỔN! BÁC CỨ TIẾP TỤC NÓI NHÉP THEO TIẾNG TỪ MÁY ĐỔI GIỌNG NHÉ ...


VẬY CHAI RƯỢU, CHIẾC DÉP VÀ KHUY ÁO TRONG THUYỀN CHÍNH LÀ ...
KHI THẤY NHỮNG THỨ ĐÓ TRONG THUYỀN, THƯỜNG THÌ TA CHỈ NGHĨ NGƯỜI BỊ HẠI ĐÃ CÓ MẶT TRÊN ĐÓ CHỨ KHÔNG BAO GIỜ NGỜ ĐƯỢC THUYỀN LẠI CHÍNH LÀ THỨ DÙNG ĐỂ CHÈN LÊN NẠN NHÂN!
NƯỚC BIỂN ĐỌNG Ở LÒNG THUYỀN ĐƯỢC DÙNG VỚI MỤC ĐÍCH LÀM THUYỀN NẶNG HƠN, ĐÈ CHẶT LÀM NẠN NHÂN KHÔNG THOÁT ĐƯỢC...


CÁCH GIẾT NGƯỜI NÀY NGHE CŨNG CÓ LÍ, NHƯNG TẠI SAO ÔNG LẠI NGHĨ HUNG THỦ LÀ TÔI?
TẠI CẬU BIẾT THỨ TỰ CÁC CUỘC GỌI NHỠ TRONG DI ĐỘNG CỦA NẠN NHÂN! CẬU CÓ NÓI LÀ "SAU CUỘC GỌI CỦA YOSHIZAWA LÀ CỦA TÔI"...


VÌ CẬU ẤY NÓI "TRƯỚC KHI ĐẾN NHÀ HÀNG TỚ ĐÃ GỌI ĐIỆN" NÊN...
YOSHIZAWA ĐẾN NHÀ HÀNG LÚC 8 GIỜ, CÒN CẬU GỌI ĐIỆN LẦN ĐẦU LÚC 7 GIỜ 47, SAO CẬU LẠI BIẾT YOSHIZAWA GỌI TRƯỚC CẬU CHỨ?


C-CÁI ĐÓ...
SỞ DĨ CẬU BIẾT ĐƯỢC ĐIỀU NÀY LÀ VÌ CẬU ĐÃ XEM ĐIỆN THOẠI CỦA NẠN NHÂN ...
LÚC ĐANG Ở ĐÂY CHUẨN BỊ MẸO GIẾT NGƯỜI MÀ TÔI VỪA GIẢI THÍCH!


HA HA HA, ÔNG ĐÙA ĐẤY À? CHỈ VÌ LỠ MIỆNG NHẬN NHẦM ...
THỨ TỰ CÁC CUỘC GỌI MÀ BỊ PHÁN LÀ HUNG THỦ THÌ ĐÚNG LÀ NỰC CƯỜI!


NẾU TÔI LÀ HUNG THỦ THẬT SỰ THÌ CHỨNG CỨ ĐÂU?
AI CŨNG CÓ THỂ LÀM ÔNG TA SAY, QUẤN VÀO LƯỚI RỒI NÉM XUỐNG BIỂN MÀ?
ĐÚNG THẾ! TIẾN SĨ AGASA, NẾU KHÔNG CÓ CHỨNG CỨ...


TÔI CHẲNG CÓ CHỨNG CỨ NÀO CẢ...
TẤT CẢ ĐỀU RẤT CÓ LỢI CHO CẬU ...
HẢ?
HỪM!
DĨ NHIÊN RỒI!


SỰ THỰC LÀ LÚC ÔNG TA CHẾT, TÔI ĐANG Ở NHÀ HÀNG!
TẤT CẢ CHỈ CÓ VẬY THÔI!
AI CÓ THỂ CHỨNG MINH ĐIỀU ĐÓ?
CÁI GÌ!? KHÔNG PHẢI CHÍNH ÔNG CŨNG LÀ NHÂN CHỨNG SAO?
GÌ CƠ? ĐÓ LÀ CHUYỆN LÚC NÀO NHỈ? DẠO NÀY TÔI HAY QUÊN QUÁ...
ÔNG... ÔNG...

ÔNG NGỒI NGAY BÀN BÊN CẠNH BÀN TÔI Ở NHÀ HÀNG TRUNG HOA!!!

VÀO KHOẢNG 8 GIỜ, LÚC HẮN CHẾT ...

ĐỪNG GIẢ NGỐC NỮA!

TẠI VỪA RỒI LÚC CÁC ANH THÌ THẦM VỚI NHAU, TÔI CÓ NGHE THẤY...

TẠI SAO ANH LẠI BIẾT THỜI ĐIỂM NẠN NHÂN CHẾT LÀ KHOẢNG 8 GIỜ...

A...

HẢ? KHOẢNG 8 GIỜ?

CÁC ANH PHẢI BIẾT CHÍNH XÁC HƠN CHỨ? DỰA VÀO TRẠNG THÁI CO CỨNG CỦA XÁC CHẾT HAY CÁC VẾT THÂM GÌ GÌ ĐÓ ẤY...

ĐÙA HẢ? SAO LẠI CHỈ ÁNG CHỪNG ĐƯỢC THẾ THÔI?

LẠ THẬT... TÔI ĐƯỢC NGHE BÁO CÁO THỜI ĐIỂM TỬ VONG ƯỚC TÍNH NẰM TRONG KHOẢNG TỪ 6 GIỜ TỚI 9 GIỜ 30 CƠ MÀ ...

SÓNG LẠI ĐÁNH LIÊN TỤC KHIẾN NHIỆT ĐỘ CƠ THỂ THAY ĐỔI, TỐC ĐỘ GIẢM NHIỆT Ở TRỰC TRÀNG KHÁC ĐI SO VỚI BÌNH THƯỜNG, KẾT QUẢ LÀ KHÔNG THỂ ĐƯA RA THỜI ĐIỂM TỬ VONG CHÍNH XÁC...

NÊN HỒ MÁU TỬ THI, XUẤT HIỆN Ở PHẦN DƯỚI CƠ THỂ DO HỒNG CẦU CHÌM XUỐNG BỞI TRỌNG LỰC SẼ KHÔNG RÕ, TRẠNG THÁI CO CỨNG THÌ KHÔNG CỐ ĐỊNH...

CÒN XÁC CỦA ÔNG ARAMAKI ĐÃ BỊ SÓNG ĐÁNH VÀ LĂN QUA LẠI MỘT THỜI GIAN KHÁ DÀI...

ĐÚNG THẾ... THÔNG THƯỜNG, ĐỂ XÁC ĐỊNH THỜI ĐIỂM TỬ VONG, NGƯỜI TA SẼ KIỂM TRA SỰ CO CỨNG TỬ THI, HỒ MÁU TỬ THI HAY NHIỆT ĐỘ CỦA TRỰC TRÀNG... NHƯNG ĐÓ LÀ KHI XÁC CHẾT ĐƯỢC ĐẶT TRONG MỘT NHIỆT ĐỘ NHẤT ĐỊNH Ở MỘT VỊ TRÍ NHẤT ĐỊNH...


KẺ ĐÓ CHÍNH LÀ ANH!


TÓM LẠI, KHÔNG AI, KỂ CẢ CẢNH SÁT CÓ THỂ BIẾT ĐƯỢC ĐÚNG THỜI ĐIỂM ÔNG ARAMAKI CHẾT...
TRỪ KẺ ĐÃ CÀI BẪY ĐỂ ÔNG TA BỊ CHẾT CHÌM VÀO THỜI ĐIỂM ẤY ...




NO-BO-RU...
CHẲNG NHẼ LÀ VÌ BỐ CHÚNG TA...
Ừ, CÁC CẬU NÊN CẢM ƠN TÔI MỚI PHẢI ...


TÔI ĐÃ DÙNG TẤT CẢ DŨNG KHÍ ĐỂ GIẾT LÃO ...
KẺ 8 NĂM TRƯỚC ĐÃ SÁT HẠI BỐ CHÚNG TA TRÊN BIỂN.




CHUYỆN 8 NĂM TRƯỚC... CHẲNG PHẢI LÀ VỤ TAI NẠN DO CÁC NGƯ DÂN DÙ BIẾT CÓ BÃO NHƯNG VẪN LÊN THUYỀN RA KHƠI SAO?
ÔNG TƯỞNG BỐ CHÚNG TÔI MUỐN LAO ĐẦU VÀO BÃO LẮM SAO?


HỌ RA KHƠI ĐỂ GỌI THUYỀN CỦA LÃO ARAMAKI, LÚC ĐÓ CỐ TÌNH RA KHƠI ĐÁNH CÁ, KHÔNG THÈM QUAN TÂM ĐẾN BÃO MÀ QUAY LẠI... THẾ NHƯNG LÃO TA ...


LÃO TA KHI CẦM BÁNH LÁI ĐÃ MẤT KIỂM SOÁT DO SÓNG TO KHIẾN THUYỀN CỦA LÃO ĐÂM VÀO THUYỀN HỌ...
NHƯNG LẠI THẢN NHIÊN BỎ MẶC BỐ CHÚNG TÔI, LÚC ĐÓ ĐÃ NGÃ KHỎI THUYỀN, CHẾT TRÊN BIỂN ĐỂ QUAY VỀ BẾN CẢNG!!


CHÍNH 1 GÃ THUYỀN VIÊN YẾU ĐUỐI ĐÃ BỊ TÔI ÉP NÓI RA, CHUYỆN NÀY KHÔNG THỂ SAI ĐƯỢC!
SAO CẬU KHÔNG DẪN NGƯỜI ĐÓ ĐẾN SỞ CẢNH SÁT?


TẠI GÃ ĐÓ ĐỘT NHIÊN BIẾN MẤT.
GÌ CƠ!?
KHI TÔI HỎI ARAMAKI VỀ GÃ, THÌ LÃO TA BA HOA THẾ NÀY VỚI MỘT KHUÔN MẶT TỈNH BƠ...


MÀY BIẾT CÁCH TẠO RA 1 VỤ ÁN HOÀN HẢO KHÔNG? 2 NGƯỜI CÙNG LÊN THUYỀN RA KHƠI, 1 NGƯỜI NÉM NGƯỜI CÒN LẠI XUỐNG BIỂN...
XÁC CHẾT KHÔNG NỔI LÊN, KHÔNG CÓ NGƯỜI CHỨNG KIẾN... THẾ NÀO, ĐƠN GIẢN ĐÚNG KHÔNG?


VẬY LÀ NGƯỜI THUYỀN VIÊN ĐÓ CŨNG BỊ ARAMAKI...
NHƯNG CẬU CŨNG KHÔNG NÊN HÀNH ĐỘNG NHƯ VẬY.


VÌ BÂY GIỜ, CHÍNH CẬU CŨNG CHẲNG KHÁC GÌ HẮN.
HA HA, CẬU NÓI GÌ? CHÍNH TÔI ĐÃ TRẢ THÙ CHO CÁC CẬU ĐẤY!


CHỈ MỘT MÌNH TÔI HI SINH, LẤY HẾT DŨNG CẢM ĐỂ GIẾT LÃO TA, VẬY MÀ... CẬU CÓ THỂ NÓI VỚI TÔI...
BẰNG CÁI GIỌNG ĐÓ SAO?


KHÔNG, KHÔNG ĐÚNG ĐÂU...
CÁI GÌ!?

DŨNG CẢM VỐN DÙNG ĐỂ NÓI VỀ NGƯỜI KHÔNG NGẠI NGUY HIỂM MÀ XẢ THÂN CHO CHÍNH NGHĨA, ĐÓ LÀ TỪ CỦA CHÍNH NGHĨA ...

KHÔNG THỂ DÙNG ĐỂ BIỆN HỘ CHO LÍ DO GIẾT NGƯỜI ĐƯỢC ...

CHỈ VỚI MỘT LỜI NÓI CỦA RAN MÀ KẺ GIẾT NGƯỜI ĐÃ CÂM LẶNG...

KHÔNG THỂ NÓI THÊM GÌ KHI BỊ GIẢI VỀ SỞ CẢNH SÁT SHIZUOKA...

GIỐNG NHƯ MẶT BIỂN KHÔNG GỢN SÓNG...

ANH TA CHỈ NỞ MỘT NỤ CƯỜI BUỒN YÊN LẶNG ...

TỚ NÓI CÓ HƠI QUÁ KHÔNG NHỈ ...

125

HAY MÀ! ♡

CẬU LÀM TỚ NGẠC NHIÊN ĐẤY!

TẠI TỚ NGHĨ NẾU LÀ SHINICHI, CẬU ẤY NHẤT ĐỊNH SẼ NÓI THẾ, NÊN ...

ÁI CHÀ! THẦN GIAO CÁCH CẢM HẢ?

KHÔNG PHẢI!







RẤT VUI ĐƯỢC LÀM QUEN VỚI CHỊ...

HẢ?

名探偵コナン

★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE CONAN

Trans: Eindeh
Edit: Kuroba
Raw: Minkun

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

FILE 314: KIẾM SĨ NANIWA

TẬP 31
Chương 8

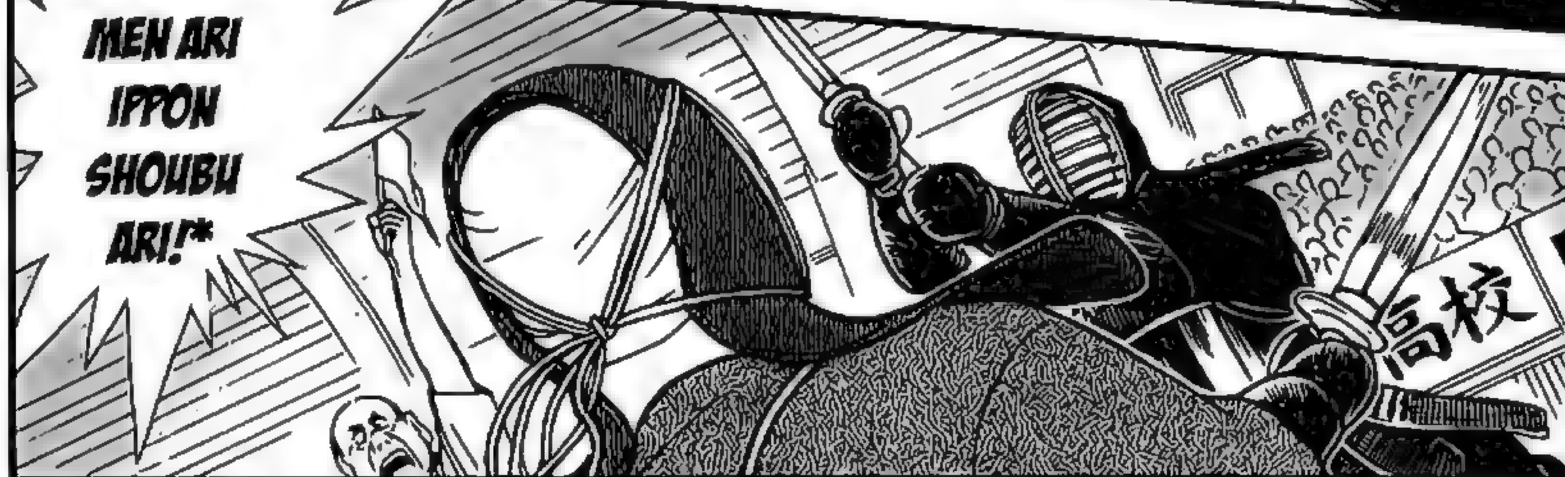
PHÙ...

CÙNG TRỞ LẠI MIỀN TÂY VỚI ANH CHÀNG KIẾM SĨ!





*ĐÒN TRÚNG MẶT, TRẬN ĐẤU KẾT THÚC.



*TAISHO, NGƯỜI THI ĐẤU CUỐI CÙNG TRONG ĐỘI HÌNH 5 NGƯỜI.











NHƯNG KIA ĐÂU PHẢI HEIJI?
TA NGHĨ NÓ Ở ĐẰNG KIA KÌA ...



ĐÓ, THẰNG NHÓC ĐANG RÔM RẢ VỚI CẢ ĐỐNG NỮ SINH ẤY!
C-CÁI TÊN NÀY ...



NÈ, HEIJI!!
CẬU LÀM GÌ Ở ĐÂY THẾ?
HẢ?
HUỴCH



TRẬN ĐẤU BẮT ĐẦU RỒI!
NHANH LÊN!
Á, CHỜ ...



Ơ? DA TRẮNG ...
HỪM ...



CẬU LÀ THÀNH VIÊN NĂM NHẤT ...
A-ANH HATTORI ĐÃ NHỜ EM ĐẤY Ạ! ANH ẤY BẢO "CHƯA ĐẾN BÁN KẾT THÌ CHƯA CẦN ĐẾN ANH ĐÂU, CHÚ CỨ MẶC GIÁP CỦA ANH RỒI NGỒI ĐÓ HÙ CÁC TRƯỜNG KHÁC LÀ ĐƯỢC"...



NHƯNG ANH ẤY CÓ NHIỀU NGƯỜI HÂM MỘ NÊN HỌ NHÌN TÊN LÀ BU LẤY...
THẾ HEIJI ĐI ĐÂU RỒI?



CHẮC LÀ ĐI VỆ SINH. EM THẤY ANH ẤY ĐI TỚI KHU NHÀ PHỤ MÀ...

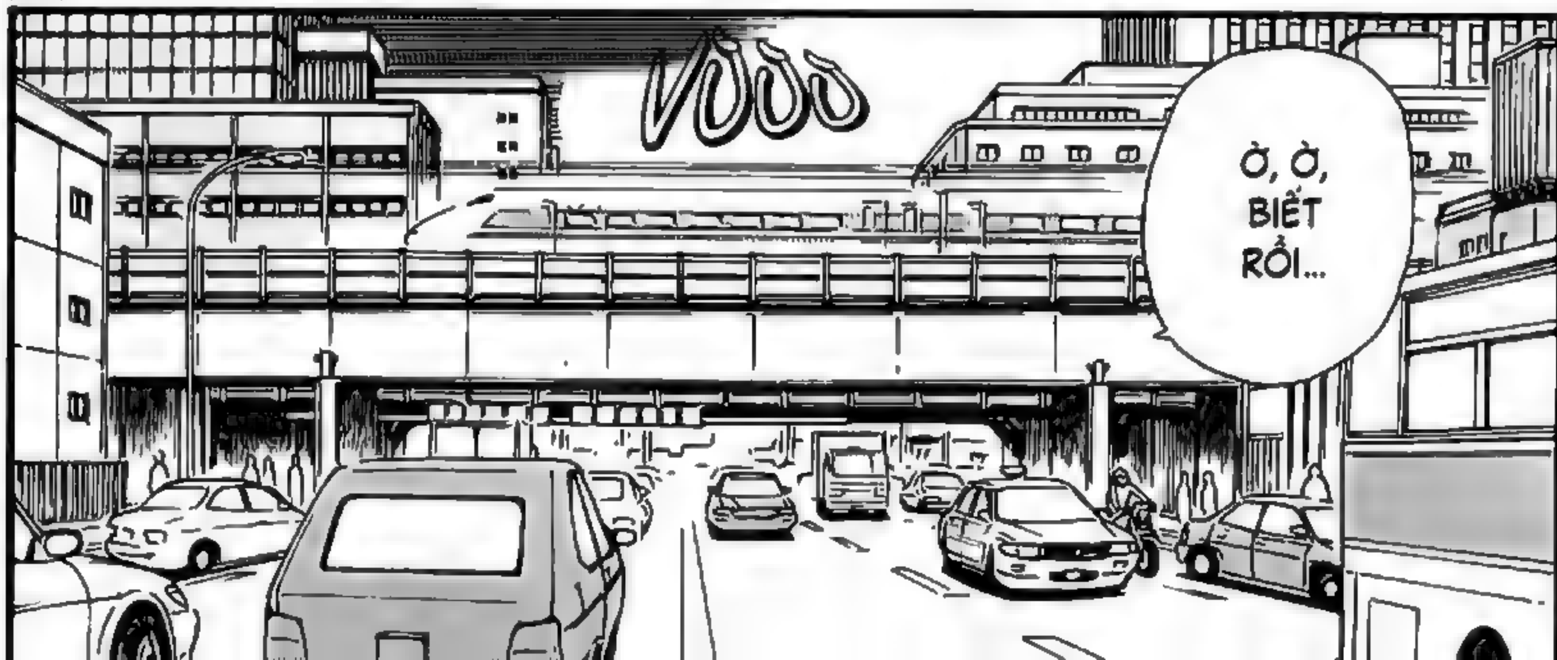

SAU KHI RỜI GA SHIN-OSAKA, LÊN XE BUS ĐI TOJIRI. TỚI ĐIỂM DỪNG THỨ 7 THÌ CHÍNH LÀ NHÀ THI ĐẤU TRUNG ƯƠNG NANIWA!
NAM


- KHU NHÀ PHỤ -
NHỚ CHƯA? NÓI LẦN NỮA NÀY!


NẾU KHÔNG THẤY THÌ CỨ HỎI LÁI XE ...


"MUỐN TỚI ĐỊA ĐIỂM ĐẠI HỘI KENDO VÙNG KINKI MÀ HATTORI HEIJI THI ĐẤU...
THÌ XUỐNG XE BUS Ở ĐÂU" LÀ ĐƯỢC!

130


VÙÙÙ
Ờ, Ờ, BIẾT RỒI...


TỚ CÓ PHẢI TRẺ CON ĐÂU MÀ NÓI LẮM THẾ...
XIN LỖI, THÌ TẠI CẬU TRÔNG GIỐNG CON NÍT THẬT CÒN GÌ, NÊN TỚ MỚI LO...
LẦN NÀY TỚ KHÔNG ĐI ĐÓN CẬU ĐƯỢC.


RỒI RỒI! NHƯNG CẬU ĐỪNG GỌI ĐIỆN NỮA! PHẢI VẤT VẢ LẮM TỚ MỚI TÁCH ĐƯỢC KHỎI RAN VÀ ÔNG CHÚ ĐẤY!
liếc


VỚI CẢ, LẦN NÀY TỚ ĐẾN CHẲNG QUA LÀ VÌ LÚC TRƯỚC NHÀ CẬU CÓ Ý MỜI MÓN TECCHIRI NHƯNG TỚ VẪN CHƯA GHÉ VÀO ĐƯỢC...
TRẬN ĐẤU CỦA CẬU CHỈ LÀ NHÂN TIỆN THÔI!
VẪN PHŨ NHƯ MỌI KHI...


NHƯNG TÀU VỪA MỚI CHẠY THÔI, KỂ CẢ XUỐNG TÀU XONG LÊN XE ĐƯỢC LUÔN THÌ CŨNG PHẢI 2 GIỜ MỚI TỚI NƠI. LIỆU CÓ KỊP KHÔNG?
TỚ SỢ LÚC ĐÓ TRẬN ĐẤU CỦA CẬU KẾT THÚC RỒI.
LO GÌ CHỨ! BÁN KẾT VÀ CHUNG KẾT SẼ TỪ 2 GIỜ, SAU BỮA TRƯA! DÙ CÓ TRỄ THÌ CẬU CŨNG XEM ĐƯỢC TRẬN CHUNG KẾT!!


À, THẾ HÀ...
CHỜ CẬU ĐẤY, KUDO!
ĐỪNG CÓ MÀ LẠC ĐƯỜNG RỒI BỎ ...


LỜ...?
BỐP


KA... KAZUHA!?
CẬU ĐANG LÀM GÌ THẾ?


CẬU ĐẤY TỚ NÓI MỚI ĐÚNG! ĐÂY LÀ TOILET NAM MÀ!
Ồ, VẬY SAO? TỚ KHÔNG ĐỂ Ý.
TẠI TỚ CỨ NGHĨ ĐÂY LÀ NƠI TRÚ ẨN CỦA 1 GÃ HÈN NHÁT ĐANG MUỐN TRỐN KHỎI TRẬN ĐẤU CƠ.


CHIẾN THUẬT CẢ ĐẤY Ạ!
TỚ PHẢI DÀNH SỨC ĐỂ ĐÁNH TRẬN CHUNG KẾT VỚI HẮN CHỨ!
HẮN? Ý CẬU LÀ CÁI NGƯỜI TRÔNG GIỐNG KUDO Á?


ĐÚNG ĐẤY! OKITA CỦA TRƯỜNG KYOTO SENSHIN!
TỚ PHẢI BẮT HẮN TRẢ MÓN NỢ CHO VẾT THƯƠNG SAU TAI BỞI CHIÊU NGŨ ĐOẠN THÍCH Ở ĐẠI HỘI NĂM NGOÁI!


DÙ LÀ ĐỂ ĐỐI PHÓ VỚI KẺ ĐÃ TỪNG THUA ĐI NỮA THÌ THẾ NÀY CÓ PHẢI ĂN GIAN KHÔNG?
VỚ VẨN! AI THUA!? CHẲNG QUA LÚC NÉ NHÁT ĐÂM TỚ BỊ KIẾM CỨA VÀO CỔ, MÁU RA NHIỀU KHÔNG CẦM ĐƯỢC NÊN BÁC SĨ BẮT DỪNG TRẬN ĐẤU THÔI!
MÀ GÃ ĐÓ CŨNG BÙNG 2 TRẬN ĐẦU, GIỜ ĐANG NGỦ Ở ĐẰNG SAU NHÀ THI ĐẤU KIA KÌA! VẬY LÀ HOÀ!
LO GÌ, CẬU THẮNG ĐƯỢC MÀ! HÔM NAY CẬU CÓ MANG BÙA MAY MẮN ĐÚNG KHÔNG?
TỚ TRỐN THI ĐẤU 2 TRẬN KHÔNG CHỈ VÌ LÍ DO ĐẤY ĐÂU...


THỰC RA KHI Ở ĐẢO BIKUNI...
CẬU ĐÃ LÀM TỚ BỊ THƯƠNG Ở MU BÀN TAY...


HẢ?


VẾT THƯƠNG LÊN DA NON NGỨA QUÁ LÀM TỚ KHÔNG THỂ TẬP TRUNG THI ĐẤU!
......
SỘT SOẠT!


À, RA THẾ...
CẠCH
RÕ RỒI ...
Ế?


TỚ SẼ ĐI BÁO VỚI MẸ CẬU ĐỂ BÁC ẤY CHỈNH ĐỐN LẠI THẰNG CON MÌNH!
HÁ? MẸ TỚ CŨNG ĐẾN ĐÂY À?


A, NÀY ...
CHỜ CHÚT KAZUHA!


VỪA PHẢI THÔI NHÉ, ĐỒ NGU!!!


ĐỒ NGU...?
KHÔNG, KHÔNG PHẢI TỚ...



[1] SENPO, NGƯỜI THI ĐẤU ĐẦU TIÊN.

[2] JIHO, NGƯỜI THỨ 2.

[3] CHUKEN, NGƯỜI THỨ 3.



TARUMI ATSUSHI (22) ĐẠI HỌC SHINNAI - TIÊN PHONG[1]



OMOTANI MINEO (22) ĐẠI HỌC SHINNAI - THỨ PHONG[2]



DOGUCHI NORIYUKI (21) – ĐẠI HỌC SHINNAI - TRUNG KIÊN[3]

[4] FUKUSHO, NGƯỜI THỨ 4.

ĐÚNG ĐÓ... TỪ GIỜ ĐẾN LÚC ĐẤY HÃY CHƯỜM LẠNH ĐỂ TỈNH RƯỢU ĐI, VÀ...

NGHĨ TỚI NHỮNG NGƯỜI TRONG ĐOÀN CỔ VŨ CỦA TRƯỜNG ĐẾN XEM CHÚNG TA THI ĐẤU ...

KOTEGAWA TAKASHI (22) – ĐẠI HỌC SHINNAI - PHÓ TƯỚNG[4]




CHUYỆN ĐÓ...
CÓ KHI TAO SẼ CHO MỌI NGƯỜI BIẾT ĐẤY...


BỌN MÀY ĐÃ ĐƯỢC ĐẢM BẢO CÔNG ĂN VIỆC LÀM, CÒN TAO CHẲNG CÒN GÌ ĐỂ MẤT...
GÌ CƠ!?


C-CÁI GÌ CƠ!
KHÔNG HIỂU CÓ CHUYỆN GÌ, NHƯNG...


TÔI SẼ CHO 1 CẬU SINH VIÊN NĂM BA THAY CẬU. THÀ ĐỂ ĐỘI CHÚNG TA YẾU ĐI...
CÒN HƠN LÀ ĐỂ MỘT MÌNH CẬU LÀM BẼ MẶT TẤT CẢ MỌI NGƯỜI ...
HAKAMADA MASAMICHI (22)
– ĐẠI HỌC SHINNAI -
ĐẠI TƯỚNG


HỪM! NGHE THẰNG GIỞ TRÒ CƯỚP BẠN GÁI LÊN TIẾNG KÌA!
VỚ VẨN ...
TỰ CÔ ẤY ĐÃ BỎ CẬU... TÔI CHẢ CƯỚP CÁI GÌ CẢ ...


... THỨ MÀ CẬU CẦN NGHĨ ĐẾN SAU KHI CHUỒM CÓ LẼ KHÔNG PHẢI ĐỘI CỔ VŨ ...
MÀ LÀ TƯƠNG LAI CỦA CẬU, KHI MÀ CÁI THÁI ĐỘ CỦA MỘT KẺ THẤT BẠI ĐÃ LÀM VẤY BẨN HIỆN TẠI RỒI...


... SẼ GÌ...











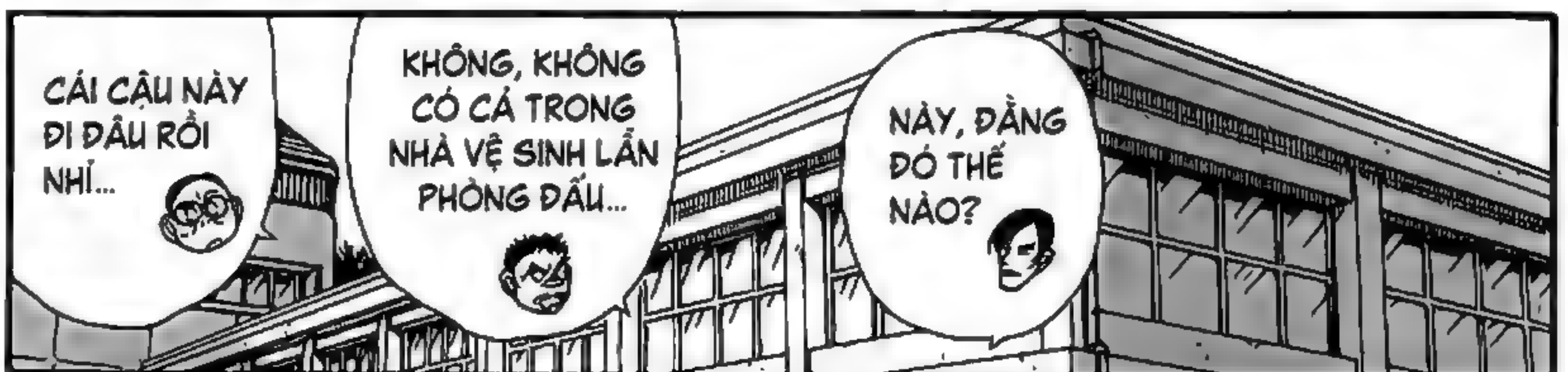
*ĐÒN TRÚNG HÔNG, GHI ĐIỂM.




......
ĐÀNH VẬY ...
CÁC CẬU THỬ TÌM QUANH ĐÂY XEM...
Ừ, ĐƯỢC THÔI...

NÀY, TỚ KHÔNG THẤY THẰNG TARUMI ĐÂU CẢ...
HAY LÀ NÓ VỀ NHÀ RỒI?
HỬ?

NÀY! ĐÂY KHÔNG PHẢI LÚC NGÓ NGHIÊNG ĐỘI KHÁC!
HẢ?

NHANH THẮNG 2 ĐIỂM ĐỂ CHÚNG TA VÀO TOP 4 ĐI NÀO!
Bộp

NÀY, ĐẰNG ĐÓ THẾ NÀO?
KHÔNG, KHÔNG CÓ CẢ TRONG NHÀ VỆ SINH LẪN PHÒNG ĐẤU...
CÁI CẬU NÀY ĐI ĐÂU RỒI NHỈ...


THẾ ĐÃ TÌM TRONG NHÀ KHO CHƯA?
CH-CHƯA, NHƯNG...

NHƯNG MÀ... AI LẠI CHUI VÀO...

CHỖ NÀY GIỮA TRẬN ĐẤU...
XOẠCH

!?


TA,
TARUMI!?


CH... CHUYỆN LỚN RỒI!!
NHA... NHANH GỌI CẤP CỨU ...


C-CẤP CỨU THÌ ĐỂ TỚ GỌI! CÒN...
OMOTANI ĐẾN ĐỒN CẢNH SÁT TRƯỚC CỔNG NHÀ THI ĐẤU GỌI CẢNH SÁT TỚI ĐI!
HUỴCH


TH... THẾ THÌ TỚ ĐI GỌI HAKAMADA Ở SÂN ĐẤU ...
BỊCH
BỊCH
ĐƯỢC, NHANH ĐI GỌI CẬU ẤY TỚI ĐÂY!







TÔI HỎI LÀ ANH TA Ở ĐÂU!!

BỊCH BỊCH BỊCH

BỊCH BỊCH BỊCH

XOẠCH


VẬY LÀ SAO?
LÀM GÌ CÓ XÁC CHẾT ĐẦY MÁU ...


LẠ THẬT, CHẮC CHẮN LÚC NÃY CẬU ẤY NGÃ TỰA VÀO BỤC NHẢY NÀY ...
HỬ?


HÌNH NỘM NÀY LÀ GÌ?
CÓ PHẢI HÌNH NỘM DÙNG CHO GIỜ HỌC CỨU THƯƠNG KHÔNG?
À, PHẢI... DÙNG CHO HUẤN LUYỆN HÔ HẤP NHÂN TẠO...


KHÔNG PHẢI MẤY ANH NHÌN NHẦM VỚI HÌNH NỘM NÀY CHỨ?
L-LÀM GÌ CÓ CHUYỆN ...


NÀY, TỚ DẪN CẢNH SÁT ĐẾN RỒI!
XE CẤP CỨU SẼ ĐẾN SAU 30 PHÚT!
BỊCH BỊCH


N-NHƯNG MÀ...
TARUMI ĐÂU...?
KHÔNG THẤY ĐÂU CẢ ...


CHẲNG NHẼ CHÚNG TA BỊ TARUMI LỪA?
SAO?


RỒI! CHIA NHAU ĐI TÌM TARUMI!
NẾU HẮN ĐANG NÚP ĐÂU ĐÓ CƯỜI NHẠO THÌ DẠY CHO MỘT BÀI HỌC!!


XIN... XIN LỖI, CÁC ANH CÓ PHẢI SINH VIÊN TRƯỜNG ĐẠI HỌC SHINNAI KHÔNG Ạ?
À, VÂNG, CHUYỆN GÌ VẬY?


ANH CÓ BIẾT NGƯỜI TÊN LÀ TARUMI KHÔNG?
CHÚNG TÔI ĐANG TÌM TÊN ĐÓ ĐÂY...
CÔ BIẾT CẬU TA Ở ĐÂU À?


VÌ, VÌ LÚC NÃY Ở QUẦY LỄ TÂN CÓ NGƯỜI ĐÀN ÔNG GIỌNG NÓI RẤT LẠ GỌI ĐIỆN TỚI ...
NÓI LÀ "HÃY BÁO BỌN SINH VIÊN TRƯỜNG SHINNAI ĐANG Ở TRONG NHÀ KHO TỚI PHÒNG THAY ĐỒ CẠNH BỂ BƠI" ...


LÀ TARUMI À...
CÁI THẰNG NÀY...
C-CỨ ĐẾN ĐÓ XEM SAO!



TA...
RÀÀO


TARUMI !?


NÀY, VẪN LÀ ĐÙA ĐÚNG KHÔNG, TARUMI...?
TARUMI !


MUỘN RỒI... ANH TA ĐÃ CHẾT ...
K-KHÔNG THỂ NÀO ...


VÂNG! CÓ XÁC 1 NAM GIỚI BỊ ĐÂM CHẾT...
VÂNG! CẠNH BỂ BƠI NHÀ THI ĐẤU NANIWA ... VÂNG...
....


XÁC CHẾT Ở KHO CỦA TOÀ NHÀ PHỤ NHÀ THI ĐẤU BỊ MANG SANG PHÒNG THAY ĐỒ CẠNH BỂ BƠI...
PHẢI CÓ AI ĐÓ LÀM VIỆC NÀY ...


NHƯNG, Ở CỬA TOÀ NHÀ PHỤ ẤY CÓ ĐỘI KENDO CỦA 1 TRƯỜNG NÀO ĐÓ ĐANG QUÂY VÒNG ĂN CƠM HỘP...
NẾU VÁC 1 CÁI XÁC ĐẦY MÁU ĐI QUA SẼ BỊ CHÚ Ý NGAY ...


VẬY THÌ MANG XÁC ĐẾN BẰNG CÁCH NÀO ...
A, HEIJI !!!


CẬU ĐANG LÀM GÌ THẾ, KHÔNG ĐI ĂN CƠM MÀ LẠI Ở ĐÂY ...
CHỈ CÒN CHƯA ĐẦY 1 TIẾNG NỮA LÀ TỚI TRẬN BÁN KẾT!
NÓI NHIỀU, CÓ ÁN MẠNG, ÁN MẠNG!
CÓ NGƯỜI BỊ GIẾT Ở PHÒNG THAY ĐỒ ĐẰNG KIA!


HẢ? THẬT À!?
NHƯNG CÓ VÀI ĐIỀU TỚ CHƯA HIỂU, NÊN KHÔNG TẬP TRUNG THI ĐẤU ĐƯỢC ...


CHUYỆN ĐÓ CẬU THỬ NÓI VỚI KUDO XEM, CẬU GỌI CẬU ẤY TỚI ĐÂY CÒN GÌ?
ĐÚNG THẾ, KUDO !!


GỌI ĐIỆN CHO CẬU TA...
PÍP!


QUẠU
KHI MÀ KUDO ĐẾN ĐÂY, CẬU ẤY SẼ...
GIẢI QUYẾT VỤ ÁN NHANH CHÓNG, HEIJI KHÔNG CẦN PHẢI ĐỘNG NÃO ĐÂU!


NÀO, HÃY ĐỂ KUDO GIẢI QUYẾT VỤ NÀY ...
HEIJI THÌ THI ĐẤU, THI ĐẤU!
....
PÍP!


ĐỦ RỒI, KAZUHA! CẬU KHÔNG ĐƯỢC NÓI VỚI KUDO VỀ CHUYỆN VỤ ÁN...
HẢ?


CẤM ĐẤY!
HE, HEIJI! ?


CÒN 1 TIẾNG RƯỠI NỮA KUDO SẼ ĐẾN...
TỪ GIỜ ĐẾN LÚC ẤY, CÓ CHẾT CŨNG PHẢI XONG VỤ NÀY!!


Vùùò
NÀO, LẠI DÍNH CƠM TRÊN MÉP RỒI...
KHÒ

名探偵コナン

★ SERIES PART 2 ★

Trans: Eindeh
Edit: Kuroba
Raw: Minkun

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

FILE 315: KIẾM SĨ BIẾN ẢO

KHÍ KIẾM THỂ NHẤT

TẬP 31
Chương 9



服

CÁI GÌ, MỘT VỤ GIẾT NGƯỜI!?

THẬT... THẬT KHÔNG !?

THẬT ĐÓ! GIỜ CHƯA ĐƯỢC ĐỂ LỘ RA NGOÀI ĐÂU, NHƯNG CÓ NGƯỜI BỊ GIẾT Ở PHÒNG THAY ĐỒ CẠNH BỂ BƠI ...

NHƯNG THẾ THÌ CHẲNG LẼ... HATTO-RI...

ĐÚNG... HẮN BẢO GIỜ KHÔNG TẬP TRUNG THI ĐẤU ĐƯỢC, ĐANG CỐ SỐNG CỐ CHẾT ĐI ĐIỀU TRA VỤ ÁN ...

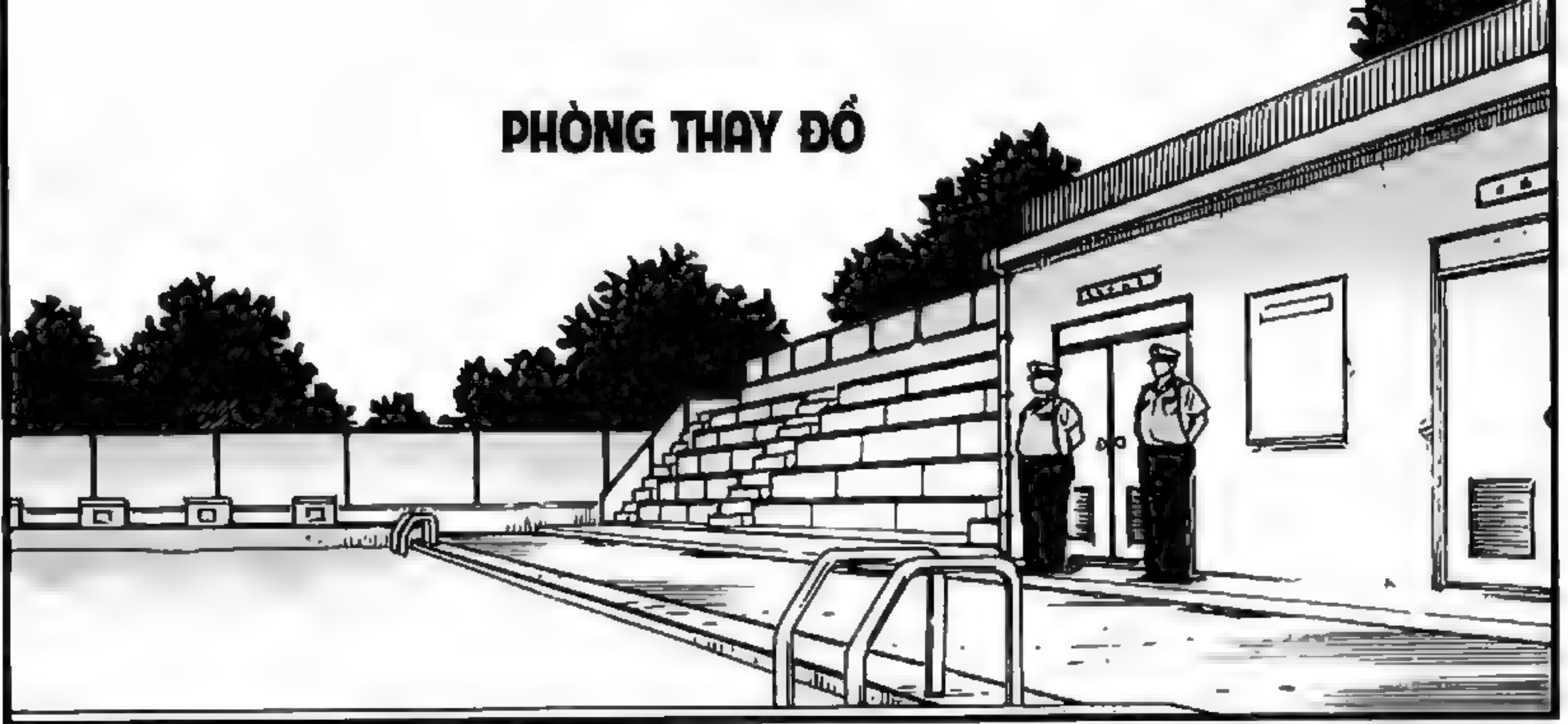
TH-THẾ GIỜ PHẢI LÀM SAO?

TRẬN BÁN KẾT SẮP BẮT ĐẦU RỒI!!

HẾT CÁCH RỒI... TÌNH HÌNH NÀY THÌ CHÚNG TA DÙ CHẾT CŨNG PHẢI GIÀNH CHỨC VÔ ĐỊCH MÀ KHÔNG CẦN HEIJI...

ĐỂ CHO CÁI GÃ NGỐC CUỒNG SUY LUẬN ẤY PHẢI SÁNG MẮT RA!

BỌN TỚ MỚI LÀ NGƯỜI THAM GIA THI ĐẤU CHỨ...


PHÒNG THAY ĐỒ


NẠN NHÂN... LÀ NGƯỜI QUEN CỦA CÁC CẬU, ĐÚNG CHỨ?
À, PHẢI... ĐÓ LÀ TARUMI, BẠN HỌC Ở TRƯỜNG ĐẠI HỌC CỦA CHÚNG TÔI ...


CHÚNG TÔI CHỜ MÃI MÀ KHÔNG THẤY CẬU TA ĐẾN SÀN ĐẤU NÊN ĐÀNH TỰ ĐI TÌM...
V-VÀ KHI TÌM THẤY THÌ NGƯỜI TARUMI ĐẦY MÁU...


CẬU TA BỊ ĐÂM BẰNG 1 THANH KIẾM NHẬT...
VIỆC ĐỂ THI THỂ DƯỚI VÒI HOA SEN NƯỚC NÓNG LÀ THỦ THUẬT LÀM SAI LỆCH ĐÁNH GIÁ THỜI ĐIỂM TỬ VONG...


CƠ MÀ, HUNG KHÍ LÀ THANH KIẾM NHẬT ...
NÊN CỨ ĐIỀU TRA CHỦ NHÂN CỦA NÓ LÀ BIẾT NGAY HUNG THỦ THÔI...


NHƯ VẬY SẼ RA KẾT QUẢ SAI ĐÓ, CHÚ OTAKI...


CÓ NGHĨA LÀ AI ĐÓ ĐÃ ĂN TRỘM THANH KIẾM ĐẶT Ở PHÒNG NGHỈ RỒI DÙNG LÀM HUNG KHÍ ...
H-HEI !?
SAO CHÁU LẠI Ở ĐÂY?


ĐÓ LÀ THANH KIẾM THẬT MÀ THẦY GIÁO DẠY IAIDO DỰ ĐỊNH SẼ DÙNG ĐỂ BIỂU DIỄN Ở ĐẠI HỘI ...
NHƯNG LÚC NÃY CHÁU HỎI THẦY THÌ ĐƯỢC BIẾT, THANH KIẾM ĐÃ BỊ MẤT VÀO LÚC TRƯA VÀ MỌI NGƯỜI ĐANG ĐI TÌM!
A...


CHÚ KHÔNG THẤY SAO? CHÁU CŨNG THAM DỰ ĐẠI HỘI MÀ!
À, HÔM NAY LÀ ĐẠI HỘI VÙNG KINKI CHO KHỐI HỌC SINH TRUNG HỌC VÀ ĐẠI HỌC NHỈ...


NGƯỜI LÀM VIỆC NÀY ĐÃ BIẾT LÀ Ở ĐẠI HỘI SẼ CÓ BIỂU DIỄN MÔN IAIDO TỪ TRƯỚC,
HƠN NỮA HẮN BIẾT RẤT RÕ VỀ NHÀ THI ĐẤU, TOÀ NHÀ PHỤ VÀ CẢ PHÒNG THAY ĐỒ NÀY...


THẾ, KHÔNG CÓ AI NHÌN THẤY KẺ TRỘM KIẾM À?
VÂNG ...
NHƯNG CHÁU ĐOÁN ĐƯỢC ĐÔI CHÚT RỒI ...


TÓM LẠI, PHẢI LÀ NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG XUYÊN ĐẾN ĐÂY ĐỂ LUYỆN TẬP CHO ĐẠI HỘI THỂ THAO...
GIỐNG NHƯ NGƯỜI CỦA CÂU LẠC BỘ KENDO TRƯỜNG ĐẠI HỌC SHINNAI CÁC ANH!


NẾU KHÔNG BIẾT SẼ CÓ BIỂU DIỄN IAIDO THÌ KHÔNG LẤY ĐƯỢC THANH KIẾM LÀ ĐÚNG RỒI,


NHƯNG SAO LẠI CẦN PHẢI BIẾT RÕ VỀ TOÀ NHÀ PHỤ VÀ PHÒNG THAY ĐỒ?


NẾU KHÔNG THẾ THÌ LÀM SAO HUNG THỦ CÓ THỂ MANG XÁC CHẾT TỪ TOÀ NHÀ PHỤ ĐẾN PHÒNG THAY ĐỒ NÀY MÀ KHÔNG AI CHÚ Ý ĐẾN!


MANG ?
THẾ CHÚ VẪN CHƯA NGHE MẤY ÔNG ANH NÀY KỂ CHUYỆN GÌ Ạ?


LÚC ĐẦU, XÁC CHẾT Ở TRONG KHO TOÀ NHÀ PHỤ, ĐƯỢC 3 NGƯỜI TRONG NHÓM NÀY TÌM THẤY, NHƯNG SAU KHI GỌI CẢNH SÁT VÀ CẤP CỨU RỒI QUAY LẠI THÌ CÁI XÁC ĐÃ BIẾN MẤT!




SAU ĐÓ THÌ CÔ GÁI Ở QUẦY LỄ TÂN NÓI CÓ ĐIỆN THOẠI TỪ 1 NGƯỜI LẠ NHẮN "HÃY TỚI PHÒNG THAY ĐỒ Ở CẠNH BỂ BƠI", NÊN KHI CHÚNG CHÁU ĐẾN XEM THÌ THẤY XÁC CHẾT ĐÃ Ở ĐÂY!

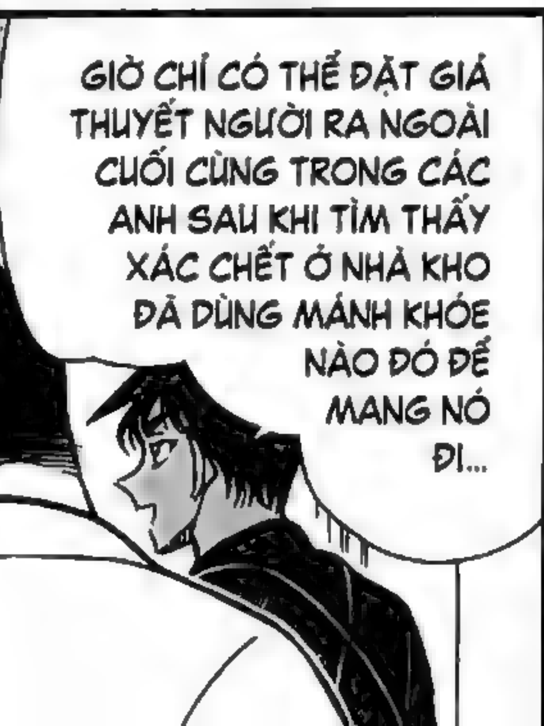

THẾ NGHĨA LÀ XÁC CHẾT ĐƯỢC TÌM THẤY NHANH HƠN DỰ TÍNH NÊN THỦ PHẠM PHẢI MANG ĐẾN ĐÂY ĐỂ GIẤU?


KHÔNG PHẢI, KHÔNG PHẢI! NẾU ĐÃ ĐỊNH GIẤU THÌ SAO LẠI GỌI ĐIỆN CHỈ ĐỊA ĐIỂM CHỨ?


VỚI LẠI CHÁU QUAN TÂM ĐẾN VẤN ĐỀ "BẰNG CÁCH NÀO" NHIỀU HƠN LÀ "TẠI SAO"...


LÚC ẤY, Ở TOÀ NHÀ PHỤ CÓ 1 ĐỘI KENDO ĐANG NGỒI ĂN CƠM HỘP NÊN SẼ RẤT KHÓ ĐỂ MANG 1 XÁC CHẾT ĐẦY MÁU QUA ĐÓ MÀ KHÔNG LÀM HỌ CHÚ Ý TỚI...




GIỜ CHỈ CÓ THỂ ĐẶT GIẢ THUYẾT NGƯỜI RA NGOÀI CUỐI CÙNG TRONG CÁC ANH SAU KHI TÌM THẤY XÁC CHẾT Ở NHÀ KHO ĐÃ DÙNG MÁNH KHÓE NÀO ĐÓ ĐỂ MANG NÓ ĐI...


CÁC CẬU NHỚ TÌNH HÌNH LÚC ĐÓ THẾ NÀO KHÔNG?
A, CÓ ...


LÚC ĐÓ NGƯỜI ĐẦU TIÊN RA KHỎI NHÀ KHO LÀ KOTEGAWA ...
CẬU ẤY NÓI "XE CẤP CỨU ĐỂ TỚ GỌI"...
NHỈ?
Ừ...


TIẾP THEO LÀ 'TÔI!
KOTEGAWA BẢO TÔI "ĐẾN ĐỒN CẢNH SÁT TRƯỚC CỔNG NHÀ THI ĐẤU ĐỂ GỌI HỌ TỚI"...
ĐẦU TIÊN LÀ ANH KOTEGAWA... TIẾP THEO LÀ OMOTANI ...
VẬY LÀ CHỈ CÒN ...


DOGUCHI... ANH LÀ NGƯỜI CUỐI CÙNG NHỈ!
NHƯNG, NHƯNG TÔI CŨNG NGAY LẬP TỨC ĐI ĐẾN CHỔ SÂN ĐẤU GỌI HAKAMADA...


CÓ THẬT KHÔNG ĐẤY?
TỚ NÓI ĐÚNG MÀ, PHẢI KHÔNG?
Ừ...
THỰC RA NGƯỜI Ở LẠI CUỐI CÙNG KHÔNG PHẢI LÀ DOGUCHI, MÀ LÀ TÔI ...


HẢ?
DO PHẢI NHANH CHÓNG GỌI XE CỨU THƯƠNG, NÊN TÔI ĐÃ MƯỢN ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG CỦA 1 NGƯỜI TRONG NHÓM HỌC SINH CẤP 3 Ở CỬA TÒA NHÀ PHỤ...


BÊN DỊCH VỤ Y TẾ KHẨN CẤP ĐÃ HỎI VỀ TÌNH TRẠNG NẠN NHÂN NÊN TÔI QUAY VỀ NHÀ KHO, VÀ BÁO VỚI HỌ TÌNH TRẠNG CỦA TARUMI...
TÔI NÓI CẬU ẤY ĐÃ TÁI NHỢT ĐI VÀ RẤT YẾU...
ĐƯƠNG NHIÊN, LÚC ĐÓ BÊN CẠNH XÁC CHẾT CHẲNG CÓ AI CẢ...


RỒI NGAY SAU ĐÓ TÔI MANG TRẢ DI ĐỘNG CHO CẬU HỌC SINH CẤP 3 VÀ ĐI ĐẾN ĐỒN CẢNH SÁT NƠI OMOTANI ĐANG TRÌNH BÁO ...
TÔI NGHĨ LÀ CÓ 2 NGƯỜI THÌ DỄ TRÌNH BÀY SỰ VIỆC HƠN LÀ 1 NGƯỜI...
ANH NÓI THẬT ĐẤY CHỨ?


NẾU CẬU NGHĨ TÔI NÓI DỐI THÌ CỨ ĐI TÌM NHỮNG CẬU HỌC SINH ĐANG NGỒI ĂN CƠM HỘP LÚC ẤY MÀ HỎI...
Ở TRƯỚC CỬA TOÀ NHÀ PHỤ KHÔNG CHỈ CÓ ĐỘI ĐÓ MÀ CÒN RẤT NHIỀU HỌC SINH TRƯỜNG KHÁC NỮA ...


VÀ ĐÚNG LÀ KOTEGAWA ĐÃ ĐẾN ĐỒN CẢNH SÁT, KHOẢN GIẢI THÍCH TÔI HƠI KÉM NÊN CẬU ẤY ĐÃ GIÚP TÔI...
THẾ? TỪ TOÀ NHÀ PHỤ TỚI ĐỒN CẢNH SÁT CẢ ĐI LẪN VỀ MẤT BAO LÂU?


PHÍA TRƯỚC ĐỒN CẢNH SÁT CÓ 1 NGÃ TƯ LỚN, LÚC ĐÓ CÒN VƯỚNG ĐÈN ĐỎ NÊN...
CHẮC MẤT KHOẢNG 14, 15 PHÚT...
ANH NÓI 14, 15 PHÚT?


CÓ NHẦM KHÔNG ĐẤY DOGUCHI... 2 NGƯỜI NÀY DẪN CẢNH SÁT TỚI NGAY SAU KHI CHÚNG TA ĐẾN NHÀ KHO...
LIỆU ANH CÓ MẤT QUÁ NHIỀU THỜI GIAN CHO VIỆC ĐI GỌI HAKAMADA, VỐN ĐANG Ở NGAY PHÒNG THI ĐẤU TOÀ NHÀ BÊN CẠNH KHÔNG?


CHẮC LÀ HƠI MẤT THỜI GIAN ĐỂ TÌM TÔI?
VÌ Ở PHÒNG THI ĐẤU CÓ RẤT NHIỀU NGƯỜI VÓC DÁNG VÀ TRANG PHỤC GIỐNG NHAU...
....
TỨC LÀ LÚC ĐÓ CẢ ANH CŨNG CÓ KHOẢNG THỜI GIAN TRỐNG ĐÚNG KHÔNG?
VIỆC NGHI NGỜ CHÚNG TÔI LÀ QUYỀN CỦA CẬU...



*GIÁP HÔNG/ĐÙI.







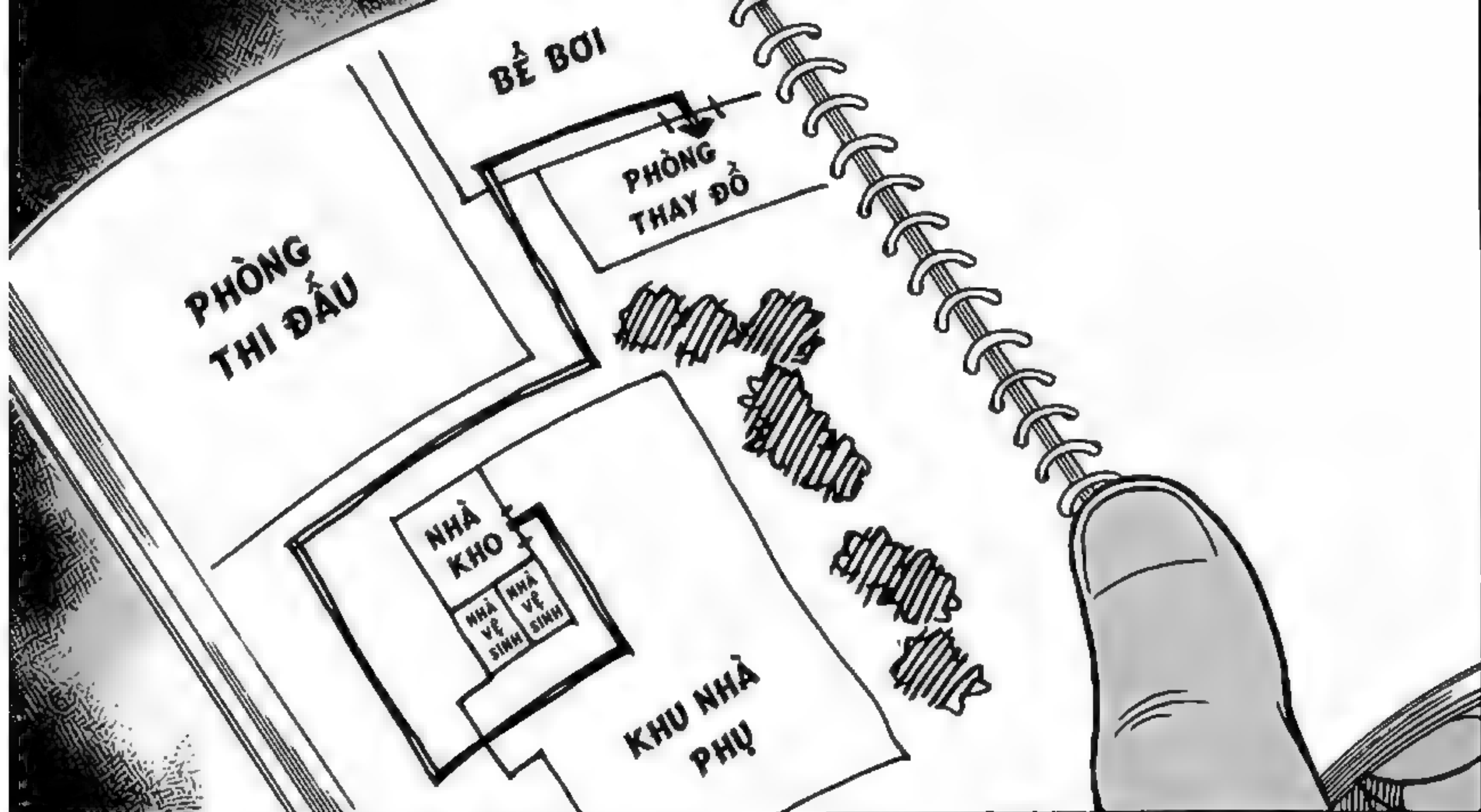


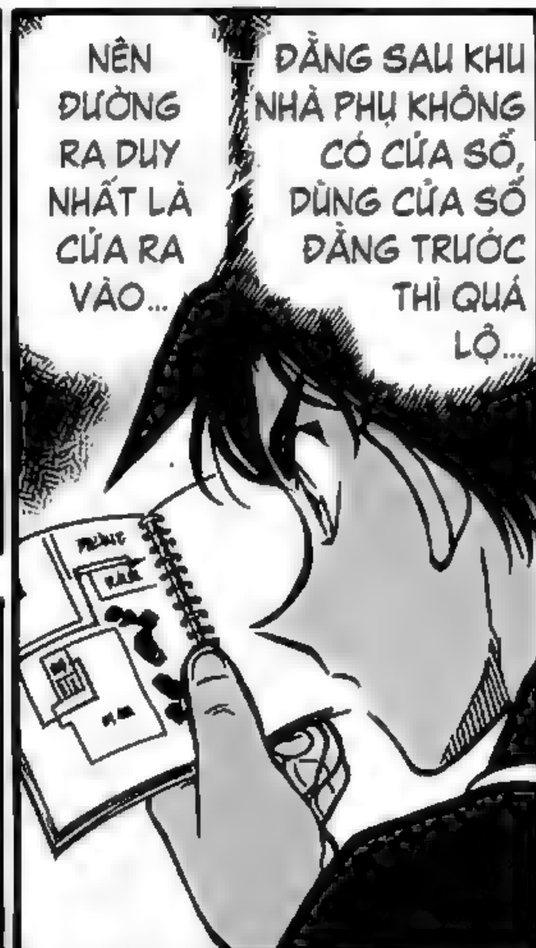




KOTE*
!!
HAY LẮM!! 1 ĐIỂM RỒI!!!
ĐÓ, CHẲNG CẦN HEIJI CŨNG CÓ THỂ VÔ...
ĐÚNG THẾ!
CỨ DUY TRÌ VẬY ĐẾN LÚC HẾT GIỜ LÀ THẮNG!
* TAY

ĐỊCH?
4 – 1, TRƯỜNG CẤP 3 KYOTO SENSHIN THẮNG!!
TSUKI ARI IPPON SHOUBU ARI!*
*ĐÂM CỔ, TRẬN ĐẤU KẾT THÚC.
KHÔNG CÓ HEIJI THÌ ĐẾN CHUNG KẾT SẼ THUA MẤT!
KHÔNG CÓ HEIJI THÌ...
HỎNG, HỎNG RỒI...


BỂ BƠI
PHÒNG THAY ĐỒ
PHÒNG THI ĐẤU
NHÀ KHO
NHÀ VỆ SINH
NHÀ VỆ SINH
KHU NHÀ PHỤ


ĐẰNG SAU KHU NHÀ PHỤ KHÔNG CÓ CỬA SỔ, DÙNG CỬA SỔ ĐẰNG TRƯỚC THÌ QUÁ LỘ...
NÊN ĐƯỜNG RA DUY NHẤT LÀ CỬA RA VÀO...


MÀ NẾU MANG XÁC CHẾT TỚI PHÒNG THAY ĐỒ CẠNH BỂ BƠI THÌ...
PHẢI ĐI QUA PHÍA TRƯỚC TOÀ NHÀ THI ĐẤU, NƠI CÓ QUÁ NHIỀU NGƯỜI...


VÔ LÍ... VÁC CÁI XÁC ĐẦY MÁU QUA TRƯỚC MẶT MỌI NGƯỜI,
THÌ PHẢI BỊ AI ĐÓ PHÁT HIỆN RA VÀ NGHI NGỜ CHỨ ...


KHỈ THẬT ...
CHỈ CÒN KHOẢNG 10 PHÚT NỮA KUDO SẼ TỚI ĐÂY THẾ MÀ...


Ơ?


NÀY ANH!
CHỜ CHÚT!
HẢ?


ANH VỪA RA KHỎI TOÀ NHÀ PHỤ ĐÚNG KHÔNG?
ANH LÀM GÌ Ở ĐÓ THẾ?
L-LÀM GÌ Á?
TÔI VỪA ĐI VỆ SINH MÀ...


THẾ NÀO CŨNG ĐƯỢC... TÔI HỎI ANH CHÚT CÓ ĐƯỢC KHÔNG?
HỎI... HỎI TÔI?


TRƯỚC KHI TARUMI BỊ GIẾT, ANH TA ĐẢ NÓI "SÈ CHO MỌI NGƯỜI BIẾT CHUYỆN ĐÓ" ...
Ý ANH TA LÀ GÌ?
KHÔNG... KHÔNG BIẾT...
TÔI... TÔI KHÔNG BIẾT GÌ CẢ!


THẾ CÁI CÔ LÀM CHO TARUMI VÀ HAKAMADA ĐỐI ĐỊCH NHAU CÓ ĐẾN ĐÂY KHÔNG?
K-KHÔNG CÓ ĐÂU! VÌ SAU VỤ ĐÓ HAORI ĐÃ THÔI CHỨC QUẢN LÍ ĐỘI KENDO ...


VỤ ĐÓ?
VỤ ĐÓ LÀ VỤ NÀO?
....


THẤY CÚ ĐÂM CỔ CỦA OKITA KHÔNG ?
CÓ... BỊ DÍNH CÚ ĐÓ CÓ KHI CHẾT NHƯ CHƠI...
HẢ?


HUỴCH
A, NÀY!
Ơ? ANH SINH VIÊN BÉO BÉO ĐÓ...
LÚC MÌNH ĂN CƠM HỘP ANH TA CŨNG CHẠY NHỈ ...
CƠM HỘP...? THẾ HOÁ RA CÁC CẬU CHÍNH LÀ ĐỘI LÚC NÃY NGỒI XẾP VÒNG Ở CỬA TOÀ NHÀ PHỤ À...
Ừ, LÀ BỌN TÔI!
LÚC ĐÓ CÓ 3 ANH SINH VIÊN RẤT LẠ, NGƯỜI THÌ MƯỢN ĐIỆN THOẠI, NGƯỜI THÌ DẪN CẢNH SÁT TỚI... NÁO LOẠN CẢ LÊN ...


THẾ SAU KHI 3 NGƯỜI ĐÓ ĐI KHỎI THÌ CÓ AI KHÁC TỚI KHÔNG?
À... CÓ ĐẤY!
CHÍNH LÀ CẬU ...
VỚ VẨN! TRƯỚC TÔI CƠ!
CHẲNG CÓ AI CẢ... CHỈ CÓ 1 NGƯỜI RA KHỎI ĐÂY THÔI...
GÃ LẠ LÙNG MANG THEO TÚI ĐỒ TẬP CỦA NGƯỜI KHÁC...
HẢ?


TẠI SAO CÁC CẬU BIẾT LÀ CỦA NGƯỜI KHÁC?
CÁI ĐÓ NHÌN LÀ BIẾT MÀ!
VÌ NGƯỜI ĐÓ ĐÃ ĐEO MẶT NẠ VÀ MẶC ÁO GIÁP RỒI NHƯNG LẠI VẪN VÁC TÚI ĐỒ...


ĐÚNG, ĐÚNG RỒI, TÚI ĐỒ TẬP!!
NẾU CHO XÁC CHẾT VÀO TRONG ĐÓ RỒI VÁC ĐI THÌ CHẲNG AI ĐỂ Ý CẢ!!
NGƯỜI LÀM ĐƯỢC VIỆC NÀY CHỈ CÓ HAKAMADA!
ĐẦU TIÊN ANH TA GIẾT TARUMI RỒI GIẤU VÀO NHÀ KHO, RỒI BẢO 3 NGƯỜI KIA ĐI TÌM, LẺN VÀO NHÀ KHO TRƯỚC,
ĐỢI 3 NGƯỜI HỌ TÌM THẤY CÁI XÁC VÀ ĐI RA THÌ ANH TA CHO XÁC VÀO TÚI ĐỒ TẬP RỒI NHẸ NHÀNG RA TỚI PHÒNG THAY ĐỒ ...


KHÔNG, VÔ LÍ ...
DÙ CÓ NẤP Ở NHÀ KHO ĐỂ CHỜ THÌ CŨNG CHƯA CHẮC NHÓM KIA SẼ TỚI ...
HƠN NỮA VIỆC 3 NGƯỜI HỌ RỜI KHỎI NHÀ KHO LÀ TÌNH CỜ... NẾU CHỈ 1 TRONG 3 NGƯỜI CÒN Ở LẠI THÌ DÙ ANH TA CÓ MUỐN CŨNG KHÔNG RA ĐƯỢC!


THẾ THÌ LÀ AI NHỈ...
NGƯỜI ĐEO MẶT NẠ, VÁC TÚI ĐỒ TẬP CÁC CẬU NÀY NHÌN THẤY LÀ NHÂN VẬT NÀO CHỨ ...


NÀY CẬU ...


Ơ?
KHÔNG BIẾT ĐIỂM DỪNG LÀ ĐỔ MÁU ĐẤY...
HỎI ĐẾN CẢ CHUYỆN VỀ HAORI ...

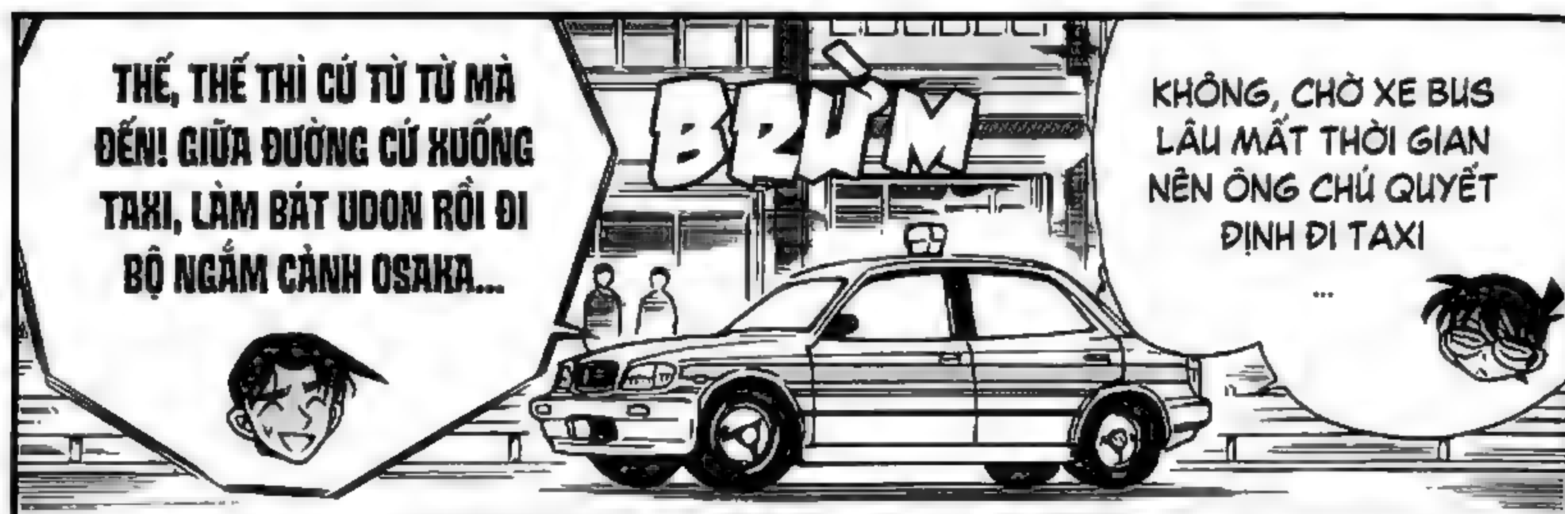

ÔNG KIA ĐI MÁCH LẺO À ...
ĐƯƠNG NHIÊN ...
DOGUCHI VÀ TÔI RẤT THÂN NHAU... TỪ BÉ CHÚNG TÔI ĐÃ HỨA NẾU CÓ VIỆC GÌ KHÓ KHĂN THÌ CẬU ẤY SẼ NÓI VỚI TÔI NGAY LẬP TỨC...


NGHI NGỜ CẬU TA LÀ SAI RỒI...
VÌ CẬU TA VỐN NHÁT GAN ĐẾN MỨC CHỈ NHÌN THẤY MÁU LÀ CO RÚM LẠI...


NÊN HÃY ĐỂ CẬU TA YÊN ĐI!
....


ÚI...
REENG...
REENG...


GÌ, GÌ THẾ KUDO...
GIỜ... GIỜ CẬU Ở ĐÂU? TRÊN XE BUS?


KHÔNG, CHỜ XE BUS LÂU MẤT THỜI GIAN NÊN ÔNG CHÚ QUYẾT ĐỊNH ĐI TAXI...
BRÙM
THẾ, THẾ THÌ CỨ TỪ TỪ MÀ ĐẾN! GIỮA ĐƯỜNG CỨ XUỐNG TAXI, LÀM BÁT UDON RỒI ĐI BỘ NGẮM CẢNH OSAKA...


VỚ VẨN! ĐÃ NÓI ĐỊA ĐIỂM VỚI TÀI XẾ RỒI, ANH TA CỨ THẾ ĐI THẲNG ĐẾN NƠI THÔI...
♪~
GÌ?


THẾ CẬU CÓ VÀO ĐƯỢC VÒNG CHUNG KẾT KHÔNG VẬY?
NÀY, HAT-TORI, SAO THẾ?
HAT-TORI?


NÀY, CÁC CẬU BIẾT HÌNH NỘM DÙNG TẬP SƠ CỨU TRONG NHÀ KHO CHỨ?
C-CÓ... BỌN TÔI THƯỜNG ĐẾN ĐÂY TẬP NÊN...


CÓ BAO NHIÊU HÌNH NỘM NHƯ THẾ?
H-HAI... MỘT GẦY VÀ MỘT BÉO...


LÀ NHƯ THẾ!!
Ơ NÀY... ĐÓ CÓ PHẢI LÀ HAT-TORI TRƯỜNG KAIHO KHÔNG?
Ừ NHỈ, CẬU TA LÀM GÌ Ở ĐÂY? TRẬN CHUNG KẾT BẮT ĐẦU ĐẾN NƠI RỒI...
BỊCH BỊCH BỊCH


HAT TO RI
NẾU SUY LUẬN CỦA MÌNH MÀ ĐÚNG...
CHẮC CHẮN PHẢI CÓ...
BỊCH BỊCH BỊCH
NÓ PHẢI CÒN Ở TRONG NHÀ KHO NÀY...
XOẠCH


CẠCH


QU-QUẢ NHIÊN!
HUNG THỦ DÙNG CÁI NÀY ĐỂ DI CHUYỂN!

名探偵コナン

★ SERIES PART 3 ★



TẬP 31
Chương 10

SHOUBU ARI!

HAT TO RI

Trans: Eindeh
Edit: Kuroba1412
Raw: Minkun

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

FILE 316: Kiếm sĩ của công lí

HEIJI!

HEIJI!!


KAZUHA!
RAN!


THẬT LÀ...
TÊN NGỐC NÀY ĐI ĐÂU RỒI KHÔNG BIẾT?
HỘC
HỘC

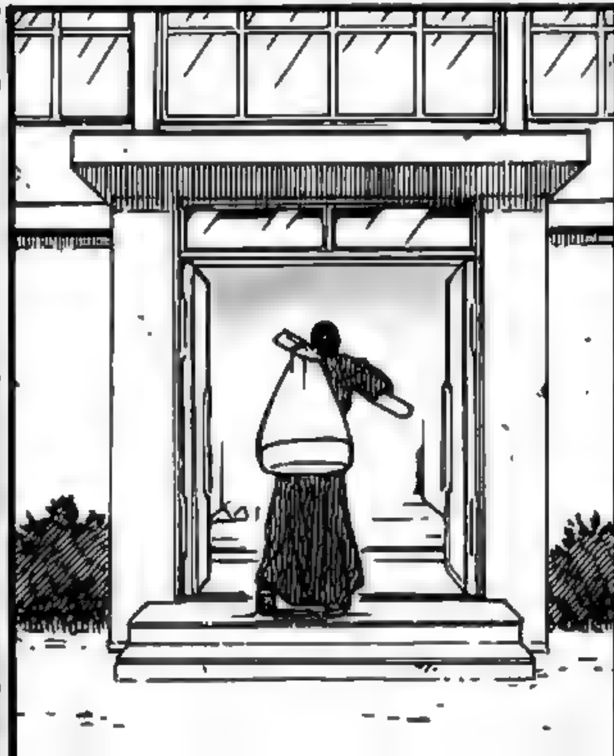

ĐỘI KENDO CỦA HATTORI VẪN ĐANG THẮNG CHỨ?
Ừ, TẠM THỜI... NHƯNG CHUNG KẾT SẮP BẮT ĐẦU MÀ CHẢ THẤY HEIJI ĐÂU...


SAO?
TỚ NGHĨ CẬU TA VẪN ĐANG CHẠY QUANH TÌM HIỂU VỀ VỤ ÁN MẠNG LÚC NÃY...


ĐÃ CÓ NGƯỜI BỊ GIẾT Ở TRONG PHÒNG THAY ĐỒ CẠNH BỂ BƠI NÀY ...
NẾU THẾ THÌ THẰNG NHÓC CHẮC SẼ Ở ĐẤY CHỨ?
CHÚNG TA THỬ TỚI ĐÓ XEM!

ÁN...
ÁN MẠNG Ư?














SAO CƠ!?
CÁI XÁC BỊ DI CHUYỂN?


TỪ KHO TOÀ NHÀ PHỤ TỚI ĐÂY?
VÂNG, ĐÚNG THẾ...


NGƯỜI ĐẦU TIÊN TÌM THẤY XÁC TARUMI Ở NHÀ KHO LÀ...
CẬU KOTEGAWA, OMOTANI, DOGUCHI CÙNG ĐỘI KENDO TRƯỜNG ĐẠI HỌC VỚI CẬU ẤY ...


3 CẬU ĐÓ ĐẢ RỜI NHÀ KHO ĐỂ GỌI XE CẤP CỨU, CẢNH SÁT VÀ ĐỘI TRƯỞNG HAKAMADA TỚI, NHƯNG KHI TRỞ LẠI THÌ KHÔNG THẤY XÁC NỮA ...
SAU ĐÓ MỌI NGƯỜI ĐẾN PHÒNG THAY ĐỒ NÀY, THÌ THẤY XÁC CHẾT CỦA CẬU TARUMI ĐẢ ĐƯỢC CHUYỂN TỚI TỪ KHI NÀO...


VẬY CHẮC CHẮN 1 TRONG 3 NGƯỜI ĐÓ ĐẢ GIẢ BỘ ĐI GỌI NGƯỜI NHƯNG LẠI Ở LẠI NHÀ KHO ĐỂ MANG XÁC CHẾT ĐI!
KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU, ANH MORI ...


3 NGƯỜI ĐÓ RỜI HIỆN TRƯỜNG CHỈ CÁCH NHAU VÀI GIÂY...
HƠN NỮA, CẬU KOTE-GAWA, NGƯỜI ĐI GỌI XE CẤP CỨU KHI ĐƯỢC HỎI VỀ TÌNH TRẠNG TARUMI ĐẢ QUAY LẠI NHÀ KHO, CẬU TA NÓI KHÔNG CÓ AI NGOÀI TARUMI NGƯỜI ĐẦY MÁU Ở ĐÓ...


VỚI CẢ LÚC ẤY CÓ RẤT NHIỀU THÀNH VIÊN CÁC ĐỘI KENDO KHÁC Ở CỬA TOÀ NHÀ PHỤ,
NẾU MANG XÁC CHẾT ĐẦY MÁU ĐÓ RA THẾ NÀO CŨNG BỊ PHÁT HIỆN...


ỪM... VẬY VẤN ĐỀ Ở CHỖ AI, VÀ LÀM THẾ NÀO ĐỂ MANG XÁC CHẾT ĐI...
TÔI ĐẢ BIẾT CÁCH LÀM RỒI ...


HẢ?
LÚC NÃY CẤP DƯỚI CỦA TÔI HỎI CẬU HỌC SINH CÓ MẶT Ở CỔNG THÌ ĐƯỢC BIẾT CẬU TA CÓ NHÌN THẤY...


MỘT NHÂN VẬT KỲ LẠ ĐEO MẶT NẠ VÀ MẶC ÁO GIÁP VÁC TÚI ĐỒ TẬP ĐI TỪ TOÀ NHÀ PHỤ RA ...


MẶT NẠ, ÁO GIÁP VÀ TÚI ĐỒ TẬP?
VẬY HẢ! VẬY THỦ PHẠM ĐÃ CHO XÁC CHẾT VÀO TÚI ĐỒ TẬP, DÙNG MẶT NẠ ĐỂ GIẤU MẶT VÁC XÁC CHẾT RA!


CHÚ ƠI, THẾ NGƯỜI ĐEO MẶT NẠ ĐI RA VÀO LÚC NÀO Ạ?
NHƯ TA NÓI BAN NÃY THÌ OMOTANI VÀ DOGUCHI RA TRƯỚC,
KOTEGAWA QUAY LẠI KHO MỘT LÚC RỒI CŨNG RỜI KHỎI ĐÓ... NGƯỜI ĐEO MẶT NẠ RA SAU LÚC ẤY...


NHƯ VẬY, NGƯỜI MANG CÁI XÁC ĐI CHẮC KHÔNG PHẢI 1 TRONG 3 NGƯỜI ĐÃ PHÁT HIỆN RA...
VÂNG... CHẮC CHẮN KHI PHÁT HIỆN XÁC TARUMI HUNG THỦ VẪN CÒN NẤP TRONG NHÀ KHO,
VÀ HẮN CHUYỂN XÁC TỚI ĐÂY DO NÓ ĐƯỢC PHÁT HIỆN QUÁ SỚM ...


CHÚ OTAKI ƠI, HEIJI KHÔNG ĐẾN ĐÂY Ạ?
À... CÓ ĐẾN MỘT LÚC NHƯNG LẠI CHẠY ĐI ĐÂU MẤT RỒI ...


....


ỌC!


BẸP


XOẸT!
XOẸT!


ỌC!


DÙ LÀM VIỆC KĨ CÔNG NHƯ THẾ NÀY THÌ CŨNG KHÔNG THỂ NGỤY TẠO ĐỊA ĐIỂM GÂY ÁN ĐÂU ...


VÔ ÍCH ...


ANH KOTE-GAWA Ạ ...
ĐÚNG THẾ... TARUMI KHÔNG BỊ GIẾT Ở ĐÂY... MÀ LÀ Ở PHÒNG THAY ĐỒ CẠNH BỂ BƠI...
SAU KHI OMOTANI VÀ DOGUCHI NHÌN THẤY TARUMI NGƯỜI ĐẦY MÁU VÀ RỜI KHỎI...
ANH ĐÃ QUAY LẠI ĐÂY MỘT MÌNH, BẢO TARUMI LÀ "ĐI ĐẾN PHÒNG THAY ĐỒ" RỒI GIẾT ANH TA Ở ĐÓ...
KHÔNG SAI CHỨ?
VỚ VẨN... MỌI NGƯỜI ĐỀU RỜI NHÀ KHO NÀY CHỈ LÀ TÌNH CỜ!
NẾU CÓ AI Ở LẠI THÌ DÙ QUAY LẠI CŨNG CHẲNG LÀM GÌ ĐƯỢC...
KHÔNG, KHÔNG PHẢI TÌNH CỜ...
ANH BẢO ANH OMOTANI "ĐI GỌI CẢNH SÁT Ở ĐỒN TỚI" ĐỂ ĐẢM BẢO CHẲNG CÒN AI Ở ĐÂY CẢ...


BỞI DOGUCHI VỐN LÚC NÀO CÓ CHUYỆN CŨNG SẼ BÁO HAKAMADA, LẠI THÊM TÍNH SỢ MÁU ...
VÌ VẬY CHẮC CHẮN ANH TA SẼ CHẠY ĐI GỌI HAKAMADA NGAY CHỨ CHẲNG DÁM SỜ VÀO XÁC CHẾT...
VÀ THẾ LÀ CHẲNG AI KỊP NHẬN RA RẰNG TARUMI CHƯA CHẾT!
ANH ĐÃ ĐỂ TARUMI UỐNG RƯỢU CÓ THUỐC NGỦ LÀM NẠN NHÂN MÊ MAN, RỒI ĐỔ MÀU VẼ ĐỎ LÊN NGƯỜI ANH TA!


NHÀ KHO NÀY TỐI NÊN DÙ LÀ MÀU VẼ ĐỎ NHÌN CŨNG TƯỞNG LÀ MÁU...
HỪM... THẾ CHẲNG LẼ MỘT GÃ NGƯỜI ĐẦY MÀU VẼ ĐI QUA PHÍA TRƯỚC TOÀ NHÀ PHỤ CŨNG SẼ KHÔNG CÓ AI NHÌN THẤY SAO?


À... NHÌN THẤY THÌ CÓ ĐẤY ...
CÓ 1 NGƯỜI LẠ ĐEO MẶT NẠ MANG TÚI ĐỒ TẬP ĐI RA TỪ TOÀ NHÀ PHỤ ...
NÀY NÀY, CẬU ĐỊNH NÓI GÃ ĐÓ LÀ TARUMI HẢ?


CẬU CHẮC CHỨ?
LÀM GÌ CÓ CHUYỆN CHỈ VÌ TÔI BẢO TARUMI ĐI ĐẾN PHÒNG THAY ĐỒ VỚI BỘ DẠNG NHƯ THẾ MÀ CẬU TA LÀM THEO NGAY?


CHỈ DÙNG LỜI NÓI THÌ XEM RA KHÔNG ĐƯỢC ...
GẠCH
NHƯNG NẾU CHO ANH ẤY XEM THỨ NÀY KHI ĐANG SAY THÌ CÓ KHẢ NĂNG LẮM...
RẦM


"TAO SẼ GI... GIẾT MÀY" !?


HA KA MA DA


CÓ THẬT LÀ NẠN NHÂN TARUMI ĐÃ NÓI VẬY KHÔNG?
VÂNG... CÁC THÀNH VIÊN KHÁC NÓI LÀ CẬU ẤY CÓ THÙ HẰN VỚI HAKAMADA ...
HIỂU RỒI ...


... NGHĨA LÀ CŨNG CÓ KHẢ NĂNG TARUMI ĐỊNH GIẾT NGƯỜI TÊN HAKAMADA NHƯNG BỊ PHẢN ĐÒN VÀ ...
ỪM ...
KHÔNG, KHÔNG PHẢI...


THỦ PHẠM NHIỀU KHẢ NĂNG ĐÃ LỢI DỤNG CẢM XÚC ĐÓ CỦA TARUMI...


ĐÚNG, KHI ANH QUAY LẠI ĐÂY MỘT MÌNH ...
ANH ĐÃ ĐẶT THANH KIẾM NHẬT VÀO TAY TARUMI ĐANG NGỦ, ĐÁNH THỨC ANH TA DẬY, RỒI CHO XEM HÌNH NỘM ANH ĐÃ ĐẶT SẴN TRONG BỤC NHẢY VÀ NÓI ...


"CẬU ĐÃ LÀM CÁI QUÁI GÌ THẾ NÀY!"


TARUMI LÚC NÀO CŨNG NGHĨ SẼ GIẾT HAKAMADA VÀ CŨNG CHƯA TỈNH HẲN ...
NÊN KHÔNG NHẬN RA ĐÂY CHỈ LÀ HÌNH NỘM DÙNG ĐỂ THỰC HÀNH SƠ CỨU MẶC ÁO GIÁP CỦA HAKAMADA VÀ BÔI ĐẦY MÀU VẼ ĐỎ ...


THẾ LÀ ANH TARUMI TƯỞNG MÀU ĐỎ DÂY TRÊN ÁO MÌNH CHÍNH LÀ MÁU CỦA HAKA-MADA, VÀ CHÍNH MÌNH ĐÃ GIẾT HAKAMADA TRONG LÚC SAY,
NÊN MỚI RĂM RẮP LÀM THEO LỜI ANH NÓI...


CHẮC ANH ĐÃ BẢO "TÔI SẼ GIÚP CẬU CHUỒN TRƯỚC KHI CẢNH SÁT ĐẾN, HÃY ĐEO MẶT NẠ VÀO RỒI LÊN TRỐN Ở PHÒNG THAY ĐỒ CẠNH BỂ BƠI...
... CŨNG PHẢI XỬ LÍ BỘ ĐỒ VÀ THANH KIẾM DÍNH ĐẦY MÁU ĐI NỮA, ĐỂ ÁO VÀO TÚI ĐỒ TẬP, KIẾM VÀO BAO KIẾM TRE RỒI MANG THEO LÀ ĐƯỢC"...


QUẦN ÁO THAY ĐÃ ĐƯỢC ĐỂ SẴN TRONG TÚI VÀ GIẤU TRONG NHÀ KHO NÀY CÙNG KIẾM TRE...
VÀ THẾ LÀ, ANH KHIẾN MỌI NGƯỜI THẤY RẰNG CÓ MỘT AI KHÁC NGOÀI ANH ĐÃ ĐEO MẶT NẠ VÁC TÚI ĐỒ TẬP CÓ "XÁC CHẾT" BÊN TRONG...

CÒN ANH THÌ ĐÃ CHẠY TỚI PHÒNG THAY ĐỒ TỪ TRƯỚC, CHỜ TARUMI ĐẾN VÀ LẦN NÀY GIẾT NẠN NHÂN THẬT,

ANH RỬA SẠCH MÀU VẼ TRÊN NGƯỜI TARUMI BẰNG VÒI SEN, CHO ÁO GIÁP VÀ MẶT NẠ TARUMI ĐÃ MẶC VÀO TÚI ĐỒ, GIẤU Ở ĐÂU ĐÓ RỒI ĐI TỚI ĐỒN CẢNH SÁT CHỖ OMOTANI ĐÃ TỚI ...

SAU KHI GIẾT NGƯỜI, ANH ĐÃ THẤM MÁU CỦA TARUMI VÀO KHĂN ANH CẦM LÚC NÃY ĐÚNG KHÔNG...

ANH DỰ ĐỊNH KHI ĐI PHI TANG HÌNH NỘM SẼ NHÂN TIỆN THẤM ƯỚT KHĂN CHO TAN VẾT MÁU KHÔ RỒI LAU VÀO BỤC NHẢY...

ĐỂ MỌI NGƯỜI NGHĨ RẰNG TARUMI THỰC SỰ ĐÃ CHẾT Ở ĐÂY, TRÊN NGƯỜI ĐẦY MÁU...

NHƯNG THỰC RA VẾT MÁU BỊ LAU SẠCH VÀ VẾT MÁU BỊ HÒA TAN RỒI BÔI LÊN BẰNG KHĂN SẼ CHO RA PHẢN ỨNG LUMINOL KHÁC NHAU ...

CHỈ CẦN KIỂM TRA LÀ MẸO CỦA ANH SẼ LỘ NGAY...

HƠN NỮA, VIỆC ANH MANG CHIẾC KHĂN MẶT THẤM MÁU ...

CHÍNH LÀ BẰNG CHỨNG LỚN NHẤT CHỨNG TỎ ANH LÀ HUNG THỦ!

HỪM... NẾU CẬU ĐÃ BIẾT ĐẾN VẬY,

THÌ CHẮC CŨNG BIẾT NỐT ĐỘNG CƠ CHỨ HẢ...







THẾ NÊN KHI ĐƯỢC NHẬN ĐI LÀM, ANH SỢ LỘ CHUYỆN ĐÓ SẼ HỎNG VIỆC,
NÊN ĐÃ GIẾT ANH TA À ...





KHÔNG CHỈ CÓ 1 THANH KIẾM!!

HỰ!




CHỊ ƠI, NHÀ KHO Ở ĐÂU THẾ Ạ?
TRONG TOÀ NHÀ PHỤ CẠNH PHÒNG THI ĐẤU...

HUNG THỦ TỰ NHIÊN GỌI ĐIỆN TỚI CHỈ CHỖ ĐỂ XÁC CHẾT LÀ VÌ HẮN KHÔNG MUỐN NHÀ KHO BỊ KIỂM TRA ...
NHƯ VẬY NGHĨA LÀ CÓ THỨ KHÔNG ĐƯỢC PHÉP BỊ PHÁT HIỆN ĐANG Ở ĐẤY...

DẪN EM ĐI!!
CHỜ... CHỜ ĐÃ!!

KỊCH

Đ-ĐỒ NGỐC... NẾU GIẾT TÔI Ở ĐÂY THÌ LẦN NÀY ANH SẼ KHÔNG GIẤU GIẾM ĐƯỢC NỮA...
KHÔNG PHẢI LO!
CẢNH SÁT SẼ NGHĨ VẪN LÀ CÙNG 1 HUNG THỦ ...
VÀ NGƯỜI KHÔNG THỂ MANG XÁC CHẾT TARUMI ĐI ĐƯỢC NHƯ TAO...

NGAY TỪ ĐẦU ĐÃ KHÔNG BỊ NGHI NGỜ GÌ RỒI!

XOẸT

BỊCH BỊCH BỊCH

CÁI...!?

CẠCH

VỤT

TIẾC LÀ ANH ĐỐI ĐẦU NHẦM NGƯỜI RỒI ...
GÌ CƠ!?
HAT-TORI!?
CHẲNG... CHẲNG NHẼ MÀY CHÍNH LÀ THẰNG NHẢI CẤP 3 CÓ THỂ MỘT MÌNH ĐÁNH BẠI CẢ ĐÁM CẢNH SÁT SỞ OSAKA...
HAT TO RI
HAT TO RI
GIỜ ANH MỚI NHẬN RA ĐIỀU NÀY...
THÌ ĐÃ ...
MUỘN MẤT RỒI! ♡
BỐP

THẾ LÀ XONG!

PHẦN CÒN LẠI NHỜ CHÚ NHÉ, CHÚ OTAKI!

HEI... HEIJI!?

HAT-TORI?





名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ SERIES PART.1 ★



TẬP 31
Chương 11

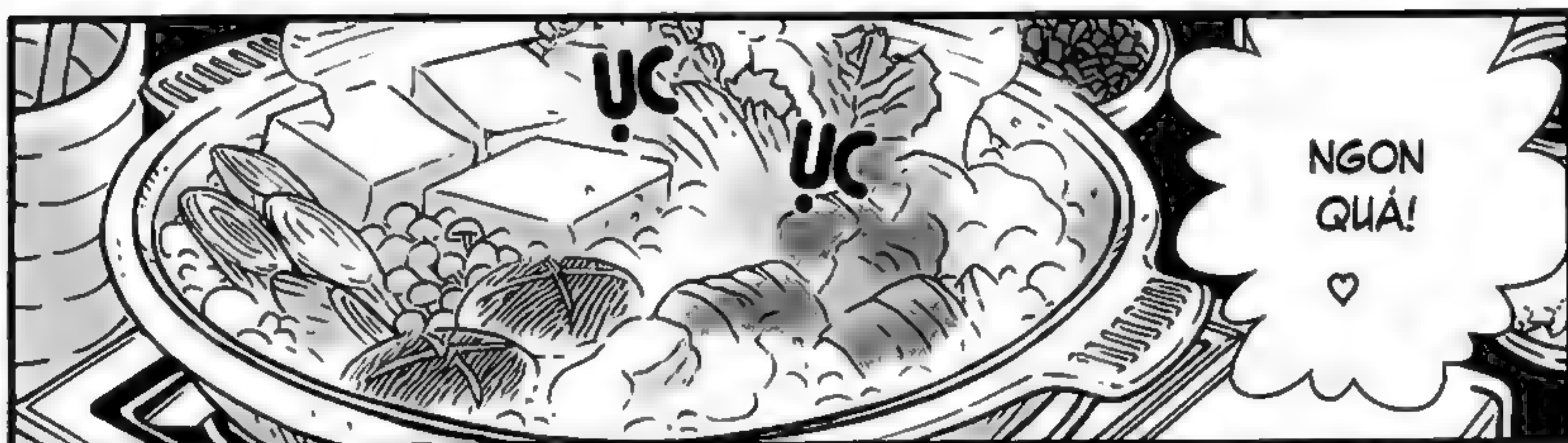
TRỞ VỀ THỜI CHIẾN QUỐC!

Trans: Eindeh
Edit: Kun, Alice
Raw: Minkun

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

FILE 317: THÀNH CỦA NGƯỜI THỐNG TRỊ THIÊN HẠ


HATORI


ỤC
ỤC
NGON QUÁ! ♡


HƯƠNG VỊ TUYỆT VỜI!
KHÔNG THỂ CHÊ ĐƯỢC!
ĐƯƠNG NHIÊN RỒI, LẨU TECCHIRI CỦA MẸ CHÁU LÀ SỐ MỘT!


HẢ?
KHÒ


BỊ SAO VẬY?
CHƯA NHẤC ĐŨA ĐÃ NGỦ RỒI ...







*MAMAGOTO - TRÒ CHƠI ĐÓNG GIẢ LÀM GIA ĐÌNH.










LÀ CHUYỆN GÌ THẾ?


CẬU ĐỊNH NÓI CHUYỆN GÌ VỚI TÔI NÊN MỚI NHỜ TÔI ĐƯA VỀ ĐÚNG KHÔNG?
PHẢI ...


LÀ CHUYỆN HEIJI VÀ CON GÁI TÔI...
THỊCH
ANH THẤY THẾ NÀO? 2 ĐỨA CHÚNG NÓ...


KAZUHA CŨNG 17 TUỔI RỒI... ĐI HỌC ĐẠI HỌC THÌ CHẲNG MẤY MÀ 20...
THỊCH
THỊCH
NẾU CÓ CẬU NÀO MUỐN RƯỚC CON BÉ VỀ THÌ THẰ ĐÓ LÀ THẰNG QUỶ NHÀ ANH...


TOYAMA ...
NHANH LÊN, VÀO ĐỀ TÀI THẬT ĐI...


HA HA HA! VẪN CHẲNG THAY ĐỔI, LÚC NÀO CŨNG KHÔNG THÍCH ĐÙA...
LÀ ĐÙA SAO...


ANH CÒN NHỚ VỤ ÁN THÀNH OSAKA 13 NĂM TRƯỚC CHỨ?
VỤ CÓ 1 XÁC CHẾT CHÁY NỔI TRÊN HÀO NƯỚC BÊN TRONG THÀNH CHỨ GÌ?


NẾU THẾ ANH CŨNG CÒN NHỚ CÁI NÀY CHỨ?
MẢNH GỐM MÀ NGƯỜI BỊ HẠI GIẤU TRONG TÚI...


À... HỒI ẤY CHÚNG TA NÓI RẤT NHIỀU VỀ MẢNH VỠ ĐÓ, NỬA ĐÙA NỬA THẬT...
ĐƯA RA CẢ ĐỐNG GIẢ THUYẾT NGỚ NGẨN...


CHƯA CHẮC TẤT CẢ GIẢ THUYẾT ĐỀU NGỚ NGẨN ĐÂU...
HỬ?
LẠI XUẤT HIỆN 1 MẢNH NỮA... 1 MẢNH GẦN GIỐNG TỪ XÁC CHẾT CHÁY TÌM THẤY Ở DI TÍCH HÀO PHÍA ĐÔNG BÊN NGOÀI THÀNH...


HIỆN CHÚNG TÔI ĐANG NHỜ PHÒNG NGHIÊN CỨU ĐIỀU TRA NHƯNG CÓ VẺ CẢ 2 MẢNH ĐƯỢC LÀM RA VÀO CÙNG THỜI...
MẢNH LẦN NÀY CÒN CÓ KHẮC SỐ "848" BẰNG CHỮ HÁN HƠI MỜ NỮA...
....


DO ĐÓ, CÓ KHI ĐIỀU NÀY ĐÃ XÁC NHẬN SUY LUẬN CỦA CHÚNG TA 13 NĂM VỀ TRƯỚC...
RẰNG THỨ ẤY VẪN CÒN ĐANG NGỦ YÊN Ở ĐÂU ĐÓ...


THỨ NGƯỜI THỐNG TRỊ THIÊN HẠ ĐỂ LẠI...
KHO BÁU KHỔNG LỒ...

CHỖ TRÒN TRÒN KIA LÀ SẢNH CỦA THÀNH OSAKA!

ĐỐI DIỆN ĐÓ, CHỖ CÓ RẤT NHIỀU NHÀ CAO TẦNG CẠNH NHAU LÀ CÁC KHU THƯƠNG MẠI CỦA OSAKA!

VÀ ĐÂY LÀ BIỂU TƯỢNG CỦA OSAKA, THÀNH OSAKA!

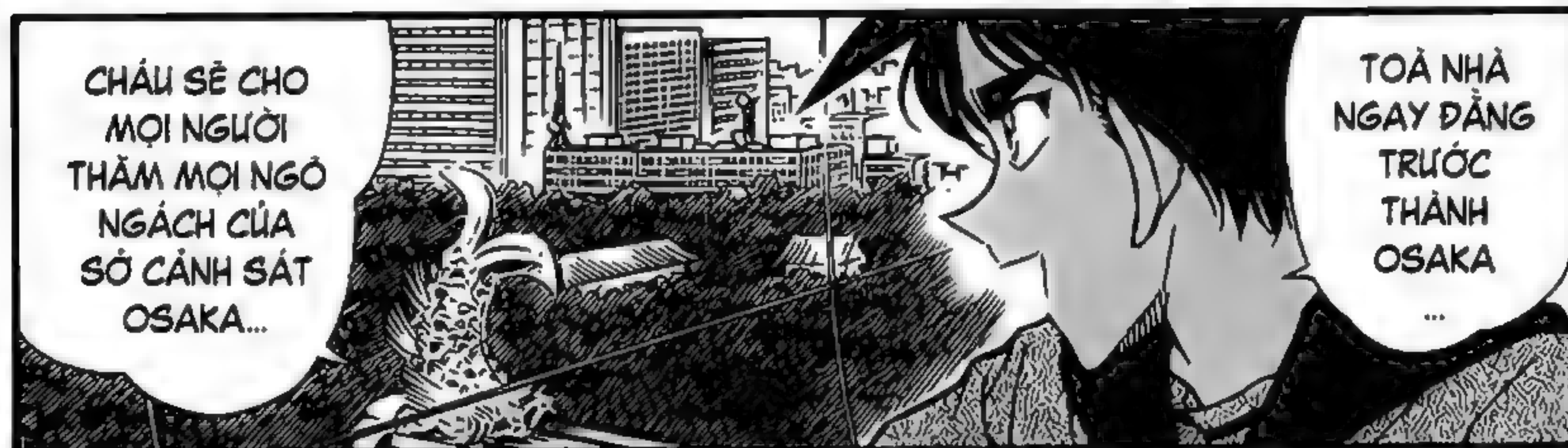
THẾ NÀO?

OSAKA QUÁ TUYỆT PHẢI KHÔNG!?


VỚI CẢ, TỚ ĐÃ CHO MỌI NGƯỜI NGẮM PHONG CẢNH OSAKA TỪ TRÊN CAO Ở THÁP TSUTENKAKU RỒI...
ĐỂ CẬU HƯỚNG DẪN HỎNG HẾT CẢ...
NHƯNG MÀ, GIỜ LỄ HỘI TENJIN, LỄ HỘI GION,
VÀ LỄ HỘI KISHIWADA DANJIRI ĐỀU HẾT MẤT RỒI, CÒN MỖI THÀNH OSAKA THÔI...


CÁI CÂU VỪA RỒI Y HỆT CÂU TỚ NÓI LẦN TRƯỚC...
HẢ?


ỪM, THẾ NẾU LÀ CHÚ MÀY THÌ SẼ DẪN BỌN TA ĐI ĐÂU ĐÂY?
À... NẾU LÀ CHÁU THÌ...


TOÀ NHÀ NGAY ĐẰNG TRƯỚC THÀNH OSAKA ...
CHÁU SẼ CHO MỌI NGƯỜI THĂM MỌI NGÓ NGÁCH CỦA SỞ CẢNH SÁT OSAKA...


VỚ VẨN!
CÓ MỖI CẬU MUỐN XEM CÁI CHỖ ĐÓ THÔI...
M-MÌNH MUỐN XEM ...


NHƯNG THÀNH OSAKA ĐẸP HƠN NHIỀU SO VỚI XEM TRONG ẢNH VÀ TIVI!
CÒN PHẢI HỎI! CHỖ MỚI TRÙNG TU TRÔNG BÓNG LỘN Ý CHÚ!
NÓ VỐN KHÔNG ĐƯỢC ĐỘNG ĐẾN TỪ KHI SỬA XONG THÁP CANH* TẦM 60 NĂM TRƯỚC...


69 NĂM CHỨ ...







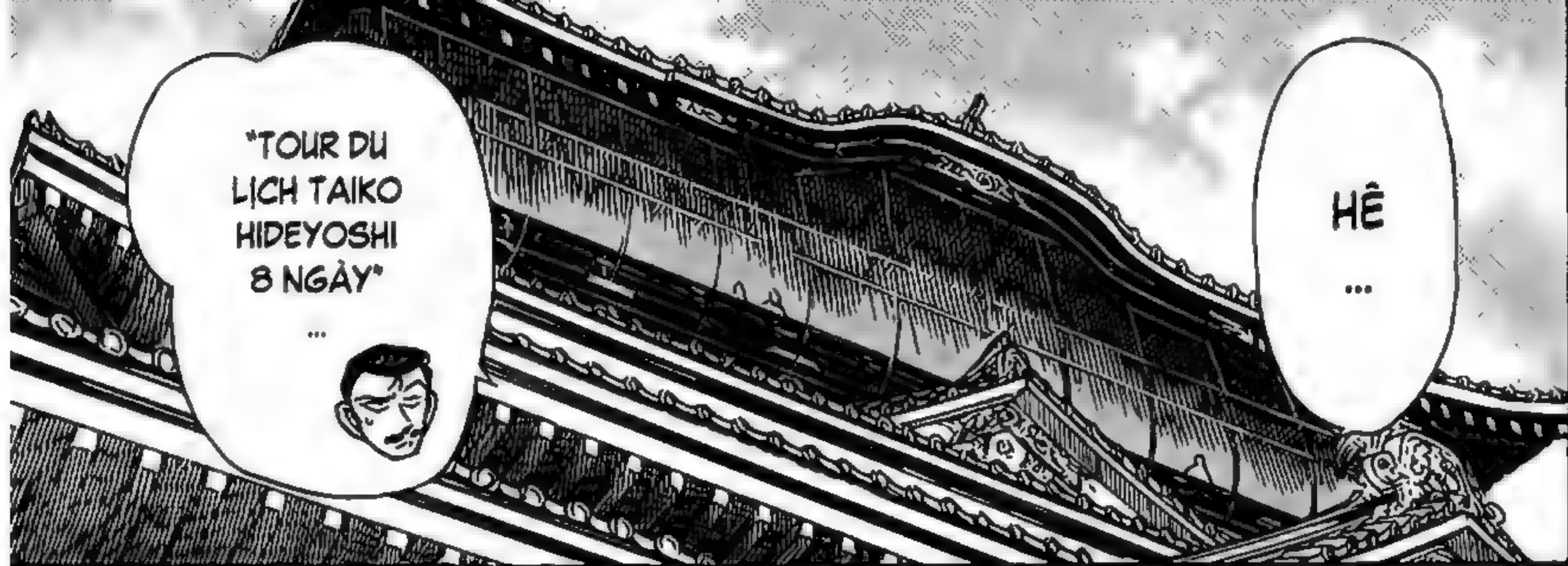
(*1): TOYOTOMI HIDEYOSHI, GIA HUY GOSHICHI NO KIRI.



 (*3): AKECHI MITSUHIDE, GIA HUY TOKI KIKYO.

(*2): TOKUGAWA IEYASU.












(*): ODA NOBUNAGA, GIA HUY ODA MOKKO.






Ơ, CÓ CẢ VAI NENE NỮA Ạ?
ĐÚNG... NGƯỜI BỐC PHẢI LÁ THĂM TRỐNG SẼ LÀ NENE!
HÔM ẤY CHỈ VIỆC XEM MỌI NGƯỜI NHẬP VAI VÀ CƯỜI THÔI...


ĐÚNG CHỨ?
MIT-SUHIDE ?
VÂNG... VÂNG, PHU NHÂN NENE ...
KATAGIRI MAHO
(39)
KHÁCH THAM QUAN


CƠ MÀ VAI MIT-SUHIDE CÓ VẺ THIỆT THÒI NHỈ... ĐÃ PHẢI PHỤC VỤ LẠI CÒN PHẢI TỰ TRẢ TIỀN ĂN TỐI...
NHƯNG VAI MITSUHIDE LẠI CÓ ĐẶC ĐIỂM RIÊNG,
NGÀY HÔM ĐÓ, LÚC NÀO THÍCH CÓ THỂ ĐÓNG VAI NOBUNAGA TRONG VÒNG 3 PHÚT!


HIỂU RỒI, "TAM PHÂN THIÊN HẠ" THAY VÌ "TAM NHẬT THIÊN HẠ" CHỨ GÌ
NGHE CÓ VẺ THÚ VỊ PHẾT!
TẤT NHIÊN!
NGỚ NGẨN THÌ CÓ ...


A, MỌI NGƯỜI ...
ĐANG Ở ĐÂY À...
TÔI ĐI TÌM SUỐT ...
WAKISAKA
SHIGEHIKO (35)
KHÁCH THAM QUAN


Ồ, LÃNH CHÚA NOBUNAGA, XIN LỖI NGÀI!
ĐÂY LÀ TRÀ Ô LONG NGÀI MUỐN UỐNG Ạ...
VÀ ĐÂY CHÍNH LÀ BƯU THIẾP THÀNH OSAKA Ạ!
À, CẢM ƠN, XIN LỖI ĐÃ LÀM PHIỀN ...


NHƯNG, LẠ THẬT ...
KHÔNG THẤY VAI QUAN TRỌNG NHẤT, HIDEYOSHI ĐÂU CẢ...


NOBUNAGA GÌ MÀ RỤT RÈ THẾ...


Ơ, KHÔNG PHẢI ANH ĐI CÙNG ANH TA SAO?
ĐẾN LÚC NÀY THÌ CHÚNG TÔI ĐI CÙNG NHAU NHƯNG...
ĐIỆN THOẠI ANH ẤY VỪA RÉO CHUÔNG THÌ VỘI VÃ ĐI MẤT...

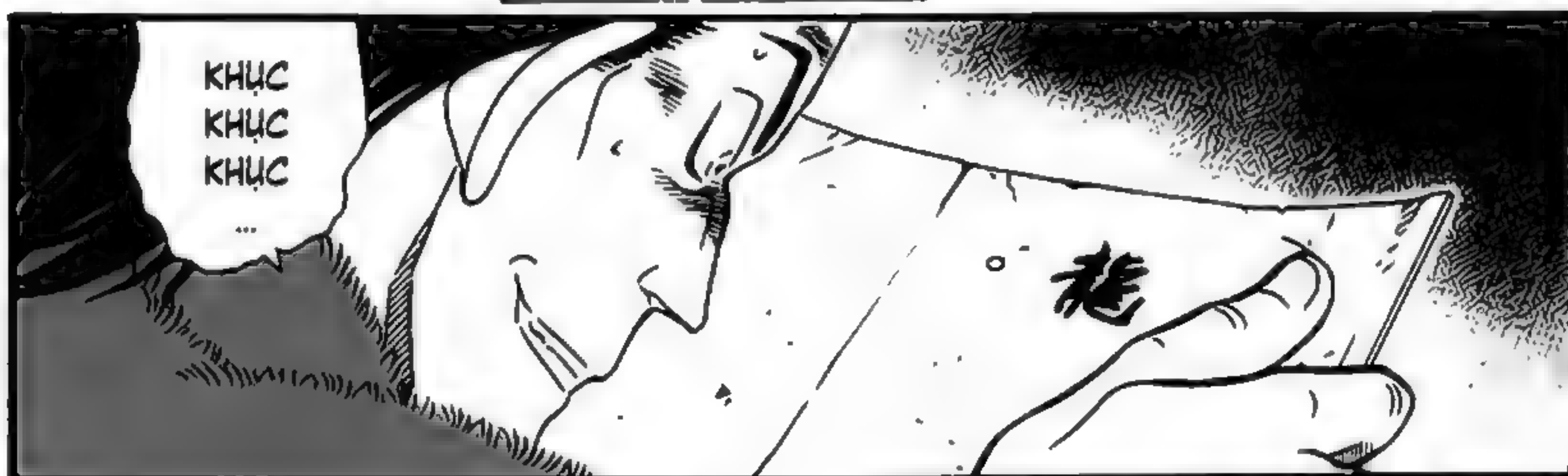

VẬY NGÀI ẤY ĐÃ ĐI ĐÂU?
KHÔNG RÕ... ANH ẤY BẢO LÀ MỌI NGƯỜI CỨ ĂN TRƯA TRƯỚC ĐỪNG ĐỢI...
HAY LÀ NGƯỜI ĐÓ ĐÃ ĐI ĂN VỚI AI?


THÔI NÀO KAZUHA, KỆ MẤY NGƯỜI KỲ QUẶC ĐÓ ĐI ...
CHÚNG TA CŨNG ĐI ĂN TRƯA THÔI NHỈ!


CUỐI CÙNG ...
CŨNG ĐÃ HIỂU ĐƯỢC RỒI ...


ÁNH SÁNG CHÓI LỌI MÀ TA ...
ĐÃ PHẢI BỎ CUỘC 13 NĂM TRƯỚC ...


CUỐI CÙNG ĐÃ TRỞ LẠI TRƯỚC MẮT...
KATO YUJI (39)
KHÁCH THAM QUAN


KHỤC KHỤC KHỤC ...
龍


龍
HA HA HA HA!!


ĐỒ HÂM NÀY!
LẠI PHẢI QUAY LẠI THÀNH OSAKA RỒI...


VÍ ĐÃ CHO VÀO TÚI XÁCH RỒI MÀ DỄ RƠI THẾ À?
TẠI HEIJI CỨ GIỤC "NHANH LÊN NHANH LÊN" NÊN TỚ MỚI QUÊN Ở ĐÂU ĐÓ CHỨ!


THẾ TRONG ĐÓ CÓ BAO NHIÊU TIỀN?
5000 YÊN...


THẾ THÌ VỨT ĐI! TỐI RỒI ...
KHÔNG! TỚ CÓ CÁI BÙA RẤT QUÝ TRONG ĐÓ...


CHUYỆN VỚ VẨN MÀ CŨNG KHÓC!!
HẢ?
CÓ KHÓC ĐÂU...


ẤY?
MƯA ...


KIỂU NÀY CHẮC KHÔNG TẠNH NGAY ĐÂU ...
À, CON ...
CÓ MANG Ô ĐẤY!


NƠI CHỊ KAZUHA QUÊN VÍ ẤY...
EM NGHĨ CHẮC LÀ Ở CỬA HÀNG KIA...


BỌN CON ĐI MỘT CHÚT...


TẠI CHỊ KAZUHA MUA MÁY ẢNH DÙNG 1 LẦN Ở ĐÓ MÀ?
NÓI CŨNG PHẢI ...


TỆ THẬT ...
LÀM SAO GIỜ ...


Ơ?
NHỮNG NGƯỜI LÚC NÃY ...


CÓ CHUYỆN GÌ SAO?
À, VÂNG... CHÚNG TÔI KHÔNG TÌM ĐƯỢC NGƯỜI ĐÓNG VAI HIDEYOSHI ...


CHÚNG TÔI ĐI TÌM Ở THÀNH OSAKA, CÁC CỬA HÀNG Ở ĐÂY VÀ CẢ Ở NHÀ VỆ SINH NHƯNG...
CHẲNG THẤY ĐÂU CẢ!
KHÔNG BIẾT ĐI ĐÂU MẤT ...

BỤP
ỦA?
GÌ THẾ?
ÁÁÁÁÁ...
HẢ?




NGƯỜI
...
CÓ NGƯỜI
ĐANG CHÁY!!
HUỴCH
PHỪNG

BỘP

VÙ

BỊCH
BỊCH

PHỊCH





GÌ VẬY?
PẶP
MẤP MÁY

